翼の王国

ANA Inspiration of JAPAN | A STAR ALLIANCE MEMBER

5
May 2025
No.671

ANA グループ機内誌
The Inflight Magazine
of ANA Group

マルタ
文明が交錯する島

大分
極楽浄土の温浴物語

翼の流儀
「次は、宇宙へ。」の想いを秘めながら

Web「翼の王国」はこちらから

TSUBASA GLOBAL WINGS
click here! 点击这里!

ご自由にお持ち帰りください。

ANA Inspiration of JAPAN
A STAR ALLIANCE MEMBER
あたらしい空、はじまる。
東京03 世界03
ストックホルム
ミラノ
イスタンブール
羽田~3都市へ、新規就航！ 国際線就航都市数 日本No.1
※2025年10月25日までの日本発着の
国際線就航都市数（2025年3月時点/自社調べ）

写真／尾嵜太（マルタ共和国：マルサシュロック）

写真／藤原次郎（大分：別府）

写真／宮澤正明（羽田空港：ANA Blue Hangar）

5 2025 MAY 翼の王国

CONTENTS

表紙／マルタ共和国：ヴァレッタ（写真／尾嵜太）

004 ごあいさつ

006 社員が見つけた！ Local Premium通信

008 旅の出会い ロンドン／片山真理

010 特別対談 葉加瀬太郎×井上慎一 ANA代表取締役社長 「もっとも大切なのは無邪気な喜び」

018 松丸亮吾の謎解きde世界一周 イギリス

020 オーランドの空の下で／国枝慎吾

023 雲の上の診察室／清水俊彦

特集 024 マルタ Malta Crossing 文明が交錯する島

040 花、旅、人 リューココリーネ／赤井勝

042 快適な空だけの旅 ANA Blue Base／パラダイス山元

特集 044 大分 極楽浄土の温浴物語 「旅で潤う」Special ／笹野美紀恵

058 旅するお取り寄せ 宮崎：高千穂／亜希

060 翼の流儀 A New Ambitious Story 「次は、宇宙へ。」の想いを秘めながら

064 ニッポン47妖怪さんぽ 兵庫「黄金の鶏」／森井ユカ

068 翼ニッポン探訪

070 おべんとうの時間 福津市役所うみがめ課／阿部了・阿部直美

074 ライト、フライト 旅ミッション／山内マリコ

078 郵便飛行

079 アンケートご協力のお願い バックナンバー販売のお知らせ

080 ANA GROUP INFORMATION

092 ANA STORE@SKY案内 国際線機内販売 商品ラインアップ

100 機内オーディオ/ビデオ番組案内

102 ANAグループ航路図

『翼の王国』の舞台裏へ潜入！
ANA公式YouTubeはこちらから

翼の王国　No.671 2025年 5月1日　発行：ANA『翼の王国』編集部　〒105-7140　東京都港区東新橋1-5-2　発行人：全日本空輸株式会社　制作：株式会社 光文社
編集統括：田邉浩司　編集人：二村勉史　スーパーバイザー：山下マヌー　編集：中野桜子、山下美咲、仲本剛、服部広子、小嶋美樹、高田真莉絵、富岡幸子
デザイン：カメガイデザインオフィス／松澤順一郎、石川直美　スタジオギブ／山本雅一、野崎二郎、近藤礼彦
トリムデザイン／塚原敬史　attik／橘田浩志　横山希　エスデザイン／鈴木マサユキ
編集協力：株式会社キャストネット／川元賢司、所裕子　翻訳：KPS　印刷：共同印刷株式会社
【記事に関するお問い合わせ】株式会社 光文社　tel 03-5395-8225
【広告に関するお問い合わせ】ANA X株式会社　ライフサービス事業推進部　ml_notice_anamedia@ana-x.co.jp

©All Nippon Airways／Kobunsha2025　本誌掲載の写真・記事の無断転載および複写を禁じます。本誌に記載されている価格はすべて税込み価格です。

◉毎月1日以降に表紙や各ページのQRコードからリンク先への遷移が可能になります。

ごあいさつ

全日本空輸株式会社
代表取締役社長
井上慎一

今、城が熱い

緑まぶしい5月、瑞々しい紫の花・菖蒲を楽しめる季節になりました。5月5日の「端午の節句」は、「菖蒲の節句」とも呼ばれています。菖蒲の葉の形が刀を想起させることや語呂合わせから、江戸時代には「尚武の日」として武の精神を誇る、特に男の子の成長や健康を祝う日としても定着しました。

兜や鎧など、武士の文化を目にすることも多いこの季節。そんな武家文化の粋を集めたもの、それが「城」ではないでしょうか。日本の時代劇が世界的に大注目される今、日本各地に点在する城巡りも幅広い国籍・世代で人気が高まっています。一般見学できる城は、国内に200ほど。なかでも私が今一番行きたい城は、香川県の丸亀城です。

日本一高い石垣の名城として有名なこの城は、400年を超える歴史を有し、江戸時代以前からの天守が残る、貴重な「現存木造天守12城」のひとつで、国内外から年間170万人を超える方が訪れます。青空をバックに、力強い石垣と白い天守が織りなすコントラストの素晴らしさは知られていますが、この城の三の丸にある「延寿閣別館」に、〝一日城主〟として1日1組限定で宿泊できることはあまり知られていません。その名も「丸亀城キャッスルエクスペリエンス」。歴史的な価値を活かすことで、ただ建造物を維持するだけでなく、街並み全体を後世に残す、という取り組みの一環です。ANAふるさと納税では、丸亀市の返礼品ラインナップの中に「丸亀城キャッスルエクスペリエンス」に利用できる宿泊補助券をご用意しています。

また、同じく返礼品のひとつである「丸亀うちわ」も注目の逸品です。江戸時代初期より、丸亀地区はその地理的特性から「海の玄関口」として物流やこんぴらさん詣での人々でにぎわいました。すでにこの頃から城下では、うちわづくりの技術が確立していたそうで、朱色に丸金印の「渋うちわ（男竹丸柄うちわ）」が、こんぴらさん詣でのお土産として広まりました。材料を丸亀近郊で入手しやすかったこともあり、江戸時代後期には丸亀藩が藩士の内職にうちわづくりを奨励するなどし

「石垣の名城」と呼ばれる香川・丸亀城。全国に現存する「木造天守12城」の一つで、日本一小さな天守といわれる 写真／アフロ

て、今に続く「日本一のうちわ産地」としての基盤が築かれました。時代を経てうちわは、冷房機器の普及で最盛期から需要が減少したものの、その風情と脱炭素志向の高まりで再注目されています。製作体験でつくったうちわを手に、丸亀城散策を楽しむインバウンドのお客さまも多いそうです。

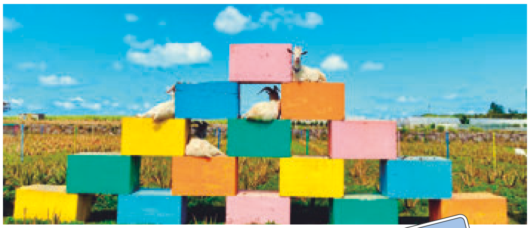
丸亀城の他にも、日本各地の城と城下町は、すべてが個性的でバラエティに富んでいます。土方歳三で有名な函館の五稜郭、日本のマチュピチュとも呼ばれる兵庫・竹田城、武家文化とは一線を画す琉球様式の謎に満ちた沖縄のグスク（※）など、私が思うその最大の魅力は、そこに暮らした人々の「気配」や「想い」、懸命に「生きた証」が今なお息づいていることです。歴史に学ぶ気持ちを大切に守りながら、城下町に脈々と受け継がれる息吹を上手く現代のニーズと融合させ、その魅力を伝え続ける地元の皆さまの新しいチャレンジ。それを目の当たりにし、私たちANAも世界をつなぐ架け橋として少しでもお役に立たねば、と決意を新たにさせられます。

薫風さわやかなこの季節、ぜひANAで皆さまも各地の城を旅してみませんか。今月も皆さまのご搭乗を社員一同お待ちしております。

※グスク／首里城をはじめ、12～16世紀に沖縄の各地を支配していた按司（あじ）と呼ばれる豪族層が築いた城。御嶽（うたき）と呼ばれる、祈りをささげる場所でもある。

社員が見つけた！ *Local Premium* 通信 vol.31

絶品フードに美食レストラン、
隠れた絶景から伝統を受け継ぐ逸品まで……。
世界各国・日本各地を飛び回るANAグループ社員が
“ちょっと特別”な口コミ情報をお届けします。



子どもたちも大満足な ヤギと触れ合える農園

沖縄・宮古島

“宮古ブルー”の美しい海で有名な与那覇前浜ビーチから車で10分ほどの『しろう農園』は、アロエベラを栽培する農園なのですが、かわいいヤギたちと触れ合うこともできるおすすめの場所です。我が家の子どもたちは、ヤギにミルクや葉っぱをあげたりして楽しんでいました。カフェも併設されており、オーガニックの農園で採れたアロエのジュースやヤギミルクのヨーグルトドリンク、宮古そばなどをいただくことができ、大人も大満足すること間違いなしです。

小林 友紀／こばやし ゆき　国内線を担当する客室乗務員。気軽にリゾート気分を感じられる宮古島が大好きで近年は毎年訪れ、家族との思い出を作っている。

名物の水炊きをアレンジした タッカンマリが美味

福岡・福岡市

福岡市の地下鉄薬院大通駅から徒歩5分のところにある、『水炊き又一』がお気に入りです。看板も内装も店主自身が手掛けたそうで、かわいらしい外観とニワトリの看板が目印。居心地のよい空間で福岡名物の水炊きをいただくことができます。水炊きが美味しいのはもちろん、私のおすすめは水炊きベースのタッカンマリです。丁寧に仕込まれた鶏スープに浮かぶホロホロの鶏肉を、店主自慢のタデギ（辛味噌）に付けていただきます。福岡に帰る際には必ず訪れたい店です。

古川 華子／ふるかわ はなこ　国内線と国際線を担当する客室乗務員。福岡出身。趣味は旅行と食べ歩き。愛犬と過ごす時間も大好きで日々癒されている。

オホーツク海に囲まれた 絶景カフェでおやつタイム

北海道・紋別市

紋別市にある『companio』は青い空とオホーツク海が一望でき、まるで海の上にいるかのように感じられる絶景カフェです。ここでいただけるワッフルには地元産の小麦粉、牛乳、バターが使用されており、外はカリッと中はふんわり。一枚一枚その場で焼き上げてくれるのも嬉しいポイントです。トッピングのアザラシクッキーもかわいらしく、北海道産てんさい糖の自家製シロップが使われているバナナジュースとの相性もバッチリ。 北海道を訪れた際にはぜひ足を運んでみてください。

福島 舞／ふくしま まい　メキシコとロサンゼルス便を担当する客室乗務員。ステイ先でショッピングをしたりローカルフードを食べ歩いたりすることが好き。

社員が見つけた!
Local Premium 通信 vol.31

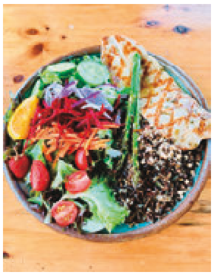
美しい景観の街で見つけた デザイン豊富なクッキー
ベルギー・ディナン

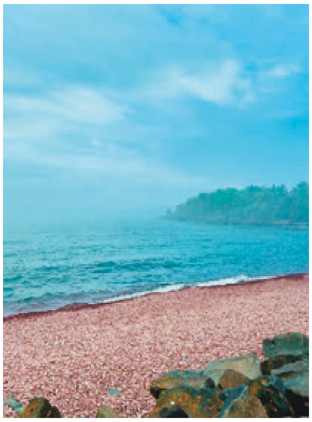
どこを見てもまるで絵本の中のような景色で、歩いているだけでも楽しいディナンという小さな街が大好きです。断崖絶壁のふもとに街が広がっており、崖の上にある城塞からは街全体を見渡すこともできます。名物の「クック・ド・ディナン」という大きなクッキーは、小麦とハチミツのみで作られているので、とても硬く、日持ちするためお土産としてもぴったり。馬車や犬、花束などデザインも豊富で自分のお気に入りを選ぶ時間も楽しいものです。

松田 梨奈／まつだ りな　ニューヨークとホノルル路線を担当する客室乗務員。世界中のステイ先を歩き回りマーケットや穴場のビーチを探検することが大好き。

淡水湖としては世界最大の スペリオル湖の大自然
アメリカ・グランドマレー

アメリカのミネソタ州に接する、淡水湖としては世界最大の面積を誇るスペリオル湖。その湖畔の街、グランドマレーがおすすめです。早朝に湖畔を歩いたり、ホテルのベランダでブランケットを羽織りコーヒー片手に静かに過ごしたりする旅行者が多く、湖の早朝の霧と相まってとても幻想的な雰囲気だったのが印象的です。湖のほとりにあるカフェ『Angry Trout Cafe』では地元産の魚料理を堪能。スペリオル湖の雄大さに感動し、大自然を満喫することができました。





米津 佐和子／よねづ さわこ　整備センターで航空整備士の技能証明申請を担当。趣味は旅行で、特に大自然を体感することのできる旅がお気に入り。

ロンドンの台所でいただく 大鍋のパエリア
イギリス・ロンドン

さまざまなお店が立ち並び“ロンドンの台所”とも言われるバラマーケットは、美味しいグルメの数々に心奪われて以来、ロンドンに行くと必ず立ち寄る大好きな場所です。私のお気に入りは、大きな鍋で炊き上げられるパエリアやマッシュルームリゾット。目の前で豪快にチーズをのせて仕上げるじゃがいもラクレット、クリームたっぷりのドーナツも大好きです。お腹を満たした後は、入場料無料の美術館「テート・モダン」へ散歩をしながら向かうコースが定番です。

大山 由起／おおやま ゆうき　ワシントンとデリー路線を担当する客室乗務員。趣味は食べることで、ステイ先の名物を堪能したり、口コミのよいお店を訪問したりするのが楽しみ。

旅の出会い
ロンドン

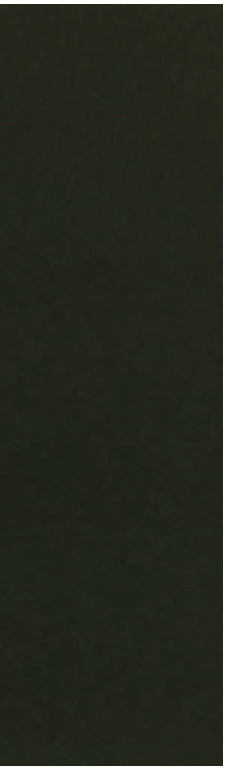
Vol.14 写真・案内人
片山真理

才人が旅先で出会った
忘れえぬ光景を綴る。
今回は、世界的な注目を集めている
現代芸術家

私はロンドンが嫌いだ。

ロンドンに初めて来たのは、2019年の1月。私にとって初の、海外での個展開催だった。同じ年、初の写真集を先行出版したのも、この街だった。私はいま、フランス・パリのギャラリーに所属しているが、年に1〜2回はパリとセットみたいにして、ロンドンを訪れている。

すごく面白い街だと思う。古い建物と新しい建物の交ざり具合が絶妙で。来るたびにいつも「すごいなー」と感心するのは、バリアフリーの徹底ぶり。おそらく、ヨーロッパではダントツだろう。車いすで電車にも乗りや



→目次に戻る

すいし、街を移動するのにストレスはほとんどない。クラブカルチャーが大好きな私にとっては、平日の夜でも必ずどこかのナイトクラブが開いているロンドンは最高だし、街の発信する音楽やファッションなどの文化は私の趣味嗜好ととても合っていることも自覚している。アートシーンだって、ヨーロッパ各国に素晴らしい美術館は山ほどあるけれど、現代アートの担い手たちがいちばん切磋琢磨している街といったら、ロンドンは世界でもピカイチだと思う。

　そして、何より素晴らしいと感じるのは、そのような芸術、文化に誰もが簡単にリーチできるようにしている、彼(か)の国の姿勢。私の作品を収蔵している美術館「テート・モダン」の入口にも「フリー・フォー・オール」と掲示されていて、企画展示以外は誰でも無料で作品を鑑賞できる。常々、芸術も教育もパブリックで皆に等しく手が届くものであるべきだと思ってきた私にとって、ロンドンの環境は理想的だし、訪れるたびに感動すら覚える。

　いまでは親しい友人も大勢いて、仕事も縁もあるロンドン。滞在中は朝から晩までやりたいこと、行きたい場所、見たいもの、会いたい人が目白押しで。でも毎回、旅の終わりに必ず思ってしまう……あ～、楽しいけど、ここはずっといてはダメなところだ、と。だから私は、生まれ育った群馬でいまも家族とぬくぬくと暮らしている。ロンドンは……そう、年に2回までがちょうどいい。

Profile

群馬県出身。2012年、東京藝術大学大学院美術研究科先端芸術表現専攻修士課程修了。先天性の四肢疾患により、9歳の時に両足を切断。写真作品やオブジェ、インスタレーションをコンスタントに発表。2022年、テート・モダンに作品が収蔵された。今年秋、同じロンドンの「ヴィクトリア＆アルバート博物館」でも展覧会を開催予定。

はかせ・たろう／大阪府出身。1990年、KRYZLER & KOMPANYのヴァイオリニストとしてデビューし、セリーヌ・ディオンとの共演などで世界的アーティストに。2002年、自身が音楽総監督を務めるレーベルHATSを設立。デビュー35周年にあたる2025年は、春に『オーケストラコンサート2025～The Symphonic Sessions～』、秋から年末にかけては、『葉加瀬太郎コンサートツアー2025 TARO HAKASE 35th Anniversary～The Best of 35 Years～』を開催。

音楽でもっとも大切なのは「無邪気な喜び」

葉加瀬太郎

[特別対談]

「自分を楽しむ」という美学が格好よさとキラキラを生む

井上慎一 ANA代表取締役社長

写真／宮澤正明　取材・文／仲本剛

「多くのお客様に愛されているANAの機内音楽Another Sky。今日はその誕生のエピソードを、ぜひうかがってみたいと思っています」

2002年、ANA創立50周年を記念し、制作されたAnother Sky。世界的なヴァイオリニスト・葉加瀬太郎さんによって作曲・演奏されたもので、20年以上にわたって数多くの搭乗客に親しまれてきた。

FM番組『ANA WORLD AIR CURRENT』（J-WAVE）の放送が始まった2000年4月から、結びつきを深めてきた葉加瀬さんとANA。さらに、コロナ禍で航空業界が苦境に立たされていた2021年には、葉加瀬さんからの呼びかけで、ANAグループ社員で構成される「ANA Team HND Orchestra」（通称・羽オケ）とのコラボレーションも実現。その際、演奏されたのは、やっぱりAnother Skyだった。

今回は、そんな熱い絆で結ばれた葉加瀬さんとANA井上社長による特別対談をお届けします。

最初のミーティング中に Another Skyは〝降りてきた〟

井上　機内音楽・Another Skyは本当に多くのお客様に愛していただいています。また、私どもの社員もみな、大好きな曲です。素晴らしい曲を、本当にありがとうございます。

葉加瀬　こちらこそです。こんなに長い間、使っていただいて、本当に嬉しく思っています。

井上　長く使わせていただいている背景、それは熱烈なファンがとても多いから。日本の方はもちろん、海外の方もこの曲を聴くと「ああ、ＡＮＡだ、日本だ」、そう感じてくださる、そういうお客様がたくさんいらっしゃいます。Another Skyはまさに、ＡＮＡのテーマ曲です。

葉加瀬　ありがとうございます。正直言いますと、作曲した当時はこんなに長期間、使っていただけるなんて思ってもいませんでした。そして、長く使っていただいたからこそ、曲に命が宿ったとも思っています。もし1年、2年で終わっていたら、曲の命もそこで途絶えていたはずです。ずっと使っていただいて、多くの方の耳に馴染みのある曲に成長できた。いまでは僕自身、コンサートでたびたび演奏する曲にもなりました。

井上　その素晴らしい楽曲、Another Skyの誕生秘話を、教えてください。弊社は２０００年４月からＦＭ番組『ANA WORLD AIR CURRENT』の提供を開始させていただきました。ここから、葉加瀬さんとのお付き合いも始まるわけです。

葉加瀬　そうでした。

井上　その後、創業50周年を迎えるにあたって、改めて企業のイメージ曲を作りたいという企画が立ち上がり、当時の宣伝部長が「それならぜひ、葉加瀬さんにお願いしよう」と。それがAnother Sky誕生の端緒でした。

葉加瀬　そのとおりです。部長さんがJ-WAVEの収録スタジオまで来てくださって。「曲を書いてほしい」とご依頼くださったこと、そして、すぐにその場のみなさんと、ブレインストーミングを始めたことをよく覚えています。というのも、僕はこれまで、さまざまな企業や自治体の方とお仕事をさせていただいておりますが、企画書を拝見するだけでは、なかなか曲のイメージは湧いてこないんです。ところが僕に「曲を書いてほしい」と思ってくださった方と直接お話をさせていただくと、もう、事はとっても早いんです。

井上　そうなんですか？

葉加瀬　はい。その方のパッションのようなものが伝わってくるんです。僕としては、もちろんＡＮＡの曲を書こうと考えるわけですが、気分としては、もう目の前のその人

のために書きたい、となる。

井上　当時の宣伝部長は、かつての私の上司ですが、たしかに仕事に対するパッションにかけては人一倍熱い、そういう人でした（笑）。

葉加瀬　本当に、すごい熱意をぶつけてくださいました（笑）。そして、そうなると僕の場合、概ねいつも起こる現象なんですが……会議中に、メロディがふっと降りてくるんですよ。

井上　え、そんなふうに、曲って生まれるんですか？

葉加瀬　本当にそう。それで、浮かんだメロディをササッとその場で書き留めて……。

井上　その部長も「すごいものを目撃した！」と驚愕しておりました。いま、おっしゃったとおり、その場で葉加瀬さんは鼻歌まじりに譜面を書き上げてくださったと。

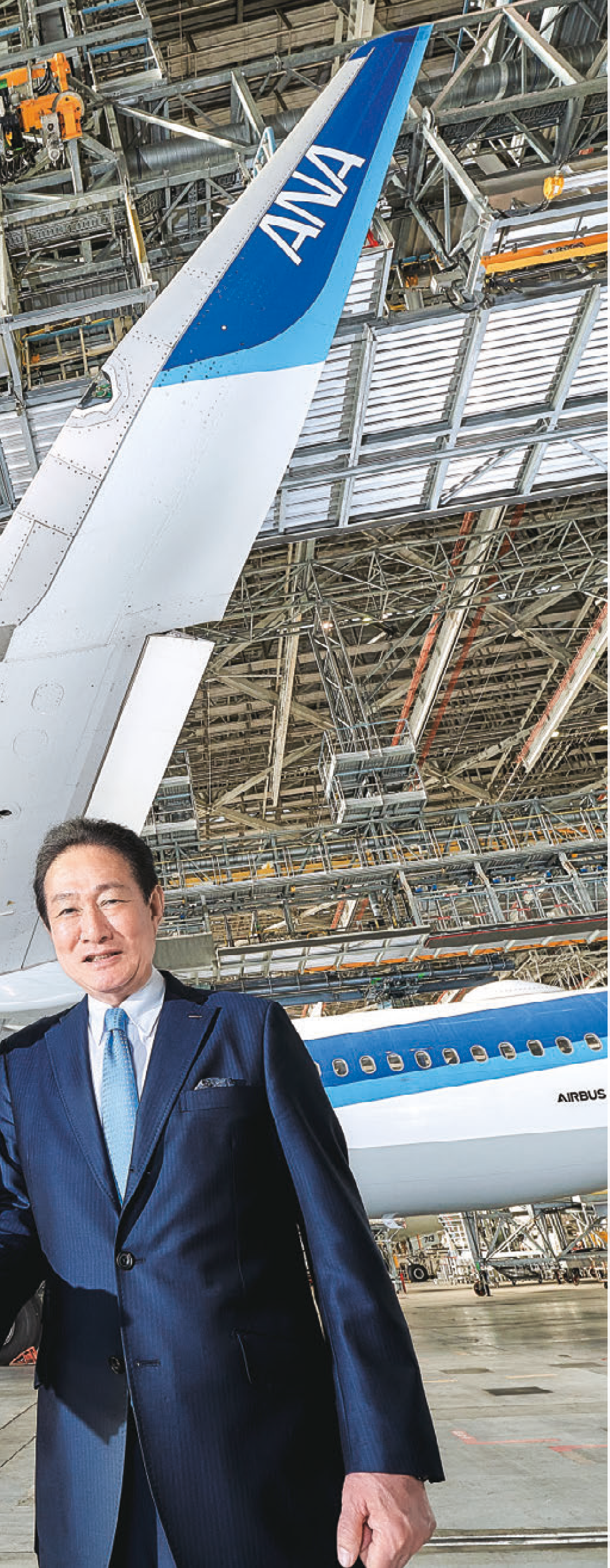
葉加瀬　はい。曲を作ることって、そのきっかけを掴むことが大切なんです。最初の0から1を生み出す瞬間が何より重要で。あのときも、部長さんも交えての会議中に楽曲のイメージが降りてきて、そう、まさにメロディの冒頭の部分ですね。その降りてきたメロディをみなさんの前で声に出して歌いながら走り書きで譜面を起こして「お、いけるかも!?」と思ったのを覚えています。その後、デモテープの完成まではあっという間だったと思います。

井上　はい、本当に短時間で、ほぼ完成形というデモテープが送られてきたと聞いておりましたが……そんなふうにしてAnother Skyは生まれたんですね。

葉加瀬　はい。でも、本当に長く愛していただいて、僕も嬉しいです。当時からANAをよく利用させていただいていて。最初のうちは機内で自分の曲が流れてくるのが照れ臭いというか、少し恥ずかしかった。また、これは最近もそうですけど、私が搭乗していることに気づいたCAさんが気を遣ってくださるのか、少しボリュームを上げてくれたり（笑）。でもですね、僕としてはすでに納品を済ませてしまった曲なんです。そして、聴けば聴くほど「あそこを直したい、あ、こっちも直したい」と、アイディアが次々に浮かんできてしまって、もうキリがないんです。ですから、ANAに乗るときは、申し訳ないんですが、できる限り耳を塞いでおくようにしています（笑）。

大阪のパワーが、日本を変えると信じたい

井上　私は大阪が大好きなんです。先月、ついに大阪・関西万博が開幕しました。そもそも子ども時代、1970年の万博に大変感動いたしまして。社会人になってからも何度も足を運びましたし、10年ほど暮らしたことも。私は大阪とい



う町には、何か新しい文化を生み出す力というものがある、そう感じているんです。葉加瀬さんは、大阪生まれというバックグラウンドを感じるようなことは、ございませんか？

葉加瀬 あります。「自分は大阪人」という自覚がすごくある。18歳までしか暮らしていませんし、その後に拠点を置いた東京やロンドンでの時間のほうが、もはや長くなってしまいましたが、いまも、僕のルーツは大阪、僕の人格はあの町で育まれた、そういう思いが僕の中ではとても大きいです。

井上 私は、大阪の方と接していると「みなさん、エンターテイナーだな」と感心することが多々あります。会話がお上手で、相手を楽しませることにとても長けていらっしゃる。

葉加瀬 そうですね。じつは小学校の学級会の時間がすでに、漫才の練習みたいになっておりましてですね。必ず誰かがいっぺんボケるんです（笑）。すると別の誰かの「何、言うてんねん！」というツッコミが入って。するともう一人の子が「そうそう、それやな」と（笑）。推論ですが、秀吉さんの時代、堺に集められた商売のスペシャリストたち、そんな口八丁手八丁に秀でた商人たちのDNAが、いまも大阪の人には脈々と受け継がれているんじゃないかと思います。

井上 深く同意します（笑）。その、葉加瀬さんの地元・大阪で、1970年以来の万博が、ついに開幕しました。大阪大好きな私は、

とってもワクワクしております。そして、大阪のパワーが、また、この日本を変えてくれるんじゃないかと期待しているんです。葉加瀬さんご自身は、万博について、どんな思いをお持ちですか？

葉加瀬　僕は1968年生まれなので、前回の万博の記憶はないんです。ただ、会場で撮った家族写真が実家にはありましたから、万博に行ったことは間違いないようです。それに、実家は千里でしたので、太陽の塔が毎日、目に飛び込んでくる、そんな子ども時代を過ごしていました。また、ファーストネームが同じということで、幼かった僕は、勝手に岡本太郎さんにシンパシーを感じ、少なからず、人生にも影響を受けました。

井上　太陽の塔を毎日、眺めて育ったんですね？

葉加瀬　はい。毎日見ているうちに、自分の心のシンボルのようになっていました。ですから、いまも僕の自宅のスタジオには、ミニチュアですが、太陽の塔がドンと鎮座してるんですよ。

井上　え、そうなんですか⁉

葉加瀬　はい。創作の現場で太陽の塔を眺めては、少しでも偉大な先人の気持ちをいただきたい、そんなふうに思っています。

井上　なるほど。

葉加瀬　前回の万博で示した大阪のパワーというものが、あの時代の日本の成長を、少なからず牽引していたところがあったと思うんです。そして、今回。井上さんがおっしゃるように、万博を契機に、大阪のパワーでもう一度、新しいムーブメントを起こすことができたら、素晴らしいと思っています。僕もこの5月、大阪の百貨店で展覧会を開いています。大阪のパ

ワーを絵筆にのせて描いた絵画を展示しています。

正しく自分本位で、目指すはイタリア的イケオジ

井上　葉加瀬さんは昨年、平均年齢60歳というバンドを新たに結成されたんですよね？

葉加瀬　はい、「TARO HAKASE & THE LADS」というバンドです。

井上　そのバンドで全国ツアーもされていると。ただでさえご多忙な中、新しいことに挑戦されるのは素晴らしいですね。

葉加瀬　僕の人生というものを改めて振り返ってみると、17、18歳の時点で「やりたい！」と思ったことを、いまだに続けているだけなんです。発想力や体力がある意味ピークだった10代の終わりに「あれもやりたい、これもやりたい」とブワーッと自分の中から湧き出てきたアイディアの一つひとつを遂行し続けているだけ、そんな気がしていて。TARO HAKASE & THE LADSというバンドを組んだのも、決まっていた〝やるべきこと〟の一つなんです。

井上　そうなんですね。

葉加瀬　はい。僕自身、年齢を重ね体力は落ちてきていますし、スピード感も鈍ってきています。そこは経験で補いながら、なんとか進んでいるんですが……。ただ、音楽というジャンルでもっとも大切なものは何かというと「無邪気な喜び」だと思うんです。

井上　え、無邪気な？

葉加瀬　そうです、無邪気な（笑）。その点、平均年齢60歳とはいえ、THE LADSのメンバーは演奏中はもちろん、ステージを離れたところでも無邪気といいますか、〝心の若さ〟が中学2年生で止まったまま、みたいな大先輩ばかりでして（苦笑）。

井上　無邪気そうですね（笑）。

葉加瀬　もう少し、大人になってほしいな～、なんて思うことも、なきにしもあらずなんですが（笑）。でも、その無邪気さから、音楽の強さみたいなものが、本当に生まれてくるんです。

井上　なるほど、無邪気さこそが原動力？

葉加瀬　もともとは、僕のツアーのサポートメンバーとして集まっていただいた方々でした。でも、顔ぶれを見ると、あまりにも素晴らしいメンバーが奇跡的に集って（つどって）いて。だったら、もっと自由に彼らの音楽をアウトプットしてみたい、そう思ってバンドを組むことにしたんです。僕は従来、割と若手で、凄腕（すごうで）で、何でも言うことを聞いてくれるミュージシャンにサポートメンバーをお願いしていました。ツアー中、ステージが終わるたびに、いわゆる〝ダメ出し〟をするんです。「明日のステージ、ここを直してほしい」という具合に。すると、彼らはきっちり丁寧に直してくれる。それが普通だと思っていました。

井上　なるほど。でも、THE LADSのみなさんは違った？

葉加瀬　そうなんです（苦笑）。彼らと出会ったのは2020年。はじめのうちは、それまでと同じようにダメ出しをしていましたが、彼らは一向に言うことを聞いてくれないんです。

井上　それは面食らいましたね。

葉加瀬　僕が注文をつけると、みんな口では「オッケー、オッケー」と言いながら実際、次のステージではまるで違う音を出す。「これはいったい、何が起こっているんだ？」と、途方に暮れました。

井上　統率が取れませんね。

葉加瀬　そうなんです。でも、僕もそこで考えました。そして、気がついたんです。彼らは数十年、自分の道を突き進んできたプロ中のプロ。たとえばベーシストなら、

ベース一本で生きてきた大先輩です。そういう人にとって、年間40回、50回とあるステージで毎回、同じような演奏をすることは面白くないし、その面白みのなさというのは、お客さんにもどんどん伝わっていく……。そのことを、彼らは言外に僕に伝えてくれていたんです。その日、その瞬間の気分を表現することが、音楽にとっていかに大切かというのを演奏で教えてくれていたんです。

井上　音を楽しむと書いて音楽ですもんね。

葉加瀬　そうなんです。そこに気がついてからは、僕もステージや音楽の作り方について、考え方を一新することに。気づけば僕自身、音楽に対してとても自由になれた、そう思っているんです。そのようにして昨年、彼らと一緒にTARO HAKASE & THE LADSというバンドを組んだわけです。僕を含めて10人、それぞれの音楽的ルーツはバラバラで、言うなれば多国籍みたいなバンドなんですが。その違いから生まれる化学反応がいまは最高に楽しいんです。

井上　葉加瀬さんご自身も音を楽しんでいらっしゃるんですね。

葉加瀬　はい。そんなふうにして始まったバンドですから、いまさら音楽性の違いで喧嘩別れなんてないと思うので。「誰かが欠けてしまうまでは続けましょうね」と言って頑張ってます。

井上　素晴らしい。いま、葉加瀬さんのお話を聞いていて、私はイタリアの人の姿が頭に浮かびました。

葉加瀬　イタリアの人？

井上　はい。じつは弊社は昨年末、羽田－ミラノ線を就航しました。私も四半世紀ぶりにイタリアを訪問しました。そこで目にしたんですが、私と同世代の現地の人たちが、みな、格好いいんですよ。

葉加瀬　たしかにイタリアの人って格好いいですよね。

井上　「なぜ格好いいんだろう？」と考えていたんですが、その答えと、いま葉加瀬さんからうかがったTHE LADSのみなさんの生き様に相通ずるところがあるんじゃないかと。

葉加瀬　ありますね。

井上　イタリアの人も、THE LADSのみなさんも「自分」を楽しんでいらっしゃる。「私は私の生き方でいくんだ」という、自分のスタイルを貫く姿勢、そんなものがある気がします。

葉加瀬　たしかにそうですね。イタリアって、人間が人間を楽しんでいる、そういった国だと思います。正しく自分本位に世界を完結させる、そんな美学がある。とくに年を重ねた男性、いわゆる「イケオジ」と呼ばれる方々には必ず、そんな美学があると思います。

井上　まさに、そうだと思います。そして、葉加瀬さんのバンドのみなさんの姿勢にも、同じものを感じました。みなさんは我々、同世代の日本人が目指すべき、キラキラしたイケオジなんだろうなと。

葉加瀬　わあ、それは嬉しい。私たちにとって最高の褒め言葉です。いまや人生100年時代、60歳なんてまだまだヒヨッコですからね。メンバーともども、これからもさらに音楽を、いや、人生を楽しんでいきたいと思います。

INFORMATION

画家デビュー30周年記念　**葉加瀬太郎絵画展「SUPER LOVE ART」**
5月14日（水）～26日（月）大阪・阪急うめだ本店9階　阪急うめだギャラリーにて開催

謎解き de 世界一周 32

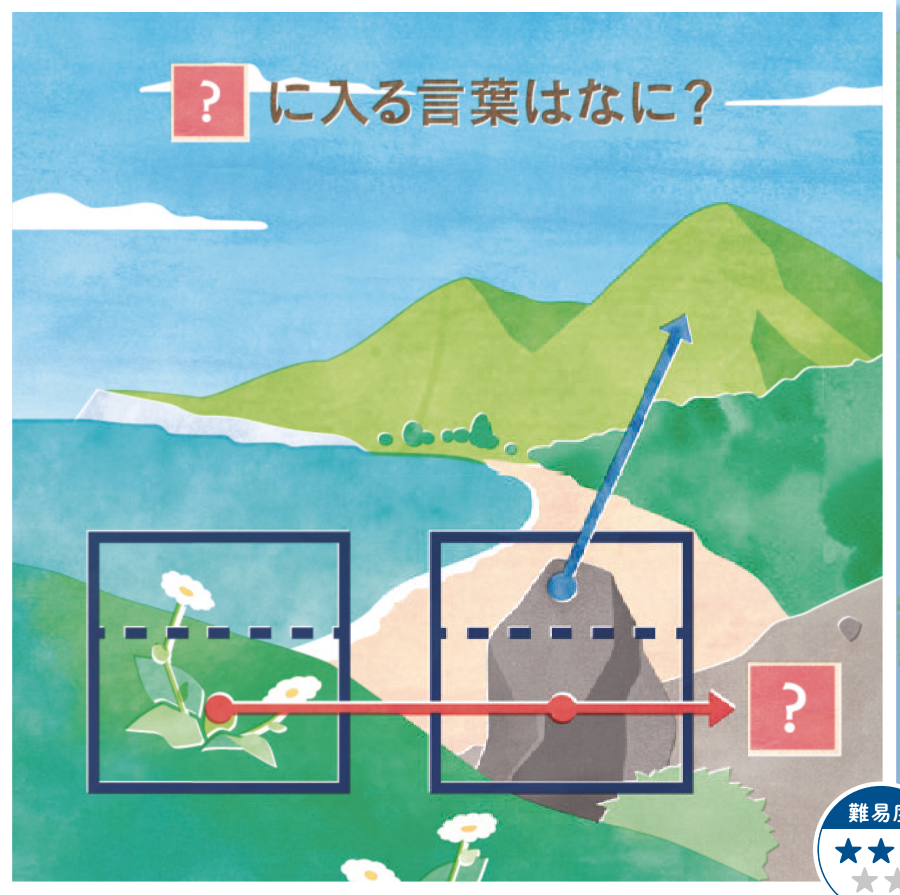
松丸亮吾＆
謎解きクリエイター集団
RIDDLER（リドラ）が
ナビゲート

松丸亮吾（謎解きクリエイター）
さまざまな分野で一大ブームを巻き起こしている「ナゾトキ」の仕掛け人。監修の書籍『東大ナゾトレ』シリーズは累計190万部（2024年12月時点）に。2019年3月に謎解きクリエイターの仲間たちとともにRIDDLER株式会社を立ち上げ、代表取締役としてあらゆるメディアに謎解きを仕掛けている。

第32回の旅行先はイギリス！
イギリスは西ヨーロッパにある島国だよ。イングランド、スコットランド、ウェールズ、北アイルランドの4つの国がまとまった「連合王国」だ。国際共通語である「英語」の発祥の地ということもあって、世界的な影響力も大きい。そんなイギリスは、実はヨーロッパでは珍しい左側通行の国でもあるんだよ。
さて、ここではそんなイギリスをテーマにした問題を2問出題しよう。謎解きの旅に出発だ！

NAZOTOKI 1問目

イギリス南部にある世界遺産に認定された海岸は、あるものが採れることで有名なんだ。それはなにかな？



難易度 ★★☆☆☆

ヒント 四角で囲まれているのは「花」と「岩」だ。

→目次に戻る

NAZOTOKI 2問目

切手発祥の国、イギリス。そんなイギリスの切手にだけ書かれていないものがあるんだけど、それはなにかな？

難易度 ★★★★★

ヒント
まずはそれぞれのイラストをひらがなに直そう。
考えるのはそこからだ。

NEWS

松丸亮吾塾長のひらめき学習塾 リドラボ開校中！

リドラボは、これからの時代に必要な「地頭力」を育てることに特化した、小学生のための“ひらめき学習塾”です。東京大学・藤本徹准教授による監修のもと、謎解きを応用して開発した“ひらめき学習プログラム”を中心に設計しています。
謎解きのように夢中で楽しむうちに考えること自体が好きになり、自然と地頭力も育っていく、そんな学びを大切にする教室です。「考えることって楽しい！」と心から感じてもらえるようなカリキュラムを用意して、皆さんをお待ちしています。

リドラボの詳細・体験予約は　リドラボ

地頭力を育てる ひらめき学習塾 リドラボ

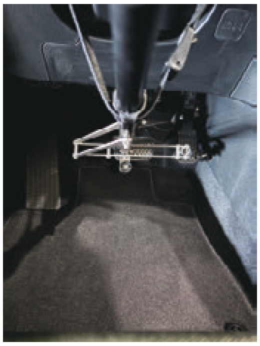
解答は91ページに掲載しています

オーランドの空の下で

moved from Jan.2024

VOL.11

写真・文 国枝慎吾



オーランドでの生活に車は欠かすことができません。昨年1月、こちらに拠点を移した私も、直ちにフロリダ州の運転免許取得試験に臨むことになりました。というのも「州内に住居を定めた日から30日以内に、州政府発給の運転免許を取得しなければならない」と、フロリダ州法で規定されているからです。

私が日本で普通免許を取得したのは18歳のとき。以来、交通ルールを遵守しながら、もう20年以上もハンドルを握ってきましたから、運転にはそこそこ自信があります。ですから、とくに受験対策もせず試験場に向かったのですが……。

まずは学科試験。受験者はパソコンの前に座り、画面に次々現れる3択問題に答えていきます。50問中40問以上の正答で合格です。出題されるのはすべて英語の質問です。渡米から間もなく、まだ英語力に自信が持てなかった私は、問題文を完全に把握できないまま答えていました。また、日米の度量衡の違いにも戸惑いました。速度や距離の単位が日本と違ってインチやフィート、マイルで問われても、なかなかイメージが湧きません。もはや、当てずっぽうで回答するしかなくなって……。40問ほど進んだところでパソコン画面に「不合格」という残念な表示が！ これが、オーランド生活初の"挫折"でした。

PROFILE

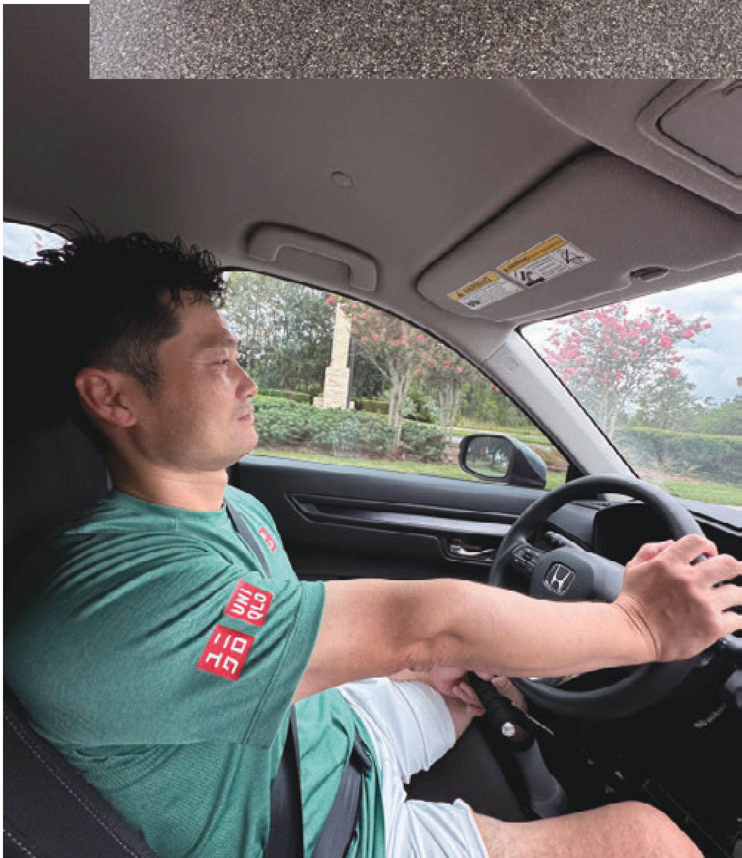
国枝慎吾

脊髄腫瘍のため9歳から車いす生活となり、11歳で車いすテニスと出会う。四大大会とパラリンピックを制覇する「生涯ゴールデンスラム」を達成。23年1月、世界ランキング1位のまま引退。

「思いの外、手強(てごわ)いぞ」と襟を正し、改めて猛勉強。州法の定める「30日以内」のタイムプレッシャーに晒(さら)されながら、2度目の受験で、私はなんとか学科試験を突破。続いて臨んだ実技試験もパスし、渡米から半月ほどでようやく、フロリダ州のドライビングライセンスを取得できました。

　ちなみに、私は運転する際、アクセルやブレーキといった一般的には足を使う操作も、特別な装置を使って、すべて手で行います。日本では車の購入時にリクエストして、手動運転装置が装着された状態で納車してもらっていました。オーランドでは、従来もレンタカーを運転する際などに使っていた携帯式の装置を持ち込み、自分で取り付け運転しています。

　バリアフリーが徹底されているアメリカでは、公共施設やスーパーマーケットなど、どこに行っても車いすユーザー向け駐車スペースがたくさん用意されています。車いすユーザーは乗り降りのとき、ドアを全開にするため広い駐車スペースを要するのです。しかし、広大なオーランドでは、そもそも駐車場も広大で、たとえ専用スペースが埋まってしまっていても、困るようなことは皆無です。その点だけを見ても、ここは車いすユーザーにとって暮らしやすい町だと感じています。



2016年よりスポンサーシップ契約を結んでいるANAは国枝さんの新しい挑戦をさらに応援し続けます。

[→目次に戻る]

「翼の王国」の楽しみ方のご案内

「翼の王国」では、お客様のシーンに合わせた様々な楽しみ方をご用意しております。

ご搭乗前

〈ANAアプリ〉からデジタル版を楽しむ！

ご自身のデジタル端末の「ANA公式モバイルアプリ」から「翼の王国」をダウンロードして、ご搭乗前でも「翼の王国」をお楽しみいただけます。

※冊子形式で最新号やバックナンバーを閲覧いただけます

「ANA」アプリのダウンロードはこちらから

機内

〈冊子〉を楽しむ！

機内で紙の冊子を読みながら、ゆっくりとした時間をお過ごしください。持ち帰って旅先のお土産としてもお楽しみいただけます。

※冊子をご希望の方は、機内の客室乗務員にお知らせください

〈個人用シートモニター〉や〈機内Wi-Fi・エンターテインメント〉からデジタル版を楽しむ！

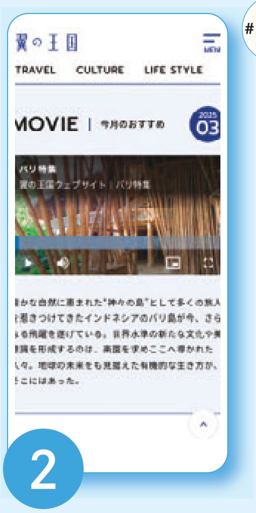
個人用シートモニター搭載機や、機内Wi-Fi・エンターテインメント対応機では、機内でもデジタル版をお楽しみいただけます。

ご搭乗後／日常

〈Web版〉を楽しむ！

2022年10月よりWeb版も開始しています。最新号やバックナンバーをご覧いただけるほか、Web版だけのお楽しみもご用意しております。ANA便にご搭乗のない月でもお楽しみいただけます。

1 「翼の王国」取材の裏側や、Web限定のオリジナル記事を楽しむ



2 旅特集の動画を楽しむ

3 好きなワードやタグで過去の記事も検索して楽しむ

4 記事に掲載された気になるお店や観光地情報をチェックして、次の旅の参考にする

Web「翼の王国」はこちらから
https://tsubasa.ana.co.jp/

翼の王国舞台裏潜入！
ANA公式YouTubeはこちらから

目次に戻る

No. 012

雲の上の診察室

脳神経外科医・清水俊彦

毎月離島へ

毎月第3金曜日、私は伊豆七島の大島で外来診療を行っています。

先月号で、私は〝フランク・シナトラとの出会い〟について書きました。南カリフォルニアで偶然にも彼の墓標の前に立ち、彼が生前、私財をなげうち医療施設を開設するなど多くの人に手を差し伸べていた事実を知った私は、医師としての我が身を省みることができたのです。

その数年後。私は「大島医療センター」で開かれる市民講座に登壇しました。頭痛や耳鳴り、めまいについてのお話をさせていただいた直後、私は大勢の島民の方たちに囲まれました。皆さんは異口同音に「先生の診察を受けたい、でも大学病院やクリニックに通うには、ここからは遠すぎる」と訴えていました。

当時も、私は多忙を極めていましたから、最初は「大島で外来診療を」という皆さんの要請をやんわりとお断りするつもりでした。しかし、口を開きかけた瞬間、不意にあの〝出会い〟が胸中に蘇ったのです。

本来、自分とは縁のない医療に貢献したシナトラ。いっぽう、いま私の前にはこんなにもたくさんの頭痛に悩む方たちがいる。ここで目をつぶって、どうして頭痛専門医を名乗れようか。なにより、私と同じ東京都民であるこの方たちが、離島にお住まいというだけで医療へのアクセスを制限されてしまうという不平等は看過できない——。

こうして私は、10年ほど前から毎月、大島に渡ることになりました。毎回の外来診療には150人を超す患者さんが来院、ここでも私はてんてこ舞いの忙しさです。でも、島の名物で生命力あふれる明日葉（あしたば）や、新鮮な魚介をいただける楽しみがあります。とくに、含有するマグネシウムに脳の血管を安定させる作用が期待できる明日葉は、日ごろ頭痛でお悩みの方々にもおすすめしています。

笑顔になる処方箋

特産の明日葉で脳を安定……東京の離島で気分転換

しみず・としひこ 脳神経外科医。 医学博士。 1958年、京都府生まれ。 日本医科大学医学部卒業、東京女子医科大学大学院博士課程卒業。東京女子医科大学を経て、複数のクリニックで頭痛外来を担当。今春、東京汐留クリニック開院。一日あたり数百人の患者さんを観察し、頭痛研究の第一人者。

マルタ

文明が交錯する島

Malta Crossing

地中海に浮かぶ島国、マルタ共和国。古代より海上交通の要衝として、幾多の文明が「交錯＝クロス」してきた場所である。ここでは「クロス」することが重要な意味を持ち、文化、言語、料理、芸術が出会い、融合することで唯一無二の国家的アイデンティティを創出してきた。また、十字軍の歴史を持つこの地は、まさに「クロッシング」そのものである。ターコイズブルーの海、石灰岩の建築、アラブとイタリアの風味が混ざり合う料理。東京23区のわずか半分ほどの面積の中、異なる世界が出会う文化の交差点。過去と現在とが共存する生きた歴史の地、それがマルタなのだ。

取材・文／山下マヌー　写真／尾嶝太　編集／小嶋美樹　協力：マルタ観光局

羽田空港（HND）からANA直行便でフランクフルト空港（FRA）（毎日出発）、またはイスタンブール空港（IST）まで（月・水・土発）、どちらも約14時間。フランクフルト、イスタンブールからマルタ国際空港（MLA）まではスターアライアンス提携航空会社利用で約2時間半。

ASCENT
Celebrity X Cruises

地中海が育んだ多様性

マルタの運命を決定づけているのは、ほぼ地中海の真ん中に存在しているというその位置にある。紀元前に最初の入植者がシチリアから渡ってきて以来、地中海の重要な海上交差点として幾多の文明が行き交う拠点となってきたのだ。フェニキア人が港を築き、ローマ人が神殿を建て、アラブ人が言葉を残した。さらにはノルマン人がキリスト教の旗を掲げ、聖ヨハネ騎士団が要塞を築き、後にイギリス人がやってきた。

　海がもたらしたそれらの様々な文化を、マルタの人々は拒むのではなく受け入れ、組み替え、独自のものへと変容させてきた。文化、言語、料理、芸術などが互いに出会い、交わり、融合することでマルタという国のアイデンティティを創（つく）り出してきたといってもいい。だからこそ、街並みにはアラブの迷路のような路地とバロック様式の宮殿が共存し、言語にはアラビア語とイタリア語、シチリア語の要素が混在。食卓にはシチリアと中東のスパイスが混ざり合い、それらがマルタオリジナルとして存在している。

　マルタが多くの旅人を魅了するのは、この文化のレイヤーにあるのだろう。古代神殿から中世の要塞、現代的なリゾートまで、異なる時代の文化が溶け合い、独自の輝きを放つマルタ。ここは地中海が育んできた、時代を超えた豊かな多様性を一度に体験することができる場であり、今も続く文化の融合の場でもあるのだ。

16世紀、要塞都市として聖ヨハネ騎士団によって建設された計画都市、ヴァレッタ。オスマン帝国の大包囲後、より防御力の高い新しい首都として建設された。

楽園と要塞。二面性が魅せる絶景

ターコイズブルーの海と堅牢な石の要塞の威厳。対照的な二つが共存する場所、マルタ。ゴゾ島のシークレットビーチ、コミノ島のブルーラグーン。輝く青い海は、まさに楽園という言葉が似合う場所。

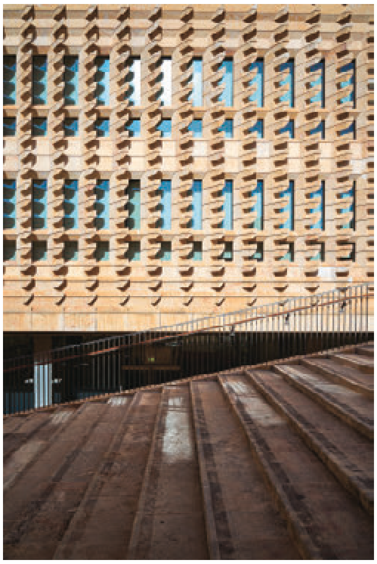
その穏やかな風景の一方には、長い歴史を刻んだもう一つの姿が存在する。オスマン帝国の猛攻を耐え抜いたヴァレッタの海を見下ろす要塞には、かつて聖ヨハネ騎士団が築いた誇りと覚悟が今なお息づいている。また中世の面影を今に伝える静寂に包まれたイムディーナの石畳を歩けば、遠い昔にこの地を駆け抜けた騎士たちの足音が聞こえてくるようでもある。穏やかで華やかな楽園と力強く厳かな要塞。その二つが溶け合う不思議な風景こそが、マルタ最大の魅力なのだ。

波の音しか聞こえない入り江、観光客の喧騒から離れたビーチ。石畳の要塞を抜け出せば、そこに広がるパラダイスのような世界。このギャップがなんとも不思議な感覚なのだ。静寂に抱かれながら心が解き放たれる瞬間。地中海の恵みを満喫できるマルタは、海と太陽を愛する人々にとってもまた、楽園なのだ。

マルタ本島から船で30分足らずの距離にあるコミノ島のブルーラグーンは透き通るターコイズブルーの楽園。常に多くの人を集める人気の海岸だ。美しい静寂の入り江が点在するゴゾ島へも同じく約30分で行くことができる。

騎士団の理想が刻まれた、
壮麗なる都市ヴァレッタ

騎士団の魂が宿る聖ヨハネ大聖堂。聖ヨハネ騎士団が築いた荘厳な礼拝堂に施された、金細工や大理石の床が圧巻の美しさを誇る。



ヴァレッタの魅力は要塞都市としての姿だけではない。騎士団の威厳と美意識を象徴するバロック建築が街を彩り、聖ヨハネ大聖堂の内部では黄金色に輝く装飾やカラヴァッジョの名画が訪れる者を圧倒する。聖ヨハネ騎士団によって建設された騎士団長の宮殿には騎士団の歴史と栄華が刻まれ、豪華な壁画や武具のコレクションが今も当時の姿を伝えている。

はちみつ色の街並みとバロック建築が織りなすヴァレッタの景観は、「騎士団が築いた壮麗なる都市」と呼ぶにふさわしい。この街が計画されたきっかけは、オスマン帝国の猛攻を退けた聖ヨハネ騎士団が防衛の必要性を痛感し、新たな首都の建設を決意したことにある。激しい攻撃を退けた翌年、1566年に騎士団総司令官のジャン・パリゾ・ド・ヴァレット指揮のもと、都市計画が始まる。碁盤の目状に整備された街路は、防衛と衛生の両面で画期的な設計とされ、三方を海に囲まれた半島の地形を活かした要塞群が築かれた。現在も要塞は往時の姿をとどめ、騎士たちの威厳と歴史の重みが息づく。美しい石造りの建物や華麗な建築物が点在し、歴史の深みを随所に感じられる場所、そこがヴァレッタである。

かつてマルタの首都として栄えた都市、イムディーナ。高台に築かれた要塞に囲まれ、狭い石畳の路地が迷宮のように入り組むこの街は、まるで時が止まったかのような静寂に包まれている。イムディーナの起源は紀元前8世紀、フェニキア人がこの地を要塞化したことにさかのぼる。その後ローマ帝国の支配下で都市として発展、9世紀にはアラブ人によって要塞が強化。さらにノルマン人の統治時代にはヨーロッパ的な要塞都市として整備され、マルタの行政・貴族文化の中心地に。まさに、戦乱の歴史を生き抜いた「中世の要塞都市」なのだ。迷宮のように細く不規則に入り組んだ路地は、敵の侵入を防ぐために意図的に設計されたものだが、隙間から差し込む光と影が織りなす様は、訪れる者を魅了する。

街の中心に建つバロック様式の聖パウロ大聖堂（写真上）。その豪華なファサードと壮麗な装飾はかつてのマルタ貴族の栄華を物語る。現在約300人が暮らすイムディーナは「The Silent City（沈黙の街）」とも称される。城壁内の車の通行は厳しく制限され、にぎやかな喧騒とは無縁の空間が広がる。まさに時間が巻き戻ったかのような静けさと空気が支配する街なのだ。

丘の上に築かれたイムディーナは、フェニキア人が選んだ天然の要塞。アラブ人が迷路のような路地を整え、騎士団が静粛の街へと昇華させた。

フェニキアからアラブ、騎士団へ。受け継がれた静寂の迷宮

地中海と
多文化がもたらす
食の恵み

Contessa

https://www.phoeniciamalta.com/contessa

近年、美食の地としても注目のマルタ。最初の5つ星で唯一のリーディングホテルズのメンバーであるThe Phoeniciaのレストラン「Contessa」はその代表的存在。地産食材を伝統的な調理法で提供。

地産地消を活かした独自の料理

ダニエル・デバッティスタ氏（Contessaシェフ）

マルタの食文化は、その歴史と地理に根ざした多文化の融合の結晶。「農民の素朴な料理がアラブやイギリス、イタリア、フランスの風味と絡み、温暖な気候と豊かな海がもたらす食材によってマルタ独自の料理へと発展してきたのです」（デバッティスタ氏）。ゴゾ島の塩田の塩、新鮮な魚介、地中海の太陽を浴びたオリーブオイルやハーブを活かした野菜料理は、まさにこの土地ならではの贈り物。

Trabuxu Bistro
https://trabuxu.com.mt/bistro
ジョセフ氏がインタビューの場所に選んだこちらの店は、マルタで最初のワインバル。マルタの新鮮な肉、魚を使った料理とマルタワインのマリアージュが楽しめる。

土壌と温暖な気候が生む芳醇な味

ジョセフ・ボネロ氏（マルタ観光局ワイン大使）

「ゴゾ島で、約2700年前に難破した船の残骸を引き上げた際、当時マルタで造られていたワインを発見。歴史の変遷の中、アラブ支配時代の約200年間は造れなかった時期もありましたが、マルタのワイン造りの歴史はそれほど長いのです」（ボネロ氏）。島の石灰質の土壌と温暖な気候で育つ固有品種のGirgentinaとGellewzaから造られるワイン。それはマルタの自然の恵みが結実した味。

マルタの港から世界へ

ジェスマーク・シクルーナ氏（漁師・俳優）

マルタ伝統の漁船、ルッツの漁師が主人公の映画『ルッツ 海に生きる』（サンダンス映画祭ワールドシネマ・ドラマティック部門俳優賞受賞）で主人公を演じたシクルーナ氏。自身も漁師である彼に、マルタの海と漁師を取り巻く環境について尋ねると、「地中海は豊かな海。メカジキ、レッドスナッパー、マグロ、ロブスターと魚介類が豊富で、それらの多くがシチリア、イタリア本土、スペインへ、日本にもマグロが輸出されています。自分が漁を始めた10年前と比べ、魚の量も漁師の数も激減。量が減ったことで価値が上がったのは皮肉だけどね」としながらも、「ぜひマルタの海の恵みを味わってほしい」とすすめる。

文明の十字路が生んだ表現者。
クロスから生まれた創造を拡散

国境を越え、共有されるマルタ建築

リチャード・イングランド氏（建築家）

「マルタは長い時間をかけて北と南の文化を吸収し、独自の建築言語を築いた」と語るのは、国際建築アカデミー賞をはじめとする数々の栄誉に輝いた建築家のイングランド氏。彼の作品は「変化の中に連続性を生み出す建築」（写真右ページ、本ページ右上）を目指しており「マルタの建築的精神は、国境を越えて共有されるべきだ」とも語る。

http://www.architectrichardengland.com

「ある場所を知るためには、その歴史の記憶の層を知らなければならない」（イングランド氏）。地中海の中心に浮かぶマルタは、まさにその言葉を体現する島だ。幾多の支配者の足跡はこの島の風景と、人々の営みに溶け込み独自の姿へと昇華させていった。そして今、かつては外から流入する文化の受け皿だったこの島は、逆の動きを見せ始めている。料理人は伝統と革新を融合させた新たなマルタ料理を提案し、音楽家は世界の舞台へと羽ばたき、アーティストは国境を越えて作品を発信する。資源に恵まれなくとも、おもてなしの精神と柔軟な適応力で過去を紡いできたマルタ。外からの影響を受け入れつつも独自の輝きを放つこの島は、世界へと自らの光を広げようとしているのだ。

交錯する文化と成長する発信力

マシュー・パンドルフィーノ氏（アーティスト）

「マルタは小さすぎてアーティスト同士がぶつかり合う。だからこそ外に出るべきだ」と語るのはパンドルフィーノ氏。猫のパブリックアートで知られる彼だが、本人のお気に入りの作品は「風の気球」（写真左上）。「これは、かつてイギリス軍が建造したドライドックの前に置かれた、マルタの伝統船（ダイシャ）と日本の宮崎駿にインスパイアされた作品なんです」と教えてくれた。日本とイギリスの要素がマルタで交錯した作品なのだ。

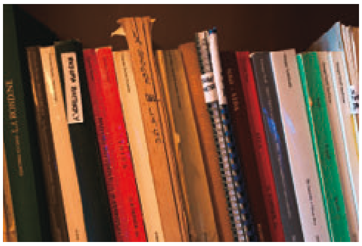
※HP、SNS等なし

地中海の十字路で生まれた歌声

ジョセフ･カレイヤ氏（テノール歌手）

世界的に活躍するオペラ歌手であるカレイヤ氏。かつては「マルタ出身の歌手なんて無理だ」と言われていたのだが、彼の恩師であるパウル・アシアクや多数の受賞歴を持つイーラ・ロスコなど、世界で活躍する歌手は少なくない。その理由を尋ねると「マルタの北はイタリア、南はアフリカ、西はポルトガルやスペイン、東はイスラエル、レバノン……。それぞれの人種がここでミックスされるうちに良い声の人が多くなったのさ。まさにJUST CROSSING !」。

https://josephcalleja.com



▲「マルタ特集」はWeb『翼の王国』でもお楽しみいただけます。本誌未掲載のWeb限定記事もぜひご覧ください。

TSUBASA GLOBAL WINGS
花旅人
HANA-TABI-HITO
vol.14

今月の花

記録更新を期待して

装花・文

赤井 勝

今月の装花、メインの花材は南米原産のリューココリーネです。

私は15歳で、生まれて初めてこの小さな花を見てカルチャーショックを受けました。45年前の花卉業界、流通している花の種類はとても限られていました。私の実家は大阪郊外の生花店ですが、店にはキクやユリ、バラ、チューリップ……年間を通しても10種類ほどの花しかありませんでした。そのような環境で生まれ育った私が、この切手サイズにも満たない可憐な花を目の当たりにし「ドキッ」と胸を打たれたような衝撃を覚えたのです。そのときのことを思い返すと、いまも鳥肌が立ちます。

→目次に戻る

あれから半世紀近く、ずっと花と関わり生きてきた私ですが、じつは同じような忘れえぬ出会いがもう一つ、あります。

それは北海道。女満別（めまんべつ）空港にほど近いサロマ湖でのこと。いまから25年ほど前、私は縁あって、ここで毎年初夏に開催される「サロマ湖100kmウルトラマラソン」に3年連続で出場したことがあるのです。おかげさまで3大会とも、10～11時間という記録で完走できました。

大会ではゴールの少し前、サロマ湖とオホーツク海の間の細長い半島部分を往復します。この半島にあるのが「ワッカ原生花園」。周辺は海浜植物の一大群生地が広がり、足元にはスミレやハマエンドウ、センダイハギなどの小さな花々が咲いています。

広大な北海道、目標物となるような物がほとんど見当たらない、一向に景色の変化のないなかを8～9時間、走り続けた私……正直言えば、心身ともにボロボロの状態です。そんな私が、野に咲く花を目にして「わぁ、きれいやな」と思わず声を漏らしました。渇ききった心を一瞬にして潤してくれた野に咲く花。そのとき感じたのは、初めてリューココリーネを目にしたときの「ドキッ」に勝るとも劣らない感動でした。

そして、いま。私はその感動を上回る、記録更新となる「ドキッ」を求めて日々、花と向き合っているのです。

赤井さんが30代のころ、マラソンで走った「ワッカ原生花園」（写真：石原正雄／アフロ）

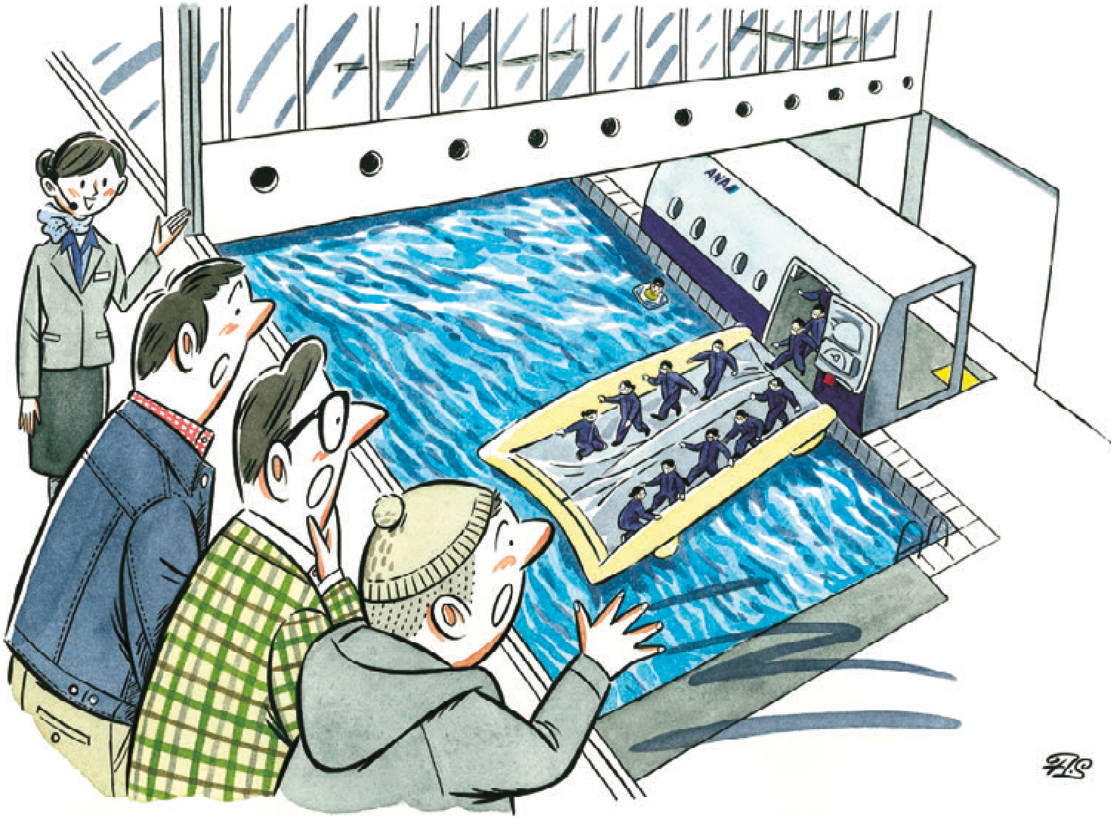
赤井　勝／あかい　まさる
65年、大阪府生まれ。花を通じ心を伝える自らを「花人」と称し、自身の飾る花を「装花」と呼ぶ。08年、北海道洞爺湖サミット会場を花で飾り、13年、伊勢神宮式年遷宮では献花を奉納。17年、フランスのルーブル王宮内パリ装飾芸術美術館で開催の「JAPAN PRESENTATION in PARIS」でも桜の装花を担当した。昨年、大阪府堺市に「Akai Masaru Art Museum」をオープン。

パラダイス山元の

快適な空だけの旅

Vol.32

大人の社会科見学



イラストレーション／ソリマチアキラ
※ツアーでご覧いただける訓練内容は、日によって異なります。

　子どもの頃から、社会科見学が好きだった。フツーの遠足よりも学びがあり、普段見ることのできない工場の内部に潜入、ラインが音を立てて稼働している様子をガラス越しにいつまでも見ていられた。自動車組立工場の溶接の火花などに興奮しがちだったが、菓子工場や飲料工場では見学後、できたばかりの製品の試食や試飲をさせてくれるのがなにより嬉しかった。今でもほぼ同じ思いのまま歳を重ね、我ながら全くブレていないと自信満々でいるものの、それってほとんど成長していないに等しいってことじゃない？　と、周囲からは呆れられている。大人になっても社会科見学は大好物。

　羽田空港近くの、総合トレーニングセンターANA Blue Baseの見学ツアーに行ってきた。ここはANAグループのグランドスタッフ、客室乗務員、貨物スタッフ、グランドハンドリングスタッフ、整備士、運航

乗務員（パイロット）が実際に教育や訓練を受けている様子をガラス越しに間近で見ることができる。見学施設として、同内容の体験は国内は元より世界的に見ても他に例がなく、誠にレアで大変貴重な機会であることは間違いない。ツアーナビゲーターは、現役のグランドスタッフや客室乗務員などが務め、ANAに関してなら人よりもちょっと知識が豊富と自負していた私でも、初めて知る内容の解説や現場の本音の声が直接聞けるというのが嬉しい。

実際の飛行機では訓練することが難しい、様々な非常時に対応した運航乗務員のシミュレーターが動いている様子や、空港カウンターがそのまま再現されたエリアでは接遇の実践訓練、心肺蘇生法やAEDを使った救急看護の訓練、滅多に見ることのない脱出訓練、極めつけは機体から水に浮かんだ非常用のボートへ乗り込む訓練など、「あんしん、あったか、あかるく元気！」な姿の裏で、乗客の安全を最優先に、日々緊急事態に備えた訓練を積んでいるということが理解できる。

普段の業務中には聞けないような、いつか聞いてみたかった私の特殊な質問にも、ひとつひとつ丁寧に答えてくださった。

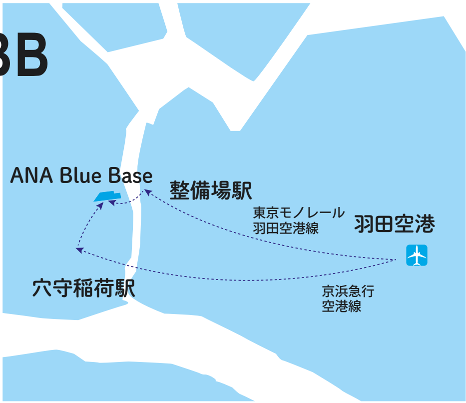
巨大な訓練設備の数々に圧倒されつつ、見学が終盤に差し掛かり360度スクリーンの部屋に案内されると、ANAが大切にしている想いが見えてきた。コロナ禍を乗り切り、この先も持続的に成長、さらなる飛躍に向けた「人」への投資、チームワークを大切にしているということが伝わってくる。小学生の見学では、未来の自分の姿に重ねて空への憧れを増幅するよい機会となろう。大人の見学ツアー参加者にとっては、そのまま家路につかず、今スグ羽田空港から飛行機に乗りたくなる〝青い沼〟にどっぷりハマってしまうキケンな施設といえよう。

～つづく

パラダイス山元の 空港巡礼

【ANA Blue Base】ABB

ANAのリアルな舞台裏を一般に見学できるようにしている社員の総合トレーニングセンター。見学ツアーでは、世界最新鋭の訓練機器や、時間帯によっては社員の訓練風景を見学者専用通路から見ることができる。空港、機内を再現した様々なシーンの中でも圧巻なのは、機体から水上に浮かんだ救命ボートに乗り込む脱出訓練風景。こんなシチュエーションに遭遇したいとは思わないが、いざという時の安心に繋がる。アトラクションとしては、見学ツアー終盤で、エアバスA320の模擬コックピットに座って写真を撮影したり、客室乗務員のエプロンを着けてドリンクカートと写真を撮ったり、グランドハンドリング業務では一度はやってみたいオレンジ色のパドルを両手に持って飛行機を誘導するマーシャラーになりきれる。見学者しか購入できないグッズの販売もある。「指差呼称」「カクニン」と描かれたANAオリジナル軍手が、パラダイス山元の推し。



羽田空港から京急空港線
「穴守稲荷駅」下車徒歩約7分
東京モノレール羽田空港線
「整備場駅」下車徒歩約9分
ツアー詳細は→

パラダイス山元：プロ搭乗客。ANAミリオンマイラー。招待制餃子レストラン「荻窪餃子 蔓餃苑」のオーナーシェフ。著書に『読む餃子』、英語版・仏語版餃子レシピ本『GYOZA』、『パラダイス山元の飛行機の乗り方』『なぜデキる男とモテる女は飛行機に乗るのか？』など。アマチュア自作グルメの頂上決戦、NHK総合テレビ『激突メシあがれ』餃子編の審査員を務める。X（旧 Twitter）@mambon

地獄から生まれた五万年続く桃源郷

大分県は、日本でも最大規模といえる温泉地。別府温泉においては、毎分約10万ℓの湧出量と豊富な泉質、源泉数を誇る。別府温泉の誕生は地熱学から見ると今から5万年前といわれ、その昔はぐつぐつと沸き上がる様が「まるで地獄だ」と恐れられたそうな。温泉の力に気づいた人々が築き上げた温泉街はまさに地獄から天国。自然から生まれた歴史と文化の片鱗を感じに行くとしよう。

撮影／藤原次郎
案内人／笹野美紀恵（p.50～52）
コーディネート／菊池智子
取材・文・編集／中野桜子

大分への翼
大分へは東京（羽田）などから
ANA便で大分空港へ。

※運航情報は変更になる
可能性がございます。
最新の情報はANAウェブサイトを
ご確認ください。

「大分特集」はWeb『翼の王国』
でもお楽しみいただけます。
本誌未掲載のWeb限定記事もぜひご覧ください。

湯けむり展望台から。常時あちこちから湧き上がる湯けむりがこの町の日常風景。昼、夕方、夜で違う風情を見せてくれる。NHKによる「21世紀に残したい日本の風景百選」で第２位に選出されている。

大分 極楽浄土の温浴物語

176年の時を超え愛される秘湯。「日本一冷たい温泉」は「日本一の水風呂」へ

峠を越え九重（ここのえ）を目指す。この日は一寸先も見えない霧。人里離れた秘湯に着いたかと思えば、ゾロゾロと人が吸い込まれていくではないか。江戸末期嘉永2年開場の温泉は、昭和3年「寒の地獄旅館」として創業。当時から冷泉は夏の3か月だけ、親しまれた。館主の武石真澄さんは4代目。湧き続ける冷泉とともに育ち、今も歴史を歩む。ただでさえ泉質がすばらしい老舗温泉宿で新たな試みをした。冷泉は昔のまま残し、用途をサウナの水風呂として「日本一の水風呂」と世の中に広めたのだ。武石さんは言う。「ここに住み続ける、ということ自体が自分の使命だと思っているんです。自分の好きな料理や酒、温浴、そして環境を作ることで、訪れる人に秘境であるこの地を楽しんでほしい」

冷泉の切石風呂は２槽。硫黄のにおいに安心して足を入れれば、源泉 13～14℃の冷たさに驚く。強い効能を感じるが、堪能するのはサウナ後のお楽しみ。まさに水風呂のためのサウナ！

寒の地獄旅館
大分県玖珠郡九重町田野257
TEL 0973-79-2124
http://kannojigoku.jp
Instagram @kannojigoku

1 日帰り入浴と宿泊の玄関。建物は昭和の木造建築のよさを残す。 **2** 現在と同じ場所で、老若男女ともに冷泉の湯船に入る昭和の風景。夏の避暑地として親しまれた。 **3**「飲泉」可能。温泉成分を体に直接吸収できる。 **4** 昔のお客様から授かったお薬師様が祀られる。心身ともに浄化できる場所。 **5** 旅館の脇を流れる冷泉の川。硫黄の香りと岩の変色に強い効能を感じる。冷泉の湧出量は毎分２トン以上。泉質は硫黄泉で殺菌作用に優れ、アトピー性皮膚炎の入浴客も多く訪れる。**6** 大きな薪ストーブが置かれ、セルフロウリュできる熱いサウナ。冷泉とのギャップがたまらない。 **7** 冷泉を温め温泉にした互久楽湯（男女交代制）、貸切の家族風呂も。 **8** ご当地食材も楽しめる、囲炉裏を囲んだ懐石料理に舌鼓を打つ。館主が厳選したお酒に合う前菜の数々も絶品。

他の砂場に比べさらさらした感触が特徴。程よい重みがのしかかるのが気持ちいい。専用の浴衣を着て、大人も子どもも一緒に入れ、自分たちで砂をかけ合う。

1 男湯19本、女湯8本の「瀧湯」。肩や背中などに湯を当てることで、血行をよくする温泉療法のひとつ。2 中庭や休憩スペースでふわっと香る温泉卵タイムを(ひょうたん温泉の地獄蒸しメニューはp.53参照)。3 1922年の創業時からあるひょうたん形の温泉。創業者の河野順作翁が尊敬している豊臣秀吉公の旗印が千成ひょうたんだったことから、ひょうたん形の岩風呂が作られ、名前の由来に。

3

2

1

ひょうたん温泉

大分県別府市鉄輪159-2　TEL 0977-66-0527
https://www.hyotan-onsen.com　**Instagram** @hyotanonsen_official

鉄輪むし湯

大分県別府市鉄輪上1
TEL 0977-67-3880　**Instagram** @kannawa_mushiyu

清涼感あふれる石菖の香りに包まれ体がほぐれる。蒸し湯の利用時間は8～10分。

1メートル四方の小さな木戸を開けて石室に入ると、約8畳ほどの蒸気が満ち満ちと溢れる石菖(せきしょう)絨毯(じゅうたん)の世界。

千差万別、歴史が深い大分湯治めぐり

8世紀初めの『伊予国風土記』に「湯浴みにより病が回復した」と記されているように、この頃には、温泉地獄に不思議な効能があると気づいた者たちがここを温泉天国と化したのだろう。

別府を歩けば公衆温浴施設が至る所にあり、みな自身のシャンプーバッグを持ちさっぱり顔で出てくる。大分の温浴文化は多彩。「ひょうたん温泉」は多数の温泉を備え、なかでも賑わうのが「砂湯」。100％別府の海の砂を使用し、のぼせずじんわりと驚くほどの汗をかく。

別府で特徴的な湯治が「蒸し湯」。「鉄輪むし湯」は鎌倉時代の建治2年（1276年）に僧侶・一遍上人により創設。清流沿いにしか群生しない薬草「石菖」が敷き詰められ、そこに横たわる。温泉の噴気で全身を蒸され、8分で爽快な発汗紀行をする。

竹田市屈指の炭酸泉「ラムネ温泉館」の物語は、文豪・大佛次郎先生の言葉から始まる。この炭酸泉を体験し「全身にくまなく細かい気泡がくっつく。手でこすり落としても気泡はあとからあとからくっつく。まるでラムネの湯だね」と表現。40年後、ここから名付けられた「ラムネ温泉」の歴史が木造の建屋で始まった。しゅわしゅわと湧き続ける炭酸泉は〝ぬるさ〟を楽しむ。炭酸×交互浴の体験をして初めて、文豪の表現に感嘆する。

ラムネ温泉館
大分県竹田市直入町大字長湯7676-2
TEL 0974-75-2620
https://lamune-onsen.co.jp
Instagram @lamune_onsen

1 大浴場には、源泉掛け流しの42℃の内湯と32℃の露天があり、交互に浸かることで高い温浴効果が期待できる。家族風呂も２つの炭酸泉の交互浴ができ、人気。 2 炭酸ガスがたっぷりと溶け込んだ、世界的に注目される泉質。 3 まるで番頭の「ラムネコ」。猫たちが迎えてくれる。大佛次郎も大の猫好きだったそう。 4 建築を手掛けたのは、東京大学名誉教授で建築家の藤森照信氏。屋根には銅板を取り入れ、昔ながらの茅葺き屋根を表現。 5 焼き杉が使われた黒と白のストライプ柄が印象的な外観。２階はここ長湯温泉と縁が深い文人たちの作品を展示した美術館。

2

1

5

4

3

開放感ある吹き抜けのロビー。別府の風景を表現したアートが出迎えてくれる。左官仕上げの壁面や、九州産針葉樹型枠で打放しにされ木の質感が残る天井も美しい。レセプションには温泉水で変色した真鍮（しんちゅう）板を使用。

サウナ・ウェルネス・プロデューサー
語り・笹野美紀恵

実家は、“サウナの聖地”として知られる静岡「サウナしきじ」。ホテルの温浴施設をプロデュースするほか、医療機関とオリジナルの薬草入浴剤を共同開発するなど、未病予防にサウナを活用する取り組みも行っている。

日本が誇る歴史ある温泉地・別府。湯けむりが立ちのぼるノスタルジックな町並みに突如現れる、異彩を放つ建物がある。扉を開けると、そこはまるで教会か美術館のような空間。しかし、壁や床に目を向けると、地元の土や石が使われ、異質なようで、温もりを感じさせる。

オーナーの林太一郎さんに尋ねると「今、ここで生み出すからには別府のよさである〝温泉〟に新たな価値を加えたかった」と語る。その答えが、温泉×アートの融合。それは見た目の豪華さではなく、日本の職人技が随所にちりばめられた本物の空間。温泉がもたらす癒やしと、アートが生む感動。その両方が響き合い、心と体を満たしてくれる場所がここガレリアだ。

全客室に別府を一望できる個室温泉付き。プライベートな温泉は、海外の旅行客からもリラックスできると好評。外気浴スペースとの動線もよく、別府の景色を独り占めできる。

装飾は極力控え、人の手仕事による温もりを取り入れた客室。壁や天井には、サスティナブルな素材「貝灰しっくい」を使用。

各客室を繋ぐ移動空間が、壁を潜り抜けてゆくような「路地体験」をイメージさせる建築。周囲や上部から光がグラデーショナルに差し込む。夜はライトアップが美しい（写真上）。
アート作品は、これまで見たことのあるようなものではなく、新作でオリジナリティのあるものが飾られている（写真下）。

2

旅で潤う Special

1

心の湯治ができる場所

「鉄輪銀座通り」の石畳を歩き、「柳屋」ののれんをくぐる。掛け流しの名湯に浸かり、サウナで蒸され、明治の趣が残る談話室や囲炉裏の間でくつろぐ。ワーキングスペースで仕事に打ち込む人もいれば、地獄蒸しを楽しむ人も。それぞれが思い思いに過ごし、通えば通うほど心地よさが増していく空間。

温泉の効能のすばらしさはもちろん実感しているが、ここは私にとって〝心の湯治〟ができる場所。湯の香りに癒やされ、肌にまとわりつく温もりに安らぐ時間。敷地内にある源泉から、もくもくと立ちのぼる湯けむりに包まれながら、鉄輪の「蒸される文化」の奥深さと、その色気に浸る。

3

1 温泉の蒸気を使ったサウナ。源泉からの湯気を直接スチームとして使っている。温度は高くないが、じんわり温まる心地よさがあり、蒸されながら、温泉を肌で飲んでいる感覚に陥る。 2 地獄蒸しを自由に楽しめる。調理室や冷蔵庫も完備。 3 源泉掛け流しの「べっぴんの湯」。保湿成分であるメタケイ酸が豊富で、肌に近い弱酸性、体液に近い弱食塩と3大要素をそなえた美肌に効果的な湯。内湯と露天風呂で堪能できる。 4 浴場は男女入れ替え制。

4

湯治柳屋
大分県別府市鉄輪井田2組 鉄輪銀座通り
TEL 0977-66-4414
https://beppu-yanagiya.jp

温泉から噴出する高温の蒸気熱で食材を蒸し上げる料理「地獄蒸し」。柳屋では、好きな食材を持ち込んで地獄蒸しを楽しめる。食材は地元のスーパー「マルショク」で調達。地獄蒸しに適した梱包で売り場に並ぶ海鮮や野菜は、選ぶのも楽しい。

食べる温浴！
別府の地獄蒸し

1「ひょうたん温泉」の地獄蒸しは、お食事処で蒸し上げて提供してくれるスタイルと、ざるに盛られた食材を購入して自分で蒸し体験をできる2通り。地獄蒸し専門店での蒸し体験では、「地獄蒸し釜」と呼ばれる約100度の蒸気が噴き出す釜の中に食材を入れる。塩分を含む温泉の蒸気で一気に蒸すため、食材本来の旨みが凝縮され、ほんのり塩気や香りがきいた仕上がりに。 2 丸鶏を贅沢に一羽味わえる。 3 豚蒸ししゃぶ。 4 ジューシーな豊後（ぶんご）どり。季節により、蟹など海鮮も充実。「地獄の釜出しプリン」も人気。 5 お食事処「ゆらり」では「別府冷麺」も味わえる。

地獄蒸し専門店／お食事処 温泉めし ゆらり
それぞれ「ひょうたん温泉」内（詳細はp.48）

至る所から蒸気が噴き出す町、別府。鉄輪温泉の「地獄蒸し」は、江戸時代から伝わる。ここに、この文化に魅了され独自の料理を作るシェフがいる。40年の料理経験と薬膳の知識を活かし、地獄蒸し×中華というジャンルに挑戦。蒸し籠の編み目のミリ単位にまでこだわり、温度、蒸気の出方、食材全てに余念がない。唯一無二の地獄蒸し中華の世界が湯気とともに繰り広げられる。

ホテルで中国料理長を長年務めるなど経験を積み、自身の店を創り上げた前田進一郎シェフ。食べ物が人の体の全てを作るという。

蒸士茶楼（むしちゃろう）
大分県別府市鉄輪 風呂本5組
TEL 0977-85-7775

まずは水を一滴も使わない温泉蒸気の薬膳スープを（写真左）。コースの食材数も圧巻（写真右）。食材には50℃洗いを施し、体に最も優しい料理を生み出す。

温泉の出ない町がみちがえた。サウナで全国の人を呼ぶ豊後大野に

大分にも温泉の出ない町がある。山を越え峠を縫って進むと、標高630mほどの地に木造の小学校らしき校舎がそびえ立つ。廃校しているが、現在はリノベーションされたゲストハウス。海外より遠いかもしれない、と自称するこの場所に、全国から人々がホリデーにやってくる。お目当ては大自然でのサウナ。温泉が出ない町はここ5年で「サウナのまち」として息を吹き返したというのだ。発起人は高橋ケンさん。おんせん県いいサウナ研究所・所長を務め、LAMP以外にも豊後大野市でサウナの創設を呼びかけてサウナ集落を作り、観光の幹を太くした。「もともとは東京の出版社で10年働き、2015年に現在所属する会社に転職し、WEBメディア作りを志しました。あるとき大分県のイベント集客の仕事があり、この場所に出会ったんです。なんにもない、廃墟ともいえる状態の建物を前に、はじめは断りました。でも地方が困っていて自分にできることがあるならや

1

2

校庭にあるリビルドサウナのエリア。サウナはフィンランド式が2つで右にあるプールが水風呂。アウトドアサウナの醍醐味は水風呂と外気浴！ 豊かな自然の中で多幸感を味わってほしい。

校舎だったであろう建物は、廊下や階段もそのまま残してリノベーション。体育館をレセプション兼食堂に。暖炉を囲んで団らんできる。客室は全９部屋あり、最大 70名の宿泊が可能。

LAMP豊後大野

大分県豊後大野市緒方町尾平鉱山57
TEL 0974-47-2080
https://lampinc.co.jp/bungoohno/

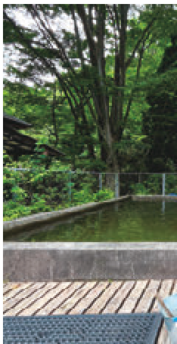
りたいと思い、会社から再度提案された際に移住を即決。〝リビルドサウナ〟を作ったのは、２０１９年、サウナにハマったのがきっかけで、すぐに建設を行動に移していました。〝まち〟にしたのは、そのほうが連携できてこの地域全体が盛り上がる、豊後大野でのお客さんの滞在時間が長くなるなと思ったんです。サウナ飯を謳（うた）うことで飲食店も巻き込んで、話題にした。地方で何かを始めるのは大変ですが、コロナ禍の真っ只中で、飲食店や県や市も一丸となって町づくりをできたと思います」。唯一無二と言える、自然の温もりだけで作られた治癒力を感じられるサウナ。子どものようにはしゃぐ大人たちの声が校庭に飛び交う。

１「“リビルドサウナ”の由来は３つ。『全て廃材でサウナを作りたい』ということと『ここにあった五右衛門風呂を壊してそれも廃材にして作り直す』こと、『かつて3000人住んでいた町を、薪の火を灯すことで“再構築”する』という意味合いを込めています。『サウナのまち』は手段であり、この町のゴールは教育と福祉の充実。これはフィンランドから学んだ思考です。住民の幸福度が上がり、町が存続していくのが理想」と語る高橋ケンさん。 ２ 子ども達のプールの後は防火水槽として使われたのち、廃墟となっていた水溜めを水風呂に。地下水が汲み上げられ循環している。 ３ 豚肉や、鹿肉などのジビエを食べられる火鍋。ごはんが評判なのもここの魅力。朝食の黒ごま豚汁も名物。 ４ セルフロウリュで蒸気たっぷりのサウナを堪能。 ５ サウナストーブよりも高い座面はフィンランド式の醍醐味。

4

5

3



世界初!? 鍾乳洞にダイブできる大自然サウナ。
「サウナのまち」の進化はとまらない

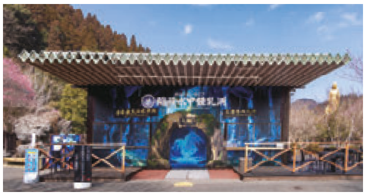
豊後大野（ぶんごおおの）「サウナのまち」の話題のひとつが、鍾乳洞を水風呂にした「稲積（いなづみ）水中鍾乳洞」。3億年前に形成され、30万年前の阿蘇火山大噴火で水没し現在の形となったという大自然の賜物（たまもの）。

国の文化遺産として厳重に管理される鍾乳洞も多いなか、ここを水風呂にしてしまおうという、サウナーにとって夢のような話を一体誰が現実化させたのだろう。サウナのまちの発起人でLAMPのオーナー高橋さん率いるメンバーは、コロナ禍で各自のサウナ建設に励みながら、あるとき稲積水中鍾乳洞のアクティビティであるダイビングをする人を眺めていた。鍾乳洞の支配人・青松善輔さんとの会話でふいに出た提案が「鍾乳洞ダイビングができるなら、鍾

名水百選認定の「白山川」に繋がる、透明度の高いすばらしい水質。マイナスイオン溢れる神秘的な空間を、肌で味わえる。鍾乳洞のその先には!? スタッフが丁寧に案内してくれる。

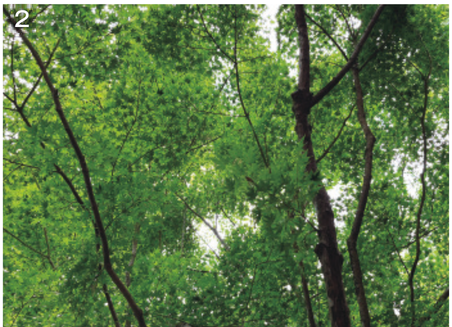
[→目次に戻る]

乳洞をサウナの水風呂にしたらどう？」。もともと温浴施設でサウナに親しみがあった青松さんにこれが刺さった。鍾乳洞の構造上、水は通年16℃に保たれる。まさに天然の水風呂。最近はテントサウナというものがあるらしいと知り、ここから青松さんの行動力と探究心がサウナ作りを現実化していく。創意工夫がこらされた上質なサウナは、サウナ好きな人が実験を重ねて作ったことが、入ってみるとわかる。あとは鍾乳洞に身を委ねる。ほかにない爽快感を体に刻むアウトドアサウナの真骨頂。



稲積水中鍾乳洞
大分県豊後大野市三重町中津留300
TEL 0974-26-2468
https://inazumi.com
Instagram @inazumi_official

テントサウナに次いで近年設営されたログハウスサウナ。サウナストーブや内装はスタッフの手作り。大きな薪ストーブや高い位置の座椅子など、フィンランドサウナを踏襲した室内環境。



1 アウトドアサウナの醍醐味である外気浴デッキ。木を伐採しないように作られている。春は桜吹雪の中でととのいを感じられる。**2** インフィニティチェアに寝そべって見上げた青々としたもみじ。紅葉の時季も美しい。 **3** 魚たちが目視できるほどの透明度！ 非日常のととのい空間にトリップ。 **4** 熱波も研究している青松さんによる極上熱波。スタッフが個人の体感に合わせたサウナの入り方を導いてくれるので、初めての人も記憶に残るサウナ体験を味わえるはず。

旅するお取り寄せ

vol. o20

食いしん坊の方々が出合った、とっておきのお取り寄せを教えてもらう連載。
暮らしを幸せにしてくれるあの味を求めに、旅をしたくなることでしょう。

撮影：江原隆司　取材・文：高田真莉絵

作り手の想いを感じられる味を自ら選んで食べていきたい。

明るくて朗らかな飾らない性格と、ファッションや料理のセンスで大人気のモデル亜希さん。YouTubeチャンネル『亜希の母ちゃん食堂』では豪快なレシピを紹介している亜希さんが、今の気分に寄り添ってくれる味として紹介してくれたのは『高千穂ムラたび』の乳酸菌飲料『ちほまろ へべす味』と、『atelier asitis keiko.hosokai』のクッキー。

「『ちほまろ へべす味』は出演した音楽祭の差し入れでいただいたもの。現場でも他の出演者の方々と盛り上がるくらい美味しくて。植物性乳酸菌と米糀（こめこうじ）を合わせた自然由来のドリンクです。砂糖や保存料を使わず、食材が持つやさしい甘みの中に、へべすの爽やかな酸味が光る味わい。米糀を使った、体にやさしい飲みものをカジュアルに飲めるのがいいですよね。息子たちが成長して、以前よりも自分の心と体に向き合う時間が増えた今だからこそ飲みたくなります。冷蔵庫に入れておいて、スイッチを切り替えたい時に飲むのがおすすめです。

『atelier asitis keiko.hosokai』のクッキーは、大げさではなく今まで食べたクッキーの中で一番好みの味。卵、バター、牛乳などの動物性の食材を一切使わないヴィーガンスイーツです。一口かじるだけで、作り手のこだわりが見えてきます。材料選びからレシピ作成、製作、包装、梱包、販売まですべて一人で行っているそう。味だけでなく、梱包に使われているリボンにいたるまで、この商品を構成しているありとあらゆる要素が私の心に刺さります。缶や箱を開ける瞬間の高揚感は、おやつの時間を特別なものにしてくれます。もちろんクッキー缶は捨てずにとっておいています。

今回ご紹介した二つの商品は、ジャンルも味も異なりますが、背景に広がる物語を感じられる、という点では同じです。食べて終わり、の飽食の時代に、改めて自分で選んで買うこと、そして食べることの喜びを教えてくれるものは今後も大切にし続けたいですね」

『高千穂ムラたび』の『ちほまろ へべす味』

麹と乳酸菌飲料を合わせたドリンク。宮崎の日向産のへべす果汁を加えたことでさっぱりと飲みやすい。310円 150g。https://takachiho-muratabi.com

『atelier asitis keiko.hosokai』のクッキー

細貝恵子さんがすべて一人で作る、ヴィーガンクッキー。https://macrokei.thebase.in
※購入できるクッキーは時期によって異なる。

Profile

亜希

1969年、福井県生まれ。モデルとして活躍しながら、アパレルブランド『AK＋1』のディレクターを務める。日本テレビ系の情報番組『DayDay.』にコメンテーターとして出演。YouTube『亜希の母ちゃん食堂』が大人気。

「次は、宇宙へ。」の想いを秘めながら

ANAグループは、長年にわたり培った運航ノウハウや航空産業ビジネスモデル等を活用し、地上から宇宙まで視野に入れた事業展開を進めている。２０２３年には宇宙飛行士候補者の基礎訓練「心理支援プログラム」を実施する企業として選定されるなど、その取り組みは着実に形となり始めた。今回は、グループ経営戦略室事業推進部 宇宙事業チームのマネジャーを務める熊谷大地に、ANAグループが目指す宇宙事業の展望を聞いた。

航空のノウハウを活かして宇宙飛行士候補者の訓練を実施、ANAグループ〃宇宙ビジネス〃の現在地

「まだ、ご存じないかたも多いかと思いますが……、じつは私たち〝空〟だけではなく、〝宇宙〟もやってます！」

ＡＮＡホールディングスのグループ経営戦略室事業推進部・宇宙事業チームのマネジャーを務める熊谷大地は、こう言って笑みを浮かべた。

１９５２年、日本初の純民間航空会社として産声を上げたＡＮＡが運航していたのは、２機のヘリコプター。それから70年余。いまやその〝仕事場〟は、熊谷が語ったように宇宙にまで拡がりを見せている。

「そもそもは２０１５年、弊社の『長期戦略構想』の裏表紙に、とあるメッセージが記載されたのがはじまり。それが『次は、宇宙へ。』でした。ＡＮＡグループはその言葉を具現化しようと動き出します。２０１８年に『宇宙事業化プロジェクト』が立ち上がり、将来の宇宙ビジネスの可能性を探り始めます。そして、２０２１年４月。現在、私が籍を置く『宇宙事業チーム』が正式に発足。昨年４月には全日空商事にも『宇宙ビジネスチーム』が立ち上がり、今年４月から『宇宙ビジネス開発室』が発足しました」

現在、ＡＮＡグループが展開するのは①宇宙輸送ビジネス、②航空機と衛星のデータリンク、③航空産業ビジネスモデルを宇宙産業へ応用、という主に３つの領域。たとえば「宇宙輸送ビジネス」とは端的に言えば、人やモノを宇宙へ運ぶサービスだと思われるが……。熊谷は「それだけに限らない」と話す。

「人々が宇宙へ行き活動するためには、飛び立つ前に地上でできること、すべきことがいくつもあります。その一つが宇宙に行く人に求められる教育訓練です。乗務員の訓練などを長年、実施してきたＡＮＡグループにはさまざまな経験、知見があります。その強みを活かした事業を展開できるのではないか、そう考えています」

ＡＮＡホールディングスは２０２３年、宇宙航空研究開発機構（ＪＡＸＡ）から宇宙飛行士候補者の基礎訓練の一つ「心理支援プログラム」を行う企業として選定された。昨年には、二人の宇宙飛行士候補者（当時）、諏訪理さん、米田あゆさんの訓練を担当。「ANA Blue Base（ＡＢＢ）」での訓練の様子は広く報道された。熊谷は言う。

「さまざまな人々が宇宙で活動できるようになるためには、どのような準備や訓練が必要になるのか、こうした経験がその研究の一ステップにもなるとも考えています。

あくまでも個人的、希望的観測ではありますが……２０３５年、あるいは２０４０年には宇宙旅行が実現される、そんなふうに私自身、期待しています」

今回の「翼の流儀」は熊谷が抱く夢――、ＡＮＡグループで目指す果てなき宇宙に馳せる想いを紹介する。

ずっと抱いていた、宇宙に「挑戦」したいという想い

「福岡県出身の私は、祖父母が暮らす八女市星野村で幼少期、多くの時間を過ごしました。山間のその名のとおり星がきれいな村で、九州最大級の天文台も。夜はやっぱり澄んだ星空をよく眺めたりしていました。宇宙をすごく身近に感じ『いつかは自分も宇宙に……』と思っていました」

大学では衛星を作るプロジェクトの立ち上げに参加するなど、少しずつ、宇宙に近づいていった。

「衛星プロジェクトや宇宙に関

わる研究は非常に面白かったです。一方で、飛行機も好きな自分は『飛行機のような乗り物に乗って宇宙に向かえたら最高だな』という気持ちも強くて。ですが、当時、日本の宇宙開発において、『日本独自の有人宇宙輸送機の開発はまだ先なのだろうな』との印象を抱いていました」

　就職活動中、熊谷は考えていた、「宇宙を〝研究〟するのではなく、宇宙に関わるビジネスに〝挑戦〟ができる企業はどこだろうか?」と。

「就活中の私が勝手に抱いていたのが『ANAって挑戦する会社だよな』というイメージでした。もし将来、民間だからこそ取り組める宇宙ビジネスに挑戦できる時代となれば……ANAなら、きっと何かやるんじゃないかなって。もう勝手に思ってました（笑）」

　2008年。密かな野望を胸に秘め、熊谷はANAに入社。最初は航空整備士として働いた。

　7年、8年とキャリアを積み上げ、やがて「航空整備士なら憧れる人が多い」という、新造機領収検査員の任に就く。

「当時はボーイング787を多数導入していた時期。シアトルの工場に行き完成したばかりの飛行機の試験、その機体に乗ってそのまま帰国し、数週間後にまたシアトルに。そんな生活が続きました」

　充実した日々に、野望は霧散したかに見えたが……。毎月のように赴いたシアトルには、航空宇宙ミュージアムが。

「航空宇宙産業の盛んなシアトルの博物館には、さまざまな飛行機に並んで、ロケットや人工衛星、宇宙機も展示されていたんです」

　押さえつけてきた「いつかは宇宙に挑戦したい」という野望が息を吹き返していく。それはちょうど、先述の「長期戦略構想」で「次は、宇宙へ。」というメッセージが打ち出されたのと同時期のこと。そして、2017年に始まった内閣府の宇宙を活用したビジネスアイデアコンテスト「S-Booster」。その初代大賞をANAの社員が受賞。

　ANAグループ内のそこかしこで、宇宙への想いが芽吹き始めていた。

宇宙飛行士候補者と過ごし「本当に刺激的で充実した時間でした」

　2016年、ANAホールディングスは、宇宙旅行・宇宙輸送の実現を目指し2007年に設立された、航空機のように滑走路を使って水平に離発着する有翼のロケット「スペースプレーン」の開発に取り組む、愛知県のベンチャー企業「PDエアロスペース」に出資。その後、ANAグループ内で同社への出向人材の公募が行われた。熊谷は志願をし、2018年にPDエアロスペースへの出向の任に就いた。

「こちらで私は『スペースプレーン』の実現に向けた無人飛行実験機等の設計から製造、試験、さらには官公庁との調整まで幅広い業務を担当し、大変な日々でした。でも、いま思えば、とても貴重な経験をさせてもらいました」

　4年後。ANAグループに帰任し、現在の宇宙事業チームに。

「将来、さまざまな人やモノを宇宙に輸送できるようになるためには、地上や宇宙空間でどのようなことが必要になるのか。そのような観点で、ANAグループのノウハウを活用した『現実的な直近での宇宙ビジネス』と『将来を見越した宇宙ビジネス』、そういった全体像を

→目次に戻る

昨年、ABBで行われたJAXAの宇宙飛行士候補者（当時）・諏訪さん、米田さんの「心理支援プログラム」。写真はこの訓練でのサポート中の場面。「これまで培ったANAグループの運航や教育ノウハウを活用し、プロフェッショナルな教育訓練スタッフと一丸となり、お二人への訓練を実現できたことは、本当に刺激的で充実した時間でした」

描きながら新たな事業開発に取り組む仕事をしています」

その一環として熊谷が携わったのが、昨年行われた宇宙飛行士候補者心理支援プログラムの訓練だったのだ。

「宇宙での長期ミッションでは、技術スキルはもちろん大切ですが、同じくらいクルー同士のコミュニケーションであったり、状況認識、チームワークやリーダーシップなどの行動特性も重要といわれています。それらを効果的にトレーニングできる方法として期待されているのが、私どもエアラインが実施している『CRM（クルー・リソース・マネジメント）訓練』でした」

運航に関わる人や情報を最大限に活用しミスを防ぎ、安全運航を実現させるためのCRM訓練。これは宇宙空間の限られたリソースで、あらゆる事象に立ち向かわなければならない宇宙飛行士と非常に親和性が高いと考えられている。そして、これまで関わってきた宇宙事業の中で、熊谷自身も、昨年の訓練プログラムがもっとも印象深い仕事だったと話す。

「数カ月にわたるABBでの訓練に携わらせていただき、とてもいい刺激をいただきました。もちろん、狭き門を突破し宇宙飛行士候補者として選抜されたお二人ですから、能力、コミュニケーションスキル、お人柄も素晴らしく、本当に素敵な方々でした。私も、もともと『宇宙に行きたい』と思っていた人間ですから、その中で、これまで培ったANAグループの運航や教育ノウハウの強みを活かし、プロフェッショナルな教育訓練スタッフと一丸となり挑戦し、お二人への訓練を実現できたこと、一緒に仕事ができたことは、本当に刺激的で充実した時間でした」

自身が「宇宙に行く」という夢は当面、叶いそうにない。「でも」と熊谷は力を込めた。

「私が夢に向かって突き進み、これまで掴んできた知識や経験を活かして、ANAグループで宇宙事業を持続的なビジネスにする――。これを私の道として歩んでいきたいと、いまはそう思っています」

いま思い描く夢、そして目標について改めて問うと、熊谷はまっすぐ前を見つめるのだった。

「持続的な宇宙事業の創出に取り組みながら、将来、誰もが宇宙を利用できる、そういう社会を実現するのが目標です。個人的にはもちろん、宇宙に行くという夢は、いまも。もしいま、宇宙に行くことができたら？　そうですね、まずはやっぱり宇宙から地球やほかの星を、この目で、自分の目で見てみたい、それに尽きますね」

 撮影／水野竜也　取材・文／仲本剛

により日程、開始時間は異なる）

Walk with 47 Japanese folk monsters

47ニッポン妖怪さんぽ

数千もの伝承の中から、都道府県ごとに一匹の妖怪を選び、造形作家森井ユカの独自の解釈で創造しました。妖怪に誘われるがまま旅すると、美味しいもの、きれいな景色に必ず出会える⁉ ようこそ、空飛ぶ百鬼夜行へ。

取材・文・造形 森井ユカ
撮影 五味茂雄
編集 中野桜子

兵庫県 黄金の鶏

平穏無事

神功皇后が朝鮮から持ち帰ったつがいの黄金の鶏。唐櫃に埋め村の危機に掘り起こすものとされ、その姿は記録されていない。立春に鳴き声を上げるという不思議な言い伝えもある。

日本で最も短い祭り？ 安息の日々を祈念する

その時間わずか10分間ほど……神戸駅から北に20kmほどの下唐櫃山王神社に不思議な祭りを観に行った。遥か昔、神功皇后が朝鮮から黄金の鶏をつがいで持ち帰り唐櫃に納め「村民危急の際に掘り起こせ」と言い残した。その後、立春にこの鶏の鳴き声が聞こえるようになった……という謂れから、毎年節分の日に「東天紅」という非常に短い祭りが執り行われている（実際に鶏を埋めたとされるのはここから徒歩15分ほどの唐櫃石神

村の危機を救ってくれると埋蔵された黄金の鶏。立春に聞こえるという鳴き声が、村伝統の祭りに

日が暮れて荘厳な存在感が醸し出される下唐櫃山王神社（写真右）。神主の親戚縁者、近隣の人々数十人が見守る中で神事が執り行われる（写真左。年

社）。

夕刻、神社に神饌が用意され、ほんのりと灯りがともる。あっという間に終わると聞いたので固唾を呑んで見守る中、神主が神前に位置し、２人の子どもがその後ろ左右に円座を敷いて座った。神主が祝詞をあげると、向かい合った子どもの雄鶏役（右）が「トッテコロ！」と言い、もう一人の雌鶏役（左）の子どもが「クークー！」と返す。これを繰り返したところで全てが完了、黄金の鶏が眠ることを静かに祝った。子ども達はおひねり（袋に入ったご褒美）をもらい、親の元に駆け戻る。ちなみに彼らは兄弟で、ちょっと緊張はしていたものの家でしっかり練習してきたため、立派に大役を果たせた。

鶏を掘り起こそうとした人々に災いが起きたという言い伝えもある、生き物のようなそうでないような、曖昧な存在。筆者の想像で造形した鶏を大切に携え、神戸の街へと向かおう。

3

2

1

[1] 林の中にひっそりと佇む、黄金の鶏が埋められたとされる唐櫃石神社。高さは 1m ほどでフェンスに囲われている [2] 下唐櫃山王神社の鳥居の上には小石が無数にのっていた [3] 丸い餅は神事の後振る舞われる。もちろん、絶品

森井ユカ：立体造形家／キャラクターデザイナー　ポケモンカードゲームのイラストレーション、「コネコカップ」「ネゴ」のデザイン、粘土遊びセット『ねん Do!』のディレクションなど。著書多数。

時を超える名店と妖怪の伝説を訪ねる兵庫

伝統的な祭りを観た後は、歴史ある店を訪ねたくなる。神戸三宮駅からすぐの「欧風料理 もん」は1936年創業。数十年通う常連も多く、定番の洋食の味をしっかり守り続けている。格式ある木製の調度品に囲まれた店内は、古き良き昭和にタイムスリップしたかのよう。メニューは豊富で、決めるまでに時間がかかってしまうが、それがまた何度も来ようという気にさせる。

神戸は味噌ダレ餃子が美味（うま）い街。立ち寄ったのは「ぎょうざ専門店 赤萬 三宮店」。開業して約60年、こちらも頑（かたく）なに初代の味を踏襲している。小ぶりでほんのり甘いキャベツの餃子は言わずもがな、自家製の味噌ダレとラー油がその風味を盛り上げる。味噌ダレ2、ラー油と醤油が各1というバランスをすすめられたが、自分で黄金比を探るのも楽しい。餃子とビールだけという潔さも清々

1

4

3

2

[1] 看板料理のビーフカツレツには神戸の洋食が守ってきた味が凝縮されている [2] ビーフのマカロニグラタン。想像を裏切らないクリーミーな風味 [3] カウンターには一人客も多い [4] 古き良きテイストのイラストが散見されるのも楽しい（欧風料理 もん）

参考：『神戸の神社』兵庫県神社庁神戸市支部・編著（神戸新聞出版センター）

→目次に戻る

しく、持ち帰りの客も絶えない。

最後は長田区で1957年創業の「お好み焼 青森」へ。ここでは長田のソウルフードとなった「そばめし」が目当て。焼きそばを作っていたところに客が白米を持ち込み、一緒に焼き上げたものが定番化したという。麺とご飯にぼっかけ（牛肉とこんにゃくの煮込み）とキャベツを投じ、長田産のばらソースで和え、鉄板でリズミカルに刻む。カンカンと響く音を聞きながら飲み、そしてそばめしを食べている間に、お好み焼きができていく。

福崎駅まで足を延ばせば『妖怪談義』が著名な民俗学者・柳田國男の生家と記念館があり、駅から25分の道中には数多くの妖怪オブジェが点在している。不思議な話と美味しいものにとことん癒されたいなら、兵庫県へ。

[1] 自家製ラー油と味噌ダレはテイクアウトでもしっかり付いてくる [2] 1人前は7個、注文は2人前から。一人で2人前でもするりと入る [3] 創業時から変わらないしっとりとした中身 [4] のれんを出せば待ってましたとばかりに客がやってくる（ぎょうざ専門店 赤萬 三宮店）

妖怪さんぽスポット

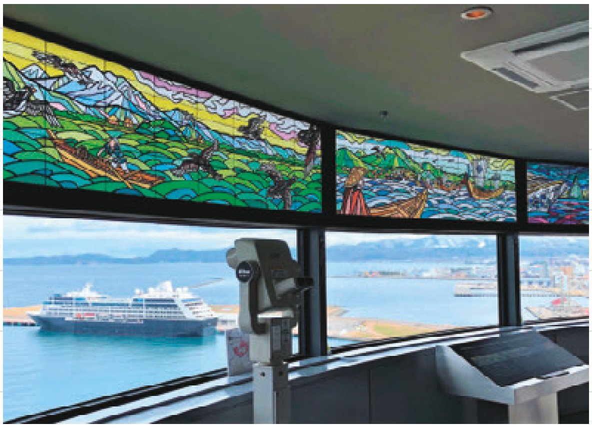
→【下唐櫃山王神社】兵庫県神戸市北区有野町唐櫃536

→【欧風料理 もん】
兵庫県神戸市中央区北長狭通2-12-12　☎078-331-0373

→【ぎょうざ専門店 赤萬 三宮店】
兵庫県神戸市中央区北長狭通2-2-1　☎078-331-0831

→【お好み焼 青森】
兵庫県神戸市長田区久保町4-8-6　☎078-611-1701

[1]定番のお好み焼きは「かすすじ焼き」。このままでも、追いソースで自分好みにしても [2][3] この店ならではのそばめし焼きが目の前で細かく切り刻まれる至福の時間 [4] 気負わぬ店主の素朴な温かさが漂う（お好み焼 青森）



2025年に迎えた青森開港 400 年を記念し、観光物産館アスパム展望台に設置された「ステンドグラス風ねぶた絵」。和紙に墨と絵の具で制作されており、青森の歴史を江戸時代から三部作で表現している
企画・構成：竹浪比呂央ねぶた研究所　原画・監修：竹浪比呂央　制作：手塚茂樹

青森　地域発信

港町青森が開港 400 年を迎えます！ 一年を通じて記念イベントを実施！

本州最北に位置する青森県の県都・青森市は、北は静穏な陸奥湾、南は雄大な八甲田連峰などに囲まれた自然豊かで美しい街。りんごやホタテなど豊富な食材、青森ねぶた祭や世界遺産の三内(さんない)丸山遺跡など歴史や文化を有するのも魅力です。青森市は 2025 年に開港 400年を迎え、一年を通じて様々な記念イベントを実施します。7月には「安潟(やすかた)みなとまつり」や「開港 400 年記念式典」、9 月下旬には「Sea 級グルメ全国大会」を開催予定。Sea 級グルメ全国大会は地元の海産物を活かした自慢のグルメを競うイベントです。詳しい内容は特設ホームページをチェック。ぜひ来いへ！　来いへ！

青森市経済部交流推進課
tel:017-734-5415

山梨　ふるさと納税

来て見て知って！ 宝石のまち甲府が誇る「甲府ジュエリー」

世界的にも珍しいジュエリーの集積産地である「宝石のまち甲府」。企画やデザインから原料の調達、研磨、彫刻、貴金属加工、流通まですべての工程を同地で行います。甲府ジュエリーは繊細なカットや磨き上げられた石が織りなす、唯一無二の美しさが特徴。職人技が光るジュエリーが作られています。ジュエリー工房を見学し、職人たちの技術や製作過程を体感できるのは甲府ならでは。お気に入りを探したり、オリジナルジュエリーをオーダーしたり楽しみ方は様々です。甲府ジュエリーを通じて、素晴らしい旅の思い出を作りませんか。

ANA のふるさと納税

甲府ジュエリー
ラブプロジェクト
tel:055-237-5328

ふるさと納税で地域産業を支援しながら、唯一無二のジュエリーがお手元に

開催場所：金森赤レンガ倉庫
開催期間：2025 年 5 月中旬～ 6 月下旬

北海道　アート

アートイベント「HAKODATE LOVE ART」 ～函館へ、アートを探しに～

函館とアートを愛し、函館にゆかりのあるアーティストがプロデュースするアートイベント。2025 年 1 月から 3 月に函館空港で実施したイベントの第 2 弾を、金森赤レンガ倉庫で開催します！地域の芸術文化の発展を願い、アーティストを応援するとともに、アートの魅力を発信します。また、函館－羽田を結ぶ ANA の路線は、一日 3 往復から 4 往復へ増便されます。便利になったこの機会に、魅力あふれる函館へアート探しの旅はいかがですか？イベントの詳細はインスタグラムと X をご確認ください。

HAKODATE LOVE ART 実行委員会
X

HAKODATE LOVE ART 実行委員会
インスタグラム

新緑の山肌に鮮やかなピンク色が映える

鹿児島 観光

坂本龍馬も新婚旅行で愛でたかもしれない⁉
見頃を迎える「ミヤマキリシマ」

「花は霧島～煙草は国分～♪」鹿児島県の民謡「おはら節」の歌い出しにもなっているように、霧島の山々は四季を通じ多くの草花で彩られます。なかでも霧島の名を冠し初夏の訪れを告げる「ミヤマキリシマ」は九州特産のツツジ科の花で、5月から6月にかけて見頃を迎えます。ミヤマキリシマは鹿児島県の県花、さらに霧島市の市花になっており、坂本龍馬も手紙の中で綴ったといわれています。同時期に見頃となる国の天然記念物「ノカイドウ」は霧島だけに自生する珍しい植物で、それらの様々な植物が登山者の目を楽しませてくれます。

霧島市商工観光部観光PR課
tel:0995-45-5111

愛媛 体験アクティビティ

四国最大規模のフォレストアドベンチャーで
絶景ジャパンジップ体験！

春は桜、秋は紅葉が美しい本谷公園内にある「フォレストアドベンチャー・西条」。川のせせらぎや深い緑に囲まれた自然豊かな環境の中、清流、大明神川をまたいだジップスライドやアクティビティが盛りだくさん！　小学1年生から遊べる子ども向けコースもあり、子どもから大人まで夢中になって楽しめます！　思い切り遊んだ後は隣接する「本谷温泉」で汗を流すこともでき、リフレッシュにぴったりの場所です。アドレナリン大放出の感動と冒険の詰まったパークでの、たくさんのチャレンジをお待ちしております。

フォレストアドベンチャー・西条
tel:090-2820-5520

クライマックスは、森を抜け出し日本庭園の桜並木をくぐる美しい「ジャパンジップ」

開催場所：北海道虻田郡洞爺湖町洞爺湖温泉
開催期間：2025年5月18日(日)

北海道 イベント

新緑の洞爺湖畔を駆け抜ける！
「ANA 洞爺湖マラソン 2025」開催！

北海道で5月に開催される洞爺湖マラソンは、桜が咲き誇る洞爺湖畔を1周する日本陸連公認コースで実施されます。1975年に「全国オールドボーイロードレース洞爺湖温泉大会」として始まった大会は、第18回大会からハーフマラソン、第21回大会からフルマラソンが導入されました。そして第50回の記念大会である2024年よりANAが特別協賛となり「ANA洞爺湖マラソン」に名称が変更。フルマラソンのほか、10kmと5kmのコースがあり、国内外から多くのランナーが参加し、新緑の洞爺湖畔を駆け抜けます！

洞爺湖マラソン実行委員会事務局
tel:0142-75-4400

おべんとうの時間

第218回

福岡県福津市

福津市役所
うみがめ課

吉野 諒（りょう）さん

写真：阿部了
文：阿部直美

入庁して4年目ですが、半年前までは「自分が電話します」って課の上司の分もまとめてお弁当を注文していたんです。でも、昼食代って毎日となるとばかにならない。旅行が好きなんですけど、毎月給料ギリギリでやってて、見直せるところはないかなあって考えたんです。それで、弁当を作ろうって。

スーパーの冷凍食品コーナーを見ると、自然解凍で食べられる惣菜セットがいろいろある。最初は、それを詰めたんです。でも1週間たって、やっぱ弁当ってソーセージとか卵焼きだよね、と思って。初めての卵焼きは、ぐずぐずのスクランブルエッグになっちゃいました。しかも味がない。そうか、卵焼きって甘かったりしょっぱかったりするよね、と。もう、そこからのスタートですよ。

基本は、ソーセージを焼くか冷凍食品のから揚げにするかどっちかです。卵焼きは、専用のフライパンを買ったら薄くのばした卵を箸でくるっと巻けるようになったけど、接着が甘いんでぺろぺろです。でもまあ、誰に見せる訳でもないけん、いいや、と思って食べてたら、まさかの今回の取材。いつもは3本なのに、今日はソーセージを5本入れてきちゃいました。きんぴらごぼうは、母からです。「あんた、お弁当作っとっちゃろ、これ入れとき」って、この前実家に帰った時に持たされました。帰省すると、切り干し大根の煮物とかきんぴらを手渡されるんです。「荷物になるけん、そんなんせんでいいよー」って不貞腐(ふてくさ)れたような顔しちゃうんですけど、家に帰ると、ありがたいなあって思う。わざわざ小分けの状態で用意してくれるけん、1個ずつ弁当に入れてきます。

「うみがめ課」の職員ですが、最初の仕事は交通事故にあったタヌキの回収でした。犬の登録もうちの課です。野焼き、騒音や振動に関する通報にも対応します。墓地に関することも。他の役所では「環境課」にあたるのかな。いろんな相談が来て難しいなあと思うことも多いんですけど、ウミガメに関することであれば自分はずっと勉強してきたので、積極的に出ていって役に立ちたいと思っています。

カメ愛の始まりは、生まれ育った福岡市の保育園時代です。卒園文集に「将来はカメ博士に」みたいなことが書いてある。園で譲ってもらったカメは、「アクア」と名付けて今も実家にいます。20〜30cmになってるかな。小学1年の時、祭りの屋台でカメすくいをしてミシシッピアカミミガメも飼うことになって、2年の時の誕生日プレゼントは甲羅に星の模様があるインドホシガメでした。「ホシ」もまだ実家で元気です。あの頃、図書館に通って、図鑑を読み漁(あさ)ってましたね。3年の時には、屋久島に「かめんこ留学」もしたんです。前の年の大みそかに「お前は来年屋久島へ行くんだ」って親に言われて、えー?って。山村留学です。1年間、姉とふたりで島の家庭にお世話になって向こうの小学校に通いました。夜

カメ愛の始まりは、生まれ育った福岡市の保育園時代です

寝ていると、起こされるんですよ。「ウミガメを見に行くぞ」って。近くの浜で、カメが産卵しているんです。あの時にウミガメを知りました。手足を使ってダイナミックに砂をかくのを見て、すげえって。足跡は、キャタピラーが通った後みたいでした。

屋久島から戻った後、福岡にもウミガメが産卵しに来る場所があると知って、父と一緒に「うみがめ課」に来たことがあるんですよ。新聞の切り抜きをもらってから浜に行って、カメが来ないかなあって真っ暗な中待っていたんです。あの日カメは来なかったけど、星がキレイだったのは覚えています。とはいえ、カメ熱は小学4年で一旦冷めてしまったんです。バスケやゲームの方が面白くなって。大学進学を考えた時、父が岡山理科大学の亀崎(かめざき)先生を教えてくれました。「お前カメ好きやったろ?」って。カメの世界では有名で、オープンキャンパスに行ってみたら、すごく面白い先生だった。6年間、先生のもとでカメのことを勉強しました。市役所の面接の時カメについて熱く話したら、運よく採用されてうみがめ課の配属になったんですよ。

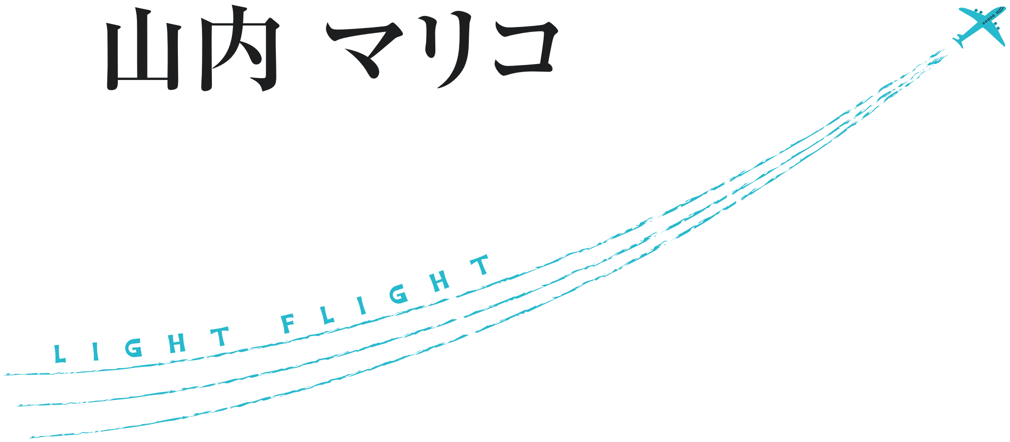
正直、産卵数の多い屋久島の役場とかじゃなくて、福津市の私たちがうみがめ課を名乗るのは何だかおこがましい気がしちゃうんです。いいのかなって。ただ、以前から福津市の浜にウミガメが産卵しに来ることは密かに知られていて、ボランティアの方がサポートしてくださっているんです。ウミガメが来てくれる海を大切に守ろう、という市民の熱意あっての、うみがめ課命名と聞いています。

最近では、令和5年の8月にアカウミガメの産卵があったんですよ。ボランティアの方が朝夕と浜辺を歩いて見回る中で、「足跡があった」と連絡が入りました。ただ、波を受ける場所で水没してしまうけん、卵を離れた砂場に移植したんです。この時、天と地を逆にしてしまうとダメなんですね。ボランティアの方はそれをわかっていて、卵に赤い印をつけてひっくり返さないように移し替えていました。2カ月後、仕事が終わった夜8時頃から日付が変わるくらいまで、課の人と交代で浜に通って見守ったんです。いよいよ今晩かなって、孵化(ふか)を待ちました。それこそ、うみがめ課っぽい活動ですよね。あの時は100個くらい卵があったけど、無精卵で結局かえらなかったんです。学生の時に奄美大島で見た、子ガメたちが一斉に海に向かって歩いていく姿。ちっちゃい足跡が砂浜に残るんですけど、あれを福津でも見たいなあ。

ライト、フライト

第31回

書き手
山内 マリコ



旅ミッション

先日、超難関として知られる東京藝術大学の卒業・修了作品展に行ってきた。展示は藝大の中だけでなく、東京都美術館や大学美術館で大々的に行われる。出品する学生が自らSNSで発信し、観に行った人の投稿がバズることも多く、一般の鑑賞者も多いのだが、今年はとくにすごかった。以前ふらっと行ったときよりも客入りが倍増していて、モネ展か！　というくらいの混雑ぶりだった。

実は今回足を運んだのはお目当てがあったから。SNSで目にした山口塁さんという美術家の作品《流されずに流されていく》という参加型のプロジェクトに惹かれたのだ。二五九種類の国旗が描かれたポストカードが展示されていて、解説にあるQRコードを読み取れば購入サイトに飛べる仕掛け。なにを買うのかというと、旅ミッションである。

購入すると後日ポストカードが届く。指示書も同封されているとのこと。参加者がいつかその国を訪れたとき現地からポストカードを投函して作家に送り返せば、その旅そのものと送付されたポストカードは“作品”となり、参加者は共同制作者にクレジットされる、とあった。

なんて素敵なアートだろう。ミッションを買うなんてちょっと神々の遊びっぽい感じもあるけれど、わたしの心はぎゅっと掴まれた。絶対に行かなくちゃいけないという強制ではない。今すぐでなくてもいい。人生の〈TO DO LIST〉のいちばん下に、この先いつかその国を訪れるというタスクが追加される。守ってもいいし守らなくてもいい約束みたい。縁もゆかりもない国と自分を、そ

のポストカードが一方的に結びつけてくれる。そのコンセプトは、心地よいアジテーションで、腰の重たいわたしを旅へと駆り立ててくれるものだった。

参加する気満々で会場へ赴き、いそいそとQRコードを読み取ってサイトを見て驚いた。完売してた……。正確な金額は忘れてしまったが、たしか一万円くらいの、かなりちゃんとした値付けで販売されていたにもかかわらず、だ。みなさんお目が高いこと、と脱帽しつつ、旅行先を自分で決める行為は、けっこうみんな苦手なのかもしれないなぁとも思った。どこかへ行きたい。けど自分ではビシッと決められなくて、誰かからソフトに命令してもらいたい。

旅先を自分で決めるのは、なかなか難しいことなのだ。

自分で行きたい場所を決め、日程を調整し、リサーチして予約を入れ、観光する。現地で小さなトラブルに遭遇する。ホテルが気に入らなくて家が恋しくなる。余裕をもって計画したつもりでも最後は走る。へとへとで帰ってくる。疲れがたたって風邪をひいたりする。それが旅だ。

中盤以降のハードさを鑑(かんが)みるに、一連の起点となる「旅先を決める」という行為の罪は重い。なにしろ自分で決めたので、誰のことも責められない。よって、乗り物や宿泊先の予約を入れているときわたしの頭の中にはよく、「自作自演乙！」という言葉が浮かぶ。自作自演お疲れ様、を意味するネットスラングである。

長いこと、旅は便乗スタイルだった。書いている小説の取材目的でパリに、とか、友達に誘われて台湾へ、とか。職業柄、公私の

境目は曖昧だ。プライベートでの体験談をエッセイに書いたり小説に反映させたりすることも多い。旅行を計画するのにいちばんのモチベーションになるのは、なんといっても仕事で必要に駆られること。別に出張費を人様に出してもらうわけではなく自腹で行くので、取材という目的はあくまで旅の「きっかけ」として機能している。わたしの場合、仕事抜きにこの「きっかけ」を駆動させるのが、とても難しい。

　地方都市への旅行の「きっかけ」に最適なのが、演劇だった。東京の劇場では取れないチケットも、地方公演ならすんなり取れたりする。本当なら、その地域の人に来てもらいたくてわざわざ巡回しているわけで、かなり図々しい奴という感じで肩身は狭いのだが、これまで演劇目当てで北九州や福岡、大阪、西宮へ足をのばしてきた。

　それから美術館の企画展も有効な手だった。二〇一八年、高知県立美術館で《岡上淑子コラージュ展―はるかな旅》が開催されると知り、会期中になんとか滑り込んだ。せっかくだからと高知から松山に移動して道後温泉に浸かった。道後温泉、とってもいい湯でした。寒い時季にあのお湯に入れたのも、高知で初鰹を味わえたのも、美術展の開催期間が一月〜三月だったおかげだ。

　美術展のために、わたしはウィーンにも行った。美術史美術館で、映画監督ウェス・アンダーソンがキュレーターを務めた展覧会があると知るなり、すぐさまANAのサイトを開いて直行便の予約を入れた。お目当ての美術展があり、会期が決まっていれば、わたしに迷いはない。驚くほど腰が軽くなる。ウィーンにはそれまでとくに興味はなかったものの、行けば当然のように大好きになった。

　と、ここまで書いてきて、ようやく自分のことがわかった。わざわざ旅ミッションを購入しなくても、「会期」さえあればわたしは動くのだ。〆切こそがわたしをもっとも強く突き動かし勤勉に働かせるように、会期こそが旅のきっかけ、最大の原動力となる。日時の決まった演劇チケットがあればそれはもう全力でスケジュールを工面するし、観たい美術展の期間中に間に合うよう旅行の予定を立てる。国内でも海外でも。いつでも観られる常設展じゃダメ、必要なのは会期、会期だぁー！

　一年前、この連載に「イギリスにバラを見に行きたい」と書いたのだが、実はその旅行計画、なに

PROFILE

Mariko Yamauchi

小説家。映画や美術、服飾文化に造詣が深いことで知られ、知的かつ軽やかな描写で女性の生き方や地方出身者の生活を描く。最新刊の『逃亡するガール』（U-NEXT）は故郷の富山県を舞台に、女子高生たちが自らの居場所を探す軽妙な青春小説。ぜひ富山旅のお供に。

LIGHT FLIGHT

も進展していない。二〇二四年、わたしはイギリスには行かなかった。バラでは弱いのだ。会期（開花時期）がぼんやりしているから切迫感がないのだ。毎年咲くし。イギリスに行きたいという気持ちは本当、バラを見たいという気持ちも本当。でもそれだけじゃ腰が上がらない。そんなわたしに必要なもの。

わたしはこの原稿を書き終えたその手で、〈イギリス、美術館、企画展、二〇二五〉をネット検索する。琴線に触れる展覧会の情報に出会えれば、今度こそ、必ずや。

イラスト：ソレイユ・イグナチオ
編集：山下美咲

郵便飛行

Yubinhiko

あの日の娘と重なる姿に、そっとエールを

浅井 順子

宮崎空港を利用したときのこと。離陸のため飛行機が動き始めると、窓側の人が外へ向かって手を振った。あどけなさの残る顔立ちの女性だ。親元を離れての旅立ちかな？空港ビルの屋上ではご家族だろうか手を振る人がいる。数年前に大学に進学する娘を送り出した日を思い出した。あの日、私も空港ビルの屋上で娘の搭乗便を見えなくなるまで見ていた。自分で決めた進路とはいえ、不安だったのだろう。娘は別れ際に涙していた。娘は今も一人暮らしをしながら夢に向かって勉学に励んでいる。どうぞ、隣席の娘さんの新生活が人の縁に恵まれて幸ありますように。

旅の楽しみを変えてくれる、子育てのご褒美

早野 基樹

2020年に本誌に掲載されたとき、息子は高校受験を控え、反抗期真っ最中。親子で行く最後の沖縄野球キャンプ旅行と思っていましたが、高3になり息子の要望で再度沖縄へ。その後3年連続、親子二人旅が続いています。最初にこの旅行を始めたとき中1だった息子は大学生に。今は息子が運転し推し球団のキャンプに連れていってくれ、夜はビールで乾杯。滞在中、普段口数の少ない息子といろいろな話をし、かけがえのない時間を過ごしました。来年の今頃、息子は就活が本格化します。今回が本当に最後かもと思い、帰りの機内で息子の寝顔を見ながら幸せを噛み締める旅でした。

旅がむすんだ素敵なご縁は、60年来の交流に

田中 槙子

食欲より眼福を選ぶ私は、修学旅行で初めて北の大地を踏んだとき、興奮して眼がさえ渡った。バスで寝たい人は前方の席を敬遠する。私は喜んで前列に陣取った。コース中3日間一緒だったガイドさんは、起きている数人のために丁寧に案内してくれた。後に彼女が同年だと知った。撮った写真に博多人形を添えて送ったのがきっかけで、60年近い付き合いが続く。海外へ行ったり、お互いの家を訪ねたり……。コロナ禍では、年齢的に先が短い二人には我慢を強いられた。列島の北と南に離れていても、フライトの時間は障害にならない。

お便り募集

郵便飛行では、皆様の旅の思い出をお待ちしています。原稿は250字程度、スナップ写真を添えて電子メールでお寄せください。お名前（フリガナ）、ご住所、電話番号の明記もお忘れなく。採用させていただいた方には、Amazonギフト券3,000円分をお贈りします。

宛先
電子メール
ml_prj_tsubasayubinhiko@ana.co.jp
（件名に「郵便飛行お便り募集係」と明記してください）

3,000円分プレゼント！

※掲載者の発表につきましては本誌での発表をもってかえさせていただきます。
文字数が多い場合等は、掲載の際に編集する可能性があります。ご了承ください。掲載されたお便りは『翼の王国』朗読版でもご紹介させていただきます。
※主催：『翼の王国』編集部　※Amazon は Amazon.com, Inc. またはその関連会社の商標です。

→目次に戻る

ANAグループ機内誌『翼の王国』アンケートご協力のお願い

ANAでは、今後のよりよい誌面づくりに向け、アンケートを実施しています。ご協力いただいた方の中から抽選でご当選された方に賞品をお送りします。QRコードよりアンケートフォームへお進みいただき、お答えください。10分ほどで完了する内容です。ぜひご協力をお願いします。

賞品　色やサイズなどはお選びいただけません。

A賞　（10名様）

万博BEASTチケット

日本最高層の高さ24mで挑む121種類のアスレチック。安全器具を装着しチャレンジングなプレイが楽しめる。

B賞　（10名様）

and OHU

東北の自然素材や未利用資源をアップサイクルして生まれた、素肌と環境にやさしいスキンケア。

C賞　（2名様）

お手手ワッペン

愛犬・愛猫の肉球を長年培った刺繍技術で立体的に表現。マスコット犬ムギちゃんの肉球を刺繍で施したワッペン。

D賞　（5名様）

マンガ『ブルーフライト〜グラハン女子物語〜』

ANA全面協力のマンガ（小学館刊）を作者・のの子先生のサイン入りでプレゼント。

E賞　（5名様）

ANA ラインソックス

CHICSTOCKSとのコラボレーション。定番モデル「ライン」をANAらしい配色でアレンジ。薄手のハイゲージソックス。

応募締切：毎月月末

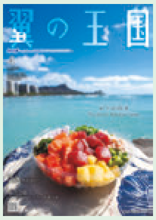
当選者の発表は賞品の発送をもって代えさせていただきます。アンケートでは、お名前・ご住所・電話番号をお伺いします。ご応募はひと月あたりお一人様1回限りでお願いします。

詳しくはアンケートフォームをご覧ください。

『翼の王国』バックナンバーのお知らせ

紙版（冊子）は、オンライン書店よりご購入いただけます。単品購読は1冊545円（消費税・送料込み）。定期購読は1年（12冊）5,995円（消費税・送料込み）。

購入ページはこちら



2025年4月号
海外特集／ハワイ
国内特集／岡山

2025年3月号
海外特集／バリ島
国内特集／熊本

2025年2月号
海外特集／カナダ
国内特集／西三河・知多

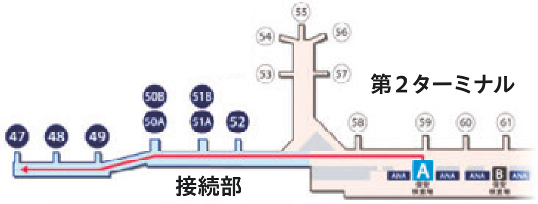
2025年1月号
海外特集／ストックホルム
国内特集／福岡

2024年12月号
海外特集／イスタンブール
国内特集／能登

2024年11月号
海外特集／バンコク
国内特集／富山

ニュース

羽田空港第2ターミナル本館とサテライトが接続しました



A 保安検査場から
搭乗口47番まで
約700m
（所要時間：約10分）

2025年3月19日（水）より、羽田空港第2ターミナル本館と、これまで専用バスにてアクセスが必要だったサテライト（別棟）が接続され、保安検査場通過後から機内への搭乗がよりスムーズになりました。また、羽田空港到着後も到着ロビーに直接進むことができるようになり、お客様の快適性・利便性が今まで以上に向上しました。さらに、本館とサテライトを繋ぐ接続部には5カ所の搭乗口が新設されました。今後もご利用のお客様にとってより快適なサービスを目指してまいります。

▶ 詳しくはQRコードのウェブサイトでご覧ください。

ANAマイレージクラブ／サービス

国内線特典航空券「今週のトクたびマイル」

※写真はイメージです。

■**対象路線発表日時：**毎週火曜日12：00頃
■**予約発券期間：**毎週水曜日0：00～翌週火曜日23：59
■**搭乗期間：**毎週木曜日から1週間

「特典航空券」とは、ANAマイレージクラブに入会して貯めたマイルで交換できる航空券のことです。ANAの国内線と国際線のほか、提携航空会社の航空券にも交換できます。なかでも「今週のトクたびマイル」は、通常よりも少ないマイルでANA国内線特典航空券をご利用いただけるおトクなサービスです。週替わりで発表になる対象路線の中からお好きな旅先を選び、片道3,000マイルからご利用が可能です。ご搭乗日前日までご予約いただけます。

▶ 詳しくはQRコードのウェブサイトでご覧ください。

※掲載している情報は2025年3月25日時点のものです

INFO 03

ANA Mall ／キャンペーン

ANAカード決済限定！ ANA Mall 3倍マイルキャンペーン2025春

「ANA Mall」は、商品数220万点以上を保有する総合オンラインショッピングモールです。商品の購入でマイルが貯まり、お持ちのマイルを1マイル＝1円相当として1マイルからご利用いただけます。キャンペーン対象期間中に参加登録のうえ、商品をご購入の際に、ANAカードでクレジットカード決済をしていただくと、ANAカードマイルプラス分も含めて100円（税込み）につき合計3マイルを積算いたします。さらに、ANAプレミアムステイタスをお持ちの方は上記マイルに加えて、100円（税込み）につき1マイルを積算いたします。ぜひキャンペーン期間中にANAカードをご利用のうえ、ANA Mallでのお買い物をお楽しみください。

■キャンペーン期間：
2025年3月1日（土）0:00 ～ 5月31日（土）23:59

※2025年3月25日（火）時点の情報です。
※当キャンペーンの3倍マイルとは、通常100円（税込み）につき1マイルのところ、3マイル（通常マイル1マイル＋ANAカードマイルプラス1マイル＋当キャンペーンボーナスマイル1マイル）を積算することをいいます。
※ANA Mallの利用登録には、ANAマイレージクラブへの登録が必要です。

詳しくはQRコードのウェブサイトでご覧ください。

INFO 04

ANA Pay ／キャンペーン

自分へのご褒美、ANA Payを使って購入しませんか？

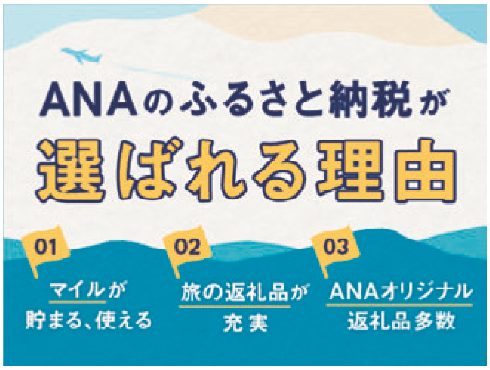
貯まっているマイルを使って自分へのご褒美をプレゼントしませんか？ ANA PayではANAカードからチャージするとチャージ時とお支払い時の2回ANAのマイルが貯まります。さらに、ANAのマイルからチャージした残高とクレジットカードなどからチャージした残高を合算してご利用いただけます。貯まったマイルを使って頑張っている自分へご褒美を。今ならさらに、おトクなチャージキャンペーンも実施中！ この機会にぜひ、ANA Payをご利用ください。

※ANA Payのご利用にはANAマイレージクラブ アプリのインストールが必要です。

詳しくはQRコードのウェブサイトでご覧ください。

ANAのふるさと納税／ニュース

ANAのふるさと納税が選ばれる理由



「ANAのふるさと納税」では、寄付いただいたお客様に対して「寄付先の自治体へ実際に足を運んでいただきたい」という想いも込め、寄付金額100円につき1マイルを、さらにANAカード決済で寄付いただくと寄付金額200円につき1マイルを積算しています。また ANA独自の返礼品として、ANA航空券＋宿泊セットプラン、または宿泊時にご利用いただけるANAトラベラーズクーポンなども多数ご用意しております。ANA Payアプリへ貯まったマイルをチャージいただくと、マイルでの寄付が可能に。ANAのふるさと納税で訪れてみたい場所や、思い入れのある地域を応援しませんか？　ANAのふるさと納税が選ばれる理由の詳細は、ANAのふるさと納税サイトをご覧ください。

▶ 詳しくはQRコードのウェブサイトでご覧ください。

ANA FESTA ／ニュース

まもなく終了！ 抽選で50万マイル山分けキャンペーン

キャンペーン期間中に、ANA FESTAで1,000円（税込み）以上ご購入＆ご応募いただいたANAマイレージクラブ会員のうち、1,000名様で50万マイルを山分け！　5月11日（日）までの期間限定キャンペーンによりまもなく終了いたしますので、ぜひご応募ください。

■キャンペーン期間：
2025年4月11日（金）0:00 ～
5月11日（日）23:59

▶ 詳しくはQRコードのウェブサイトでご覧ください。

キャンペーン

【ANAカード】新規入会キャンペーンのご紹介

ANAカードは航空券の購入や日常のお買い物でマイルが貯まるクレジットカードです。なんと入会するだけでもれなく最大10,000マイルがもらえます。今なら18歳から29歳の方を対象に新規入会キャンペーンを実施中！ 新規入会し条件を達成いただくと、最大35,200マイル獲得のチャンス。もちろん、日ごろのカード利用でもさらにマイルが貯まります。空の旅でも日常生活でも活用できるANAカード、入会ご検討の方はぜひこの機会にどうぞ。

詳しくはQRコードのウェブサイトでご覧ください。

INFO 08

ニュース

マイルが貯まる！ 使える！日常の様々なシーンでご利用可能なサービスをご紹介！

飛行機以外でもマイルが貯まる／使えることをご存じですか？ 日常の様々なシーンでご利用いただけるANAの豊富なサービスをご紹介しております。あなたにぴったりのマイルの貯め方・使い方診断も！ ぜひチェックしてみてください！

詳しくはQRコードのウェブサイトでご覧ください。

ニュース

夏休み期間に受講しよう！ ANAエアラインスクール 短期集中コースを開催します

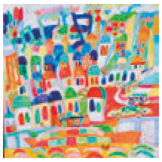
ANAエアラインスクールでは9月に短期集中コースを東京、大阪校にて開催します。キャビンアテンダント、グランドスタッフになりたい方はもちろん、インターンシップや就職活動に自信をもって挑戦することができる内容をご用意しています。ANAエアラインスクールの卒業生は、ANAグループに限らず他業界でも活躍されている方が多くいます。開催日程については、ウェブサイトに掲載しますのでご確認ください。まずはANAグループのことやコースの内容を詳しくお伝えする説明会への参加をお待ちしています。

▶ 詳しくはQRコードのウェブサイトでご覧ください。

INFO 10

ニュース

「ANA ART TRANSIT」5月作品のご紹介 〜 ANAマイルでアートが買える！〜


イスタンブールでクルーズ

飛行機に乗って2

旅・地域・多様性をキーワードに社会とアートを繋ぐポータルサイト【ANA ART TRANSIT】では、国内外のアートプロジェクトや、世界各地で活躍する現代アーティストたちを幅広くご紹介しています。今回は京都府出身のアーティスト、衣笠泰介(きぬがさ たいすけ)氏の作品をご紹介します。新規就航を記念して、イスタンブールの景色を描き下ろしていただきました。家族と世界各地を旅するなかで目にした景色を光と色彩に溢れた独自の世界観で描くアートワークは国内外で高い評価を得ており、京都上御霊神社と京都御所内白雲神社の絵馬所には、大作絵馬が奉納されています。作品はANAショッピング A-styleにて1マイル=1円、またANAカード利用で5%OFFでご購入いただけます。ANA ART TRANSITのサイトでは、他にも様々な地域のアートイベントや作品を掲載していますのでぜひお楽しみください！

▶ 詳しくはQRコードのウェブサイトでご覧ください。

ANA GROUP INFORMATION

INFO 11

ニュース

ANAグループは生物多様性保全に積極的に取り組んでいます

ANAは2018年3月に野生動物の違法取引撲滅を目的とした「バッキンガム宮殿宣言」に、日本の航空会社として初めて署名しました。航空業界としてこの課題への理解を深め、撲滅に向けた取り組みを強化するために「違法な野生生物の輸送撲滅セミナー」を毎年開催しています。7回目として今年3月に開催したセミナーには、国内外の空港職員や航空関係者が多数参加しました。

詳しくはQRコードのウェブサイトでご覧ください。

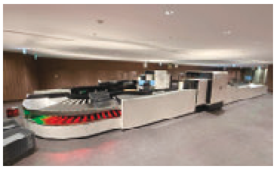
ANAグループにおける生物多様性保全

INFO 12

お客様の声にこだわっています

ANA SUITE CHECK-IN、ANA PREMIUM CHECK-INのリニューアルに伴い、スムーズに保安検査場をご通過いただけるようになりました

【お客様の声】
羽田空港のANA SUITE CHECK-INを利用いたしました。
最近、早朝便利用以外は保安検査場にできる長蛇の列に困っています。
もう少しスムーズに保安検査場を通過できるように工夫してほしいです。



2024年12月、羽田空港国内線のANA SUITE CHECK-INとANA PREMIUM CHECK-IN(北側)をリニューアルしました。最先端の保安検査機器を導入し、パソコンやペットボトル等の液体物を手荷物から取り出すことなく複数名が同時に準備を行うことができるため、待ち時間が短縮され、今まで以上にスムーズに保安検査場をご通過いただけるようになりました。

ご意見・ご要望デスク
0120-029-787
携帯電話をご利用の場合
0570-029-787(全国一律料金)

国際電話をご利用の場合など
03-6735-7922(有料)
受付時間 9:00～17:00(年中無休)

ANAのサービスについてのご意見・ご要望をお寄せください。
※機内にはご意見をご記入いただける用紙「お客様の声」を搭載しています。客室乗務員にお声をおかけください。

ご意見・ご要望

ご搭乗に際してのお願い

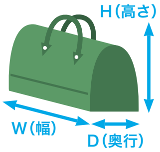
航空法に基づく保安検査の義務化について

凶器や危険物の航空機内への持ち込みは航空法により禁止されています。また、航空法改正に伴い2022年3月10日から、航空機搭乗前の保安検査の受検が義務化されます。 保安検査を受けずに保安検査場より先に進んだ場合、航空法違反となり、1年以下の懲役または50万円以下の罰金が科せられる場合があります。ご搭乗の際は、保安検査員や関係職員の指示に従い、保安検査を受検いただきますよう、お願い申し上げます。

機内安全のため、持ち込み手荷物削減にご協力をお願いいたします

機内持ち込み手荷物について
(お1人様1個まで)

機内で安全かつ快適にお過ごしいただくために、機内へ持ち込めるお手荷物は、身の回り品 (ハンドバッグ、カメラ、傘など)のほか、下記の条件のお手荷物1個となります。なお、下記のサイズ以内のお手荷物の場合でも、客室内に収納できない場合にはお預かりの手荷物として貨物室に搭載させていただく場合がございますので、ご了承ください。下記サイズを超えるお手荷物(キャリーバッグ、ベビーカー、麻袋など)はお預けください。



※3辺の合計には付属品 (ハンドル・車輪など)を含みます。

お持ち込みお手荷物のサイズ

	3辺の合計	H(高さ)	W(幅)	D(奥行)	重量
ANA (下記を除く) エア・ドゥ、ソラシド エア(SNA)、スターフライヤー	115cm 以内	55cm	40cm	25cm	10kg まで
ANA (機種Q4A) IBEXエアラインズ、オリエンタルエアブリッジ	100cm 以内	45cm	35cm	20cm	10kg まで

機内でのお願い

安全かつ快適にお過ごしいただくため、お手荷物は座席上の共用収納棚、または前の座席の下に収納してください。通路・非常口付近など、非常時に脱出の妨げになる場所へお手荷物を放置することは、法令で禁止されています。前に座席のない席 (スクリーン前・隔壁前)は、足元にお手荷物は置けません。お客様の安全のため、収納状況が適切でない場合には客室乗務員が声をかけさせていただきますので、指示に従ってください。

● ギターなど楽器類

機内持ち込みサイズを超える楽器 (ギターなど)は、あらかじめお客様にて梱包のうえ、カウンターにてお預けください。機内に持ち込む場合には、別途料金が必要となる場合がございますので、ご予約の際にお問い合わせください。国内線では、ギター、小型楽器 (90㎝以内)、コントラバス専用の輸送ケースもご用意しております。詳しくは、予約センターまでお問い合わせください (ただし、使用状況によりご用意できない場合もあります)。

● キャリーバッグにご注意ください

機内の収納スペースには限りがあるため規定サイズ内でも持ち込みできない場合があります。

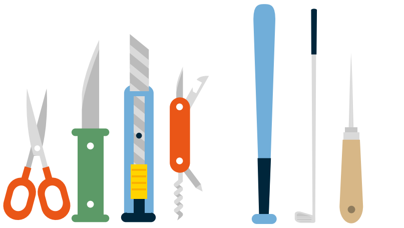
● ライターは1人1個まで

喫煙用のライターはお1人様1個に限り、持ち込みができます。オイルタンク式、葉巻用ライター、プリミキシングライター (ターボライター、ジェットライター、ブルーフレームライター等)、不測の作動防止機能のないリチウム電池で駆動するライターは持ち込みできません。ライターの置き忘れにご注意ください。

機内持ち込み制限品の取り扱いについて

ハサミ・ナイフ類、その他凶器となり得る物品をお持ちの場合は、手荷物カウンターでお預けいただくか、「放棄品箱」へ廃棄願います。保安検査強化にご理解とご協力をお願いいたします。また、引火性物質等の危険物は航空機内への持ち込み、およびお預かり手荷物としての取り扱いはできません。危険物を所持している場合は、出発保安検査場に設置されている「放棄品箱」に廃棄願います。

- 刃物類の機内への持ち込みは航空法違反となり、2年以下の懲役または100万円以下の罰金が科せられる場合があります。



ナイフ/ハサミ類　先の尖った物/バット類

※モデルガン等の凶器類似品等も機内持ち込み禁止です。

国土交通省:航空機搭乗前の保安検査を受けるにあたっての注意事項について

詳細

【国際線】TOPICS

機内持ち込み手荷物の制限

❶1容器あたり100mℓを超える液体物・ジェル・エアゾール類を機内にお持ち込みいただくことはできません。

❷1容器あたり100mℓ以下の液体物・ジェル・エアゾール類は個数にかかわらず機内持ち込み可能です。ただし、保安検査および搭乗の際に1ℓ以下の再封可能なジッパー付保存袋1枚に入れ、機内持ち込み手荷物とは別に検査を受ける必要があります。容器の大きさが100mℓを超えるものは、中身の液体の量が100mℓ以下でも持ち込みは不可となります。

❸保安検査後の免税店等で購入した液体類は機内持ち込みが可能です。ただし、海外で乗り継ぎをする場合には、没収などの可能性がありますので、当該国のルールに従う必要があります。

※日本で乗り継ぎがある場合、機内で購入された免税品であっても上記❶❷のルールが適用となり100mℓ以上のものは没収となります。詳細はANA SKY WEBをご覧ください。

ライターの制限 (海外空港発便)

中国 (香港を除く)、インド、フィリピン、ミャンマーを出発する全便において、航空機へのマッチ・ライターの持ち込みは禁止されています。お預けになる手荷物の中に入れることも禁止されていますのでご注意ください。

お客様のご理解とご協力をお願いいたします。

ANAおからだの不自由な方の相談デスク

ANAおからだの不自由な方の相談デスクでは、病気やけが・障がいによりおからだの不自由なお客様に、安心して快適な空の旅をお楽しみいただけますよう、航空機のご利用に関するご相談やご希望を伺っております。

以下のお客様は必ず事前にお知らせください。

- 機内で医療用酸素ボンベや酸素濃縮器 (POC)を使用されるお客様 (医師の搭乗許可・診断書が必要です)
- その他の医療機器を使用されるお客様
- ストレッチャー (簡易ベッド)を使用されるお客様
- 保育器を使用されるお客様
- その他機内で特別な医療行為を必要とされるお客様
- お手伝いが必要な方が10名以上いらっしゃる団体のお客様

TEL 0120-029-377
0570-029-377 (全国一律料金)
☎03-6741-8900
※携帯電話からはフリーダイヤルをご利用いただけません。
FAX 0120-029-366 (年中無休 9:00～17:00)

ANAでは、耳や言葉が不自由で電話ができないお客様へ、TV電話での手話やチャットなどを使い、リアルタイムでANAオペレーターとやりとりができる「ANA専用代理電話サービス」をご提供しております。 詳細

機内で安全かつ快適にお過ごしいただくために

ご搭乗の皆様にご協力いただく事項がございます。

Tips for a Safe and Comfortable Flight

We ask for your cooperation on the following matters.

Consejos para un Vuelo Seguro y Cómodo

Le pedimos su cooperación en lo siguiente.

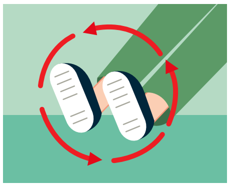
深部静脈血栓症 / 肺塞栓症（いわゆるエコノミークラス症候群）の予防
To Reduce the Risk of Deep Vein Thrombosis / Pulmonary Embolism (So-called Economy-class Syndrome)
Para Reducir el Riesgo de Trombosis Venosa Profunda o Embolia Pulmonar (el denominado Síndrome de la Clase Económica)

長時間同じ姿勢で座っていると、足の静脈にうっ滞が起こり、血のかたまり（深部静脈血栓）が生じることがあります。この血のかたまりの一部が血流に乗り、肺に流れて肺の血管を閉塞してしまうと（肺塞栓）、胸痛や息切れが起こり、最悪の場合には死に至ることもあります。深部静脈血栓症を予防するために適度の水分を摂り、アルコールは飲みすぎず、足の運動をこまめに行いましょう。

Sitting cramped for long periods may interfere with blood flow, and consequently, a blood clot develops in the deep leg veins (Deep Vein Thrombosis; DVT). A blood clot may travel to the blood vessel of the lungs causing a blockage. This is called a pulmonary embolism, which cause a chest pain, difficulty of breathing and may be fatal. In order to prevent DVT, drink sufficient water, moderate your intake of alcohol, and stretch your legs frequently.

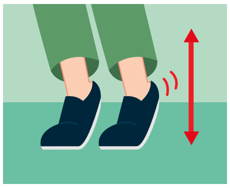
Sentarse en un espacio estrecho por largos periodos podría interferir con el flujo sanguíneo, ocasionando la formación de un coágulo sanguíneo en las venas profundas de las piernas (Trombosis Venosa Profunda; TVP). Un coágulo sanguíneo podría viajar hasta los vasos sanguíneos de los pulmones y causar una obstrucción. Esto se denomina embolia pulmonar, lo que causa dolor en el pecho y dificultad para respirar, pudiendo en algunos casos ser fatal. Con el fin de prevenir la TVP, tome suficiente agua, modere su consumo de alcohol, y estire las piernas con frecuencia.

1 足先を十分に伸ばしたり、曲げたりする。
Bend and flex your feet.
Doble y flexione sus pies.



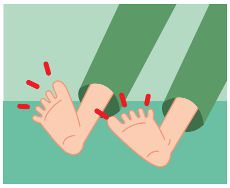
2 足全体をゆっくりと大きな円を描くように回す。
Move your feet in a slow circular motion.
Mueva sus pies lentamente describiendo un movimiento circular.

3 ふくらはぎ全体をこぶしでトントンと軽く叩く。
Use your fist to gently tap your calves.
Use su puño para golpear suavemente sus pantorrillas.



4 足を上下につま先立ちする。
Lift your ankles up and down, bending your feet at your toes.
Levante y baje sus tobillos, doblando sus pies a nivel de los dedos.

5 足の指でじゃんけんのグーをつくる。
Curl your toes.
Arquee sus dedos.



6 足の指でじゃんけんのパーをつくる。
Point your toes.
Extienda sus dedos.

幼児連れのお客様へ　For Passengers with Small Children

座席列の酸素マスクには個数制限があるため、複数の幼児は同じ座席列にご着席いただけません（座席を確保する場合を除く）。機内では座席の移動はお控えください。また、機内には飛行機特有の設備がございます。「ひじ掛け」や「収納式テーブル」などにお子様の指をはさまないようお気をつけください。

Due to the number of oxygen masks per seat row, more than one small child may not be seated in the same row (excluding seat reservation). Please refrain from changing your seats. Also, there is aircraft-specific equipment on board the plane. Please be careful not to let your children catch their fingers in places such as the armrest or retractable table.

ひじ掛け
Armrest

収納式テーブル
Table

座席ベルトの金具
Seatbelt Buckle

化粧室の扉・ゴミ箱のふた
Lavatory Door Trash Box Lid

その他のお願い　Other requests

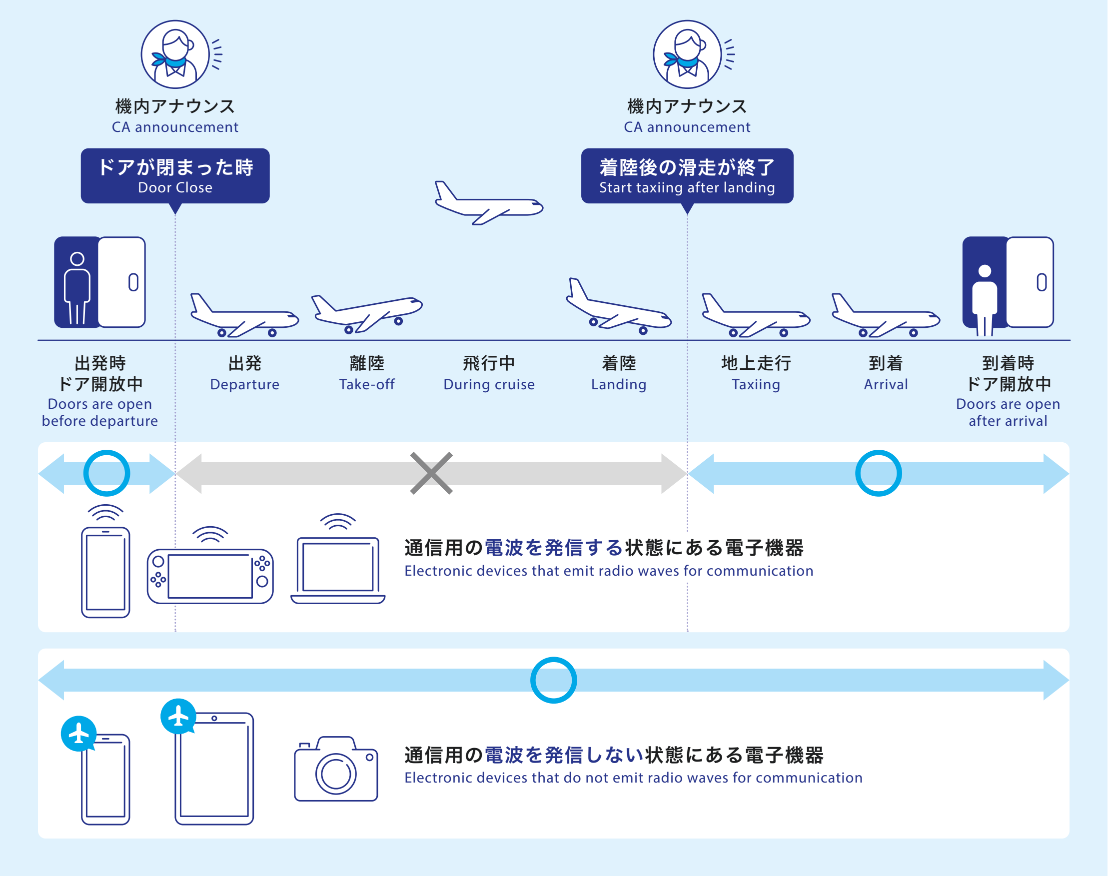
無断で他のお客様や社員を撮影・録音する行為は、周囲のお客様のご迷惑や安全・業務の妨げとなる場合がありますのでご遠慮ください。

ANA Group requests all passengers to refrain from photographing, shooting or recording other passengers and staff/crew without their consent, as it may cause inconvenience to other passengers or may interfere with safety/duties.

機内での電子機器の使用制限について
Restrictions on Use of Electronic Devices on Board

国土交通省が告示で「航空機の運航の安全に支障を及ぼすおそれのあるもの」について、以下のとおり定めています。出発時「飛行機のドアが閉まった時」から「着陸後の滑走が終了する時」まで、下記の電子機器の使用が制限されています。

The devices listed below have been stipulated by Japan's Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism (MLIT) as having the potential to affect the safety of flight operations as follows.
From when the doors are closed for departure until the aircraft starts taxiing after landing, use of electronic devices listed in below is restricted.



作動時に通信用の電波を発信する状態にある以下の電子機器はご使用になれません。(出力100ミリワット以下のものを除く)
機内モード等の電波を発信しない状態(設定)にするか、電源をお切りください。

(注)客室乗務員がアナウンスにてお知らせいたします。

航空機外の設備と無線通信を行う状態にある携帯電話(スマートフォン含む)、パーソナルコンピューター、携帯情報端末、電子ゲーム機、携帯型データ通信端末、トランシーバー、無線操縦玩具、ワイヤレスマイク

(注)機器同士のBluetooth接続(ワイヤレスヘッドホン、医療機器等)やWi-Fi接続(電子ゲーム機等)は常時ご使用になれます。

作動時に通信用の電波を発信しない状態*にある電子機器については、
すべての飛行機において基本的に常時ご使用になれます。

携帯電話(スマートフォン含む)、パーソナルコンピューター、医療機器、DVDプレーヤー、デジタルカメラ、電子機器等

＊通信用の電波を発信しない状態(設定)とは、電源をON(入)にしていても通話やメールの送受信、インターネット機能がOFF(切)になっている状態を指します。

Electronic devices that emit radio waves, as follows, cannot be used. (This excludes any of the devices listed below that have an output power of 100 mW or less.)
Please set such devices to not emit radio waves or turn them off.

(Note) Cabin attendants will be making an announcement.

Cell phones (including Smartphones), Personal computers, Personal digital assistants, Electronic games and Mobile routers that communicate by radio waves to facilities outside the aircraft,Transceivers, Radio-controlled toys, Wireless microphones

(Note) Bluetooth connection between devices (such as wireless headphones and medical equipments) and Wi-Fi connection (for electronic games) can be used at any time.

Electronic devices that do not emit radio waves for communication* can generally be used at any time.

Examples: Cell phones (including Smartphones), Per-sonal computers, Medical equipments,DVD players, Digital cameras, e-book readers, etc.

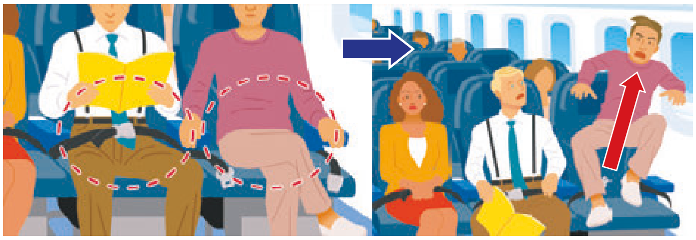
*Means the sending/receiving of phones/mails and the internet function is set to OFF even when the power is turned ON. Cell phones functions should be set to "flight", "self", "radio wave off", "offline" or "personal" modes (names differ according to company).

- 携帯電話での通話は周囲のお客様のご迷惑になりますのでお控えください。
- 機長が安全運航に支障があると判断した場合、使用可能な時期であってもご使用をお控えいただく場合がございます。ご了承ください。
- 右ページ記載の出力100ミリワット以下の電子機器であっても、その電子機器の使用により他のお客様に不快感を与えたり、迷惑または危険を及ぼしたりするおそれがある場合はご使用をお控えいただきます。
- 記載のある電子機器以外でも別途当社の定めにより使用を制限している機器がありますので、電子機器の使用状況について客室乗務員が声をおかけする場合がございます。またペースメーカー等、医療機器をご使用のお客様が近くにいらっしゃる場合、電子機器のご使用をお控えいただくこともありますのでご協力をお願いいたします。
- 出発時の非常用設備に関するご案内（VTR上映／客室乗務員のデモンストレーション）にご注目ください。また安全に関する客室乗務員からのご案内にご注意ください。
- 緊急時脱出の妨げとなるような電子機器類は、前の座席の下または座席の上の物入れにご収納ください。また、電子機器が座席の間に挟まって破損する場合がありますので、保管にはご注意ください。
- 携帯電話（スマートフォン含む）、電子ゲーム、DVDプレーヤーなどをご使用の際は、周りのお客様へのご配慮をお願いいたします。

- Please be considerate of other passengers and refrain from making phone calls.
- The use of electronic devices may still be prohibited at any time for safety reasons if the pilot determines that their usage will interfere with flight operations. Your kind understanding will be appreciated.
- Even if your electronic devices listed on the page to the right and has an output power of 100 mW or less, you may beasked to refrain from using it if there is a risk that it will cause discomfortor inconvenience to or endanger other passengers.
- ANA may restrict the use of electronic devices other than those listed and cabin attendants may ask for your cooperation. If passengers using medical equipment such as pacemakers are seated nearby, you may be asked to refrain from using electronic devices.
- Please be sure to check the safety information provided by the cabin attendants or the safety video. Also, please pay attention to other safety-related instructions by the cabin attendants.
- Please store your electronic devices under the seat in front of you or in the overhead compartment so that they will not obstruct evacuation in the event of an emergency. Please also take care not to damage your electronic devices by storing them (and getting them stuck) between the seats.
- Please use your cell phones, electronic games and DVD players, etc., with consideration for other passengers on board.

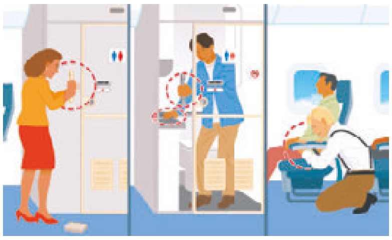
飛行中の揺れに備えて　Prepare for in-flight turbulence

飛行中は予測できない突然な揺れに遭遇することがあります。　During the flight, we may experience unexpected turbulence.



お座りの間は、
常にシートベルトを腰の低い位置で緩みのないようお締めください。

Please keep your seat belt fastened tight and low
whenever you are seated.



揺れを感じた場合には、
すぐに手の届く場所におつかまりください。

In the event of sudden turbulence,
hold on to something immediately.

機内の安全を阻害する行為について　Unruly Behaviors on Board　Comportamientos Indisciplinados a Bordo

航空機の安全を害する行為のほか、機内の人や財産に危害を及ぼす行為、機内の秩序を乱す行為、機内の規律に違反する行為は「航空法第73条の3」で禁じられています。特に国土交通省が定めた以下の行為については、機長の命令に背き行為を中止しなかった場合、50万円以下の罰金が科せられます。安全運航のためにご協力をお願いいたします。

- 乗降口または非常口の扉の開閉装置を操作すること
- 化粧室で喫煙すること（喫煙には、電子タバコや加熱式タバコ等、蒸気を発生させるものも含む）
- 乗務員の職務を妨害し、安全の保持等に支障を及ぼすおそれがある行為をすること
- 告示により禁止された電子機器を使用すること
- 指示に従わず座席ベルトを着用しないこと
- 離着陸時において、座席の背、テーブル、フットレスト（レッグレスト）を所定の位置に戻さないこと
- 非常脱出の妨げになる場所へ手荷物を放置すること
- 告示により定められた消火器、非常用警報装置、救命胴衣等を操作または移動すること

Acts jeopardizing the safety of the aircraft, harming the passengers or their properties on board, disrupting the order in the cabin, or disturbing the discipline in the cabin are prohibited by the “Civil Aeronautics Law of Japan, Article 73-3”. For the following specific behaviors stipulated by the MLIT, if you do not stop such acts despite the Captain's order, you will be subject to a fine up to 500,000 JPY. We ask for your cooperation for a safe flight.

- Operating the handle or other mechanisms of a cabin door or an emergency exit
- Smoking in the lavatory. This includes the use of smoking devices that generate vaper.
- Interfering with crew duties, which may hinder the safety of the aircraft
- Using electronic devices prohibited by the MLIT ministerial notice
- Not following the instruction to fasten the seat belt
- Not returning the seat back, table, or footrest (legrest) to its original position during takeoff or landing
- Leaving baggage in a place hindering the emergency evacuation
- Using, operating, or moving of fire extinguishers, evacuation signal system, life vests, etc. stipulated in the MLIT ministerial notice

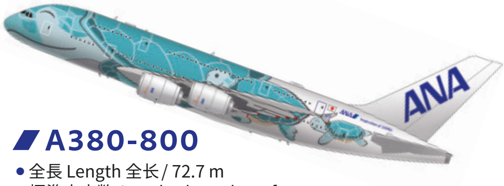
Las acciones que pongan en peligro la seguridad de la aeronave, inflijan daño a los pasajeros o a sus propiedades a bordo, alteren o perturben el orden en la cabina, o perturben la disciplina en la cabina, están prohibidas según el “Artículo 73-3 de la Ley de Aeronáutica Civil de Japón”. En el caso específico de los siguientes comportamientos estipulados por el MLIT, si usted no se detiene a pesar de recibir la orden del capitán, estará sujeto a una multa de hasta 500,000 yenes. Le pedimos su cooperación para un vuelo seguro.

- Manipular la manija u otros mecanismos de una puerta de la cabina o de una salida de emergencia
- Fumar en los baños (incluyendo también los dispositivos para fumar y los productos que generan vapor)
- Interferir con las tareas de la tripulación, lo cual podría comprometer la seguridad de la aeronave
- Utilizar dispositivos electrónicos prohibidos por la notificación ministerial del MLIT
- No seguir la instrucción de abrochar el cinturón de seguridad
- No regresar el respaldo del asiento, la mesa o el reposapiés a su posición original durante el despegue o aterrizaje
- Dejar su equipaje en un lugar que dificultaría la evacuación de emergencia
- Utilizar, manipular o mover de lugar los extintores, el sistema de señales de evacuación, los chalecos salvavidas, etc., estipulados en la notificación ministerial del MLIT

ANAグループ航空機のご案内

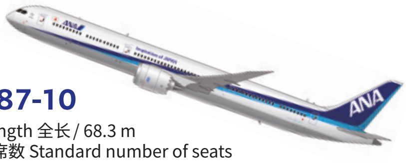
ANA 航空集团航班客机指南

ANA GROUP FLEET INFORMATION



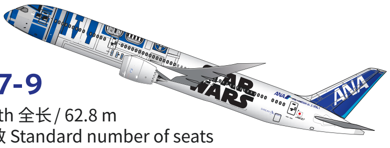
A380-800
- 全長 Length 全长 / 72.7 m
- 標準座席数 Standard number of seats
  标准座位数 / INT:520

B777-300
- 全長 Length 全长 / 73.9 m
- 標準座席数 Standard number of seats
  标准座位数 / 514 (-300 ER: 212)



B787-10
- 全長 Length 全长 / 68.3 m
- 標準座席数 Standard number of seats
  标准座位数 / 429 (INT:294)

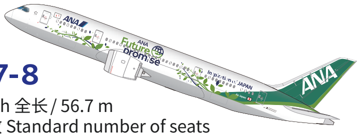
B777-200
- 全長 Length 全长 / 63.7 m
- 標準座席数 Standard number of seats
  标准座位数 / 392; 405



B787-9
- 全長 Length 全长 / 62.8 m
- 標準座席数 Standard number of seats
  标准座位数 /375; 395 (INT: 215; 246)

B777F / B767-300F･300BCF
- 貨物専用機 freighter 货运专机
- 全長 Length 全长 / 63.7 m (54.9m)

B767-300
- 全長 Length 全长 / 54.9 m
- 標準座席数 Standard number of seats
  标准座位数 / 270 (INT: 202)



B787-8
- 全長 Length 全长 / 56.7 m
- 標準座席数 Standard number of seats
  标准座位数 / 335 (INT: 184; 240)

AIRBUS A321
- 全長 Length 全长 / 44.5 m
- 標準座席数 Standard number of seats
  标准座位数 / 194

AIRBUS A320
- 全長 Length 全长 / 37.6 m
- 標準座席数 Standard number of seats
  标准座位数 / INT:146

B737-800
- 全長 Length 全长 / 39.5 m
- 標準座席数 Standard number of seats
  标准座位数 / 166

BOMBARDIER DHC-8-400
- 全長 Length 全长 / 32.8 m
- 標準座席数 Standard number of seats
  标准座位数 / 74

国内線 シートマップ

国際線 シートマップ

ANAの航空機とシートマップを機種別にご覧いただけます。

空港ガイド 国内線

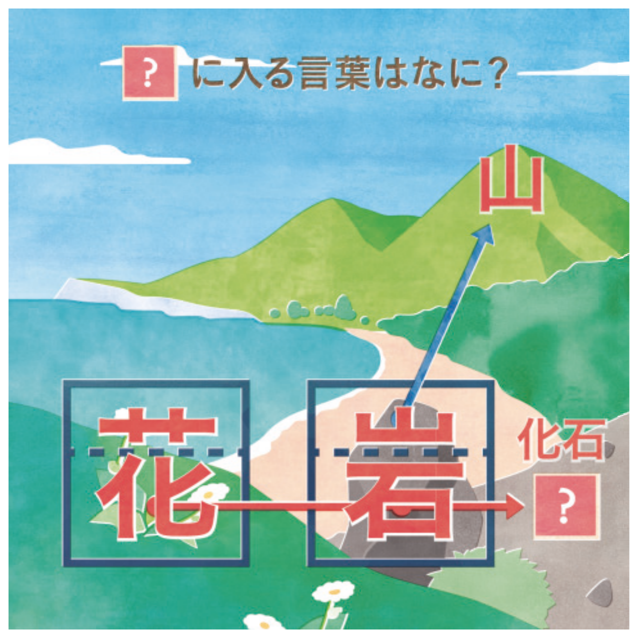
空港ガイド 国際線

就航都市に関する空港情報や基本情報をご案内いたします。

謎解きde世界一周 解答ページ

まだ問題を解いていない人は、p.18、19を先にご覧ください。

1問目 答え　化石



解説 □で囲まれている「花」「岩」を漢字で書いて、それぞれ対応する部分を読んでいこう。「岩」の上側は、たしかに「山」を指しているよね。「花」「岩」のそれぞれ下側を読めば、正解は「化石」だとわかる。

豆知識

ズバリこの海岸の名前は「ジュラシック・コースト」。その名の通り、ジュラ紀の地層が確認されているんだ。海岸を歩くだけで様々な化石を見ることができて、なかでもアンモナイトの化石が有名だよ。ちなみに、ルールを守れば、見つけた化石は持ち帰ることもできるんだって。

2問目 答え　国の名前（くにのなまえ）

解説 切手の数字は、ひらがなに書き出した絵柄の何文字目を読めばいいかを表していたんだ。下の封筒は上下が逆さまなので、封筒も紙もひっくり返した向きで考えると、まず「にく」の2、1文字目で「くに」、書かれている「6」のような文字は「の」、「ばなな」の2文字目で「な」、「まつばづえ」の1、5文字目で「まえ」で、「くにのなまえ」が答えになる。

豆知識

国際郵便の関係で、切手にはそれが発行された国の名前を書く必要があるんだけど、イギリスだけは切手を作った国、ということに敬意を表して、国名のない切手を発行してもいいことになっている。ちなみに世界初の切手は、1840年に発行された「ペニーブラック」だ。

国内線機内販売はオンラインへ!

ANA STORE @SKY ご利用ガイド

ANA STORE@SKY User Guide

機内販売『ANA STORE@SKY』3つのメリット Benefits of ANA STORE@SKY

MERIT 1 マイルが使える! 貯まる!
Use your miles! Earn miles!

MERIT 2 ANAカード決済で10%OFF!
10% off with ANA Card payment

MERIT 3 降機後2日間*1お買い物が可能
Shop up to 2 days*1 after disembarking

機内でのアクセス方法 How to access ANA STORE@SKY on board your flight

ANA WiFi Service

使い方は簡単。ANA機内専用Wi-Fiへアクセスし、専用サイトを開くとお買い物が楽しめます。
事前にANAアプリのダウンロードがおすすめです*2。Recommend downloading the official ANA mobile app before boarding*2.

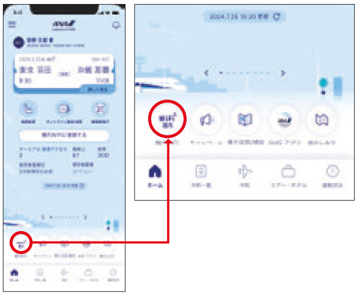
機内Wi-Fiにアクセスするために…

1 「機内モード」をON　ON

2 「Wi-Fi」をON　ON

3 ANA-WiFi-Service　ワイヤレスネットワークSSID「ANA-WiFi-Service」を選択

4 「WiFi 国内」をタップ
Tap on "WiFi DOM"



5 接続ボタンをタップ
Tap on the Connect button

6 Wi-Fi ポータルサイト「ANA STORE@SKY」をタップ
Tap on ANA STORE@SKY on the Wi-Fi portal site

ブラウザからご利用の場合
Accessing from a browser

「Wi-Fi(無線LAN)」をオンにし、ワイヤレスネットワークSSID「ANA-WiFi-Service」を選択し、接続。ブラウザを開くと自動的にANA Wi-Fi Serviceポータルサイトが表示されます。
Turn on your Wi-Fi (wireless LAN) and select the wireless network (SSID) "ANA-WiFi-Service" to connect. Open your browser and the ANA Wi-Fi Service portal site will open automatically.

※ 表示されない場合には、URL欄にwww.ana-inflight-wifi.comを入力するか、上記二次元コードを読み込み、アクセスしてください。左記URL、上記二次元コードは、機内Wi-Fiに接続した状態でないと当該ページへはアクセスできません。
※ If the site does not open, enter www.ana-inflight-wifi.com in the URL field or scan the 2D code above to access the site. The webpage cannot be accessed from the left URL or the 2D code above unless your device is connected to in-flight Wi-Fi.

降機後2日間、地上でのお買い物を可能にするには… To shop on land up to 2 days after disembarking…

! サイトTOPページ上部にあるボタンから設定が必要です。
Requires setup by tapping on the upper button on the home page of the site.

2+ DAYS 降機後のご利用設定はこちらから >

最新情報はこちら▶

*1 機内で設定を行った場合。降機2日後の23:59まで。*1 If you completed the setup in-flight, you can shop until 11:59 p.m. of the second day after disembarking.
*2 搭乗前にANAアプリをダウンロード済みの場合、離陸の約5分後から着陸の約5分前までご利用いただけます。*2 The ANA app, if downloaded before boarding, can be used from about 5 minutes after takeoff until about 5 minutes before landing.
※ お届けは日本国内のみとさせていただきます。一部商品を除き別途送料がかかります。※ Delivery is only available within Japan. Some products have free delivery.
※ 機内でつながらなかった場合や、DHC8-Q400など一部の機内Wi-Fiインターネットサービスをご利用いただけない機材にご搭乗の場合は下記お客様サポートデスクまでお問い合わせください。お電話でのご注文は承っておりませんのでご了承ください。
※ 掲載商品の在庫数には限りがございますので、売り切れの際はご容赦ください。また、販売・お届け時期については記載のものから変更になる場合がございます。
※ 国際線機内販売とは商品ラインアップが異なります。

お問い合わせ先(A-styleお客様サポートデスク):0120-257-150
受付時間:月〜金 9:00〜18:00　土・日・祝・12/30〜12/31 9:00〜17:00(年始1/1〜1/3 休)　※ 左記営業時間は日本時間となります。

※ このサービスは無線LAN技術を使用しています。そのため公衆アクセスが可能な他の無線LANスポットの仕様と同様に、本サービスのアクセスには通信傍受や不正アクセスの可能性があります。本サービスの利用に際しては、お客様の責任において利用端末のファイアウォール、ウイルス対策ソフト等のセキュリティ対策を講じることを、強くお勧めします。
※ 画像はすべてイメージです。

今号の Must Buy Items!

ここでしか買えない ANA オリジナルグッズ

詳細は
こちら！

ISETAN MEN'S

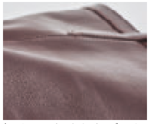
**スペシャルコラボ！
ファッションのプロフェッショナル、
ISETAN MEN'Sバイヤーが今年イチ押しする、
洗練された「茶×紺」アイテムが勢揃い！**

リバーシブルで使用可能

**ISETAN MEN'S×
ANA
2WAYネクタイ
（ブラウン×ブルー）
¥16,500**（税込）

収納用フック付き

**ISETAN MEN'S×ANA
ホースレザーベルト（ブラウン）
¥13,200**（税込）



軽くてしなやかなゴート
レザーを使用

**ISETAN MEN'S×ANA
ゴートレザートートバッグ
（ブラウン）
¥20,900**（税込）

パスポートも入る充実の
収納力

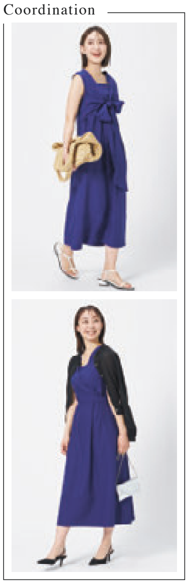
**ISETAN MEN'S×ANA
マルチケース
（ネイビー×ブラウン）
¥19,000**（税込）

Audire

**ANAの客室乗務員（CA）と
日本テレビアナウンサーの「働く女性の声」を
反映した"ANA meets Audire" 第2弾**

前後着用可能で、リボンの使い方により1週間毎日
違った着こなしを楽しめるワンピース

Coordination



ポケット付き

**ANAオリジナル
ANA meets Audire
7days wrap dress(Blue)
（ハンカチ付き）
¥26,400**（税込）

ワンピースが収納
できる圧縮ポーチ付き

ANA STORE@SKY
限定特典の刺繍入り
ハンカチ

国際線 機内販売は パーソナルモニター から

機内販売ご利用ガイド＆商品ラインアップ

International Route In-Flight Shopping User Guide & Product Lineup

空の上の免税店！　国際線『ANA SKY SHOP』3つのメリット

A duty-free shop in the sky! Three merits of ANA SKY SHOP for international routes

MERIT 1
免税価格で買える
Shopping at duty-free prices

MERIT 2
ご購入で**マイルが貯まる**
Get miles for your purchases

MERIT 3
ANAカード決済で**10%オフ**
10% off with an ANA Card payment

商品の詳細については、パーソナルモニターまたはANAアプリ内のデジタルブックをご覧ください。
Product details can be viewed on the personal monitor and the digital book available on the ANA app.

注文方法 How to order

ご注文は パーソナルモニター から！
Orders are accepted from **personal monitors**!

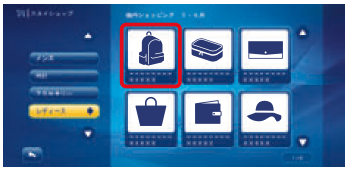
1 パーソナルモニターで「スカイショップ」または「ショッピング」をお選びください。

Please select "SKY SHOP" or "Shopping" on your personal monitor.

2 パーソナルモニターのタッチパネルから、ご希望の商品をお選びいただき、決まりましたらご注文にお進みください。

Use the personal monitor touch panel to select your desired product(s). Once you are done, proceed to the order process.

※機種によって、画面に表示されている内容が異なります。
※ The content displayed on the screen may vary depending on the aircraft.



3 商品はCA（客室乗務員）がお座席までお持ちいたします*1。商品の代金をお支払いいただき*2、商品をお受け取りください。

A cabin attendant will bring the product(s) to your seat*1. Please pay for the product(s)*2 and collect them.

※ A320機、A380機、その他システム不具合時は、パーソナルモニターからのご注文ができません。ご注文の際はCA（客室乗務員）にお声がけください。

※ Orders cannot be placed from personal monitors on the A320/A380 aircraft and during system malfunction. Please ask a cabin attendant to place an order.

※ 画像はイメージです。 ※ Example only.

*1 お食事サービス中のご注文は、サービス終了後にお持ちいたします。

*1 Product(s) ordered during the meal service will be brought to you after the service.

*2 お支払いは、クレジットカード、ANAギフトカード／ANA旅行券／ANA「ダイヤモンドサービス」機内・空港お買い物クーポンのみご利用いただけます。現金、デビットカード、プリペイドカード、ANA発行のデジタルクーポン、キャッシュレス／バーコード決済でのお支払いはできません。（ANAマイレージクラブ Financial Pass Visaデビットカード、ANAマイレージクラブ／Sony Bank WALLET、ANAプリペイドカード含む）また、署名ならびに署名欄のないクレジットカードはご利用いただけません。

*2 Only the following payment forms are accepted: credit cards, ANA gift cards/ANA travel vouchers/ANA Diamond Service In-flight/Airport shopping coupons. Payment cannot be made by cash, debit card, prepaid card, digital coupons issued by ANA, or cashless/barcode systems. (including the ANA Mileage Club Financial Pass Visa Debit Card, ANA Mileage Club / Sony Bank WALLET, and ANA Prepaid Card).Only the following payment forms are accepted: credit cards, ANA gift cards/ANA travel vouchers/ANA Diamond Service In-flight/Airport shopping coupons. Payment cannot be made by cash, debit card, prepaid card, digital coupons issued by ANA, or cashless/barcode systems (including the ANA Mileage Club Financial Pass Visa Debit Card, ANA Mileage Club / Sony Bank WALLET, and ANA Prepaid Card). Credit cards without a signature or a signature field are not accepted.

Best gear for trips!

ANA SKY SHOP
国際線 巻頭特集

ANA SKY SHOP
International Flight Special feature

最佳旅行装备

ビジネスパーソン注目!
イマドキ出張アイテムは
パフォーマンス重視!

Point!

The best choice to manage your valuables in style

明智地管理贵重物品的唯一选择

貴重品をスマートに管理するならコレ一択!

UNITED ARROWS
〈ANA ORIGINAL〉 PASSPORT CASE

UNITED ARROWS <ANA原创>护照夹

ユナイテッドアローズ
〈ANAオリジナル〉パスポートケース **¥13,000**

※ For illustration only.
※ 图片为示意图。
※ 画像はイメージです。

Point!

A travel essential now! Elevate your onboard QOL

现已成为旅行必需品！大幅提升机舱QOL

もはや旅の必需品! 機内QOLが格段にアップ

TWELVE SOUTH AIRFLY PRO

TWELVE SOUTH AIRFLY PRO

トゥエルブサウス エアフライ プロ **¥7,600**

Point!

This set is all you need for body and face care at your destination

非常适合旅行时的身体和面部护理

旅先でのボディ・フェイスケアはこのセットがあれば完璧

HEATH TRAVEL SET

石南树 旅行套装

HEATH トラベルセット

¥6,000

2025年 5-6月 国際線 商品ラインアップ

May - Jun. 2025 International Route Product Lineup

※ 国内線 機内販売の『ANA STORE@SKY』の商品ラインアップとは異なります。　※ The product lineup is different from that of ANA STORE@SKY in-flight shopping for domestic routes.

商品番号横のマーク◆★について
About the ◆★ symbols next to the product No.

◆課税済みのため、免税品としての申告対象外です。日本入国の際は課税済み商品とお申し出ください。

This product has already been taxed, so it is not subject to declaration as a duty-free item. Upon entering Japan, please treat it as a previously taxed product.

★100mLを超えるため、乗り継ぎがある場合、乗り継ぎ便の機内へ持ち込むことはできません。

This product exceeds 100 ml, so it cannot be carried on board a connecting flight if making a transfer.

No. SL000 ◆★
ANA
オリジナル ストール
ANA ORIGINAL STOLE
¥00,000

機内でご注文いただける商品について
Products available for order on board

羽田･成田路線の機内では、すべての商品をご注文いただけます。

Customers on Haneda and Narita flights can order all products.

関西路線の機内では、背景が赤い商品をご注文いただけます。

Customers on Kansai flights can order products with a red background.

No. SL000
ANA
オリジナル ストール
ANA ORIGINAL STOLE
¥00,000

※ プリオーダーサービスをご利用いただくと、すべての商品を予約注文いただけます。（一部サービス対象外路線･便がございます。）

※ When using our Pre-Order Service, you can order all products in advance. (Some routes and flights are ineligible for the service.)

バッグ & 革小物 Bags & Leather Accessories

No.SL003 ◆
フェラガモ
レディースウォレット
FERRAGAMO
LADIES' WALLET
¥60,000

No.SL808
エンポリオ アルマーニ
エンポリオ アルマーニ
コンパクトウォレット
EMPORIO ARMANI
EMPORIO ARMANI
COMPACT WALLET
¥23,000

No.SL807
エンポリオ アルマーニ
エンポリオ アルマーニ ベルト
EMPORIO ARMANI
EMPORIO ARMANI BELT
¥27,000

No.SL809
エンポリオ アルマーニ
エンポリオ アルマーニ
キーリング
EMPORIO ARMANI
EMPORIO ARMANI
KEYRING
¥18,000

No.SL812 ◆
ジャンニ キアリーニ
アリファ M
エミリアチェーン付き
GIANNI CHIARINI
ALIFA M WITH EMILIA CHAIN
¥39,200

No.SL004
ロンシャン
ル プリアージュ® エクストラ
トップハンドルバッグ XS
LONGCHAMP
LE PLIAGE® XTRA
HANDBAG XS
¥71,000

No.SL816
ロンシャン
エピュレ
スマートフォンケース
（フラップ付き）
LONGCHAMP
EPURE PHONE CASE
WITH LEATHER LACE
¥32,200

No.SL811 ◆
フジタカ
フィノ 2WAY
レザー バッグ
FUJITAKA
FUJITAKA FINO
2-WAY
LEATHER BAG
¥27,000

No.SL007
トゥミ
ANAオリジナル
TUMI ALPHA
コンパクト･スリング
TUMI
ANA ORIGINAL
TUMI ALPHA
COMPACT SLING
¥45,000

アクセサリー Accessories

No.SL002 ◆
エリスヴェリーナ
アコヤパール
ペンダントネックレス
ERIS VELINA
AKOYA PEARL
PENDANT NECKLACE
¥49,000

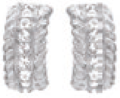
No.SL204 ◆
ポンテヴェキオ
ANAオリジナル ダイヤモンド
ネックレス
PONTE VECCHIO
ANA ORIGINAL DIAMOND NECKLACE
¥39,000

No.SL006 ◆
オッコ真珠
南洋真珠
ダイヤモンドペンダント
（ハニカム）
OKKO PEARL
SOUTH SEA GOLDEN PEARL
DIAMOND PENDANT
（HONEYCOMB）
¥42,000

No.SL203 ◆
ネクストダイヤモンドニューヨーク
ホースシューネックレスと0.5
カラットネックレス 特別セット
NEXT DIAMOND NEW YORK
HORSESHOE NECKLACE AND
0.5 CARAT SOLITAIRE NECKLACE
SPECIAL SET
¥29,800

No.SL005 ◆
ミワ
K18ダイヤモンドネックレス
MIWA
K18 DIAMOND NECKLACE
¥96,000

No.SL202 ◆
グロッセ
フリンジピアス
GROSSÉ
FRINGE PIERCED EARRINGS
¥17,000



No.SL205
スワロフスキー
ブレスレット
SWAROVSKI BRACELET
¥18,000

No.SL201 ◆
アレクサンドル ドゥ パリ
ヴァンドームクリップ･
ボールピンセット
ALEXANDRE DE PARIS
VENDOME CLIP & BALL PIN SET
¥26,000

化粧品 Cosmetics

No.SL403 ◆★
アルビオン
スキンコンディショナー
エッセンシャル N デュオ キット
ALBION
SKIN CONDITIONER
ESSENTIAL N
DUO KIT
¥17,000

No.SL430
ランコム
ジェニフィック
アルティメ セラム
100ml
LANCÔME
GÉNIFIQUE
ULTIMATE SERUM 100ML
¥23,500

No.SL428 ★
キールズ
クリーム UFC
KIEHL'S
ULTRA FACIAL CREAM
¥7,900

No.SL414 ◆
コスメデコルテ
リポソーム
アドバンスト
リペアセラム
DECORTÉ
LIPOSOME ADVANCED
REPAIR SERUM
TIME RELEASED
MULTILAMELLAR
LIPOSOMES
¥18,000

No.SL413 ◆
コスメデコルテ
リポソーム
アドバンスト
リペアアイセラム
DECORTÉ
LIPOSOME ADVANCED
REPAIR EYE SERUM
¥7,500

No.SL412 ◆
コスメデコルテ
リポソーム アドバンスト
リペアクリーム
DECORTÉ
LIPOSOME ADVANCED
REPAIR CREAM
¥10,000

No.SL415 ◆★
コスメデコルテ
AQ アブソリュート
エマルジョン
マイクロラディアンス Ⅱ
DECORTÉ
AQ ABSOLUTE TREATMENT
MICRO-RADIANCE
EMULSION Ⅱ
¥10,000

化粧品　Cosmetics

No.SL442 ◆
SHISEIDO
アルティミューン™
パワライジング セラム
100mL
SHISEIDO ULTIMUNE
POWER INFUSING SERUM
100ML
¥20,200

No.SL441 ◆★
SHISEIDO メン
ベーシックケア セット
SHISEIDO MEN
BASIC CARE SET
¥9,800

No.SL407 ◆
クレ・ド・ポー ボーテ
ヴォワール
コレクチュール n
CLÉ DE PEAU BEAUTÉ
CORRECTING CREAM VEIL
¥7,500

No.SL408 ◆
クレ・ド・ポー ボーテ
ル・セラム II
CLÉ DE PEAU BEAUTÉ
THE SERUM II
¥18,000

No.SL409 ◆
クレ・ド・ポー ボーテ
アルティメート デイリー
エマルションケア トラベルセット N
CLÉ DE PEAU BEAUTÉ
ULTIMATE DAILY
EMULSION CARE TRAVEL SET
¥13,000

No.SL419 ◆
ザ・ギンザ
ハイブリッド
ジェルオイル n
THE GINZA
HYBRID GEL OIL
¥27,000

No.SL406
クラランス
サクラコレクション
CLARINS
FAIRY BLOSSOMS
COLLECTION 2025
¥8,700

No.SL405
クラランス
ダブル セーラム
ADC
CLARINS
DOUBLE SERUM
COMPLETE
AGE-DEFYING
CONCENTRATE
¥13,500

No.SL404
バイオエフェクト
セラム
BIOEFFECT
EGF SERUM
¥16,400

No.SL432
ロクシタン
ネイチャーズポジティブ
ハンドクリームキット
L'OCCITANE
NATURE'S POSITIVE
HAND CREAM KIT of 5
¥6,200

No.SL431
ロクシタン
チェリーブロッサム & ネロリオーキデ
ハンドクリームセット
L'OCCITANE
CHERRY BLOSSOM & NÉROLI &
ORCHIDÉE HAND CREAM SET
¥6,200

No.SL433
ロクシタン
薬用 メディカル
アンチヘアロスセラム
L'OCCITANE
ANTI-HAIR LOSS
ADVANCED SCALP
TREATMENT
¥4,800

No.SL426 ◆★
カネボウ
スキン ハーモナイザー
KANEBO
SKIN HARMONIZER
¥5,000

No.SL427 ◆
カネボウ
ヴェイル オブ
デイ デュオ
KANEBO
VEIL OF DAY DUO
¥9,000

No.SL418 ◆★
エスト
エスト ザ ローション
EST
EST THE LOTION
¥5,400

No.SL410 ◆
獺祭ビューティ
獺祭フェイシャルマスク
DASSAI BEAUTY
DASSAI FACIAL
TREATMENT MASK
¥6,000

No.SL438 ◆
雪肌精みやび
雪肌精 MYV アクティライズ
ゴールデン スリーピング マスク
SEKKISEI MIYABI
SEKKISEI MYV
ACTIRISE GOLDEN
SLEEPING MASK
¥4,500

No.SL429
ラネージュ
リップグロウィバーム
トリオセット
LANEIGE
LIP GLOWY BALM TRIO SET
¥4,200

No.SL439 ◆
SENSAI
センサイ AS
マイクロ ムース
トリートメント s
SENSAI
SENSAI AS
MICRO MOUSSE
TREATMENT
¥19,000

No.SL440 ◆
SENSAI
ラッシュレングスナー
38℃ デュオ
SENSAI
LASH LENGTHENER
38℃ DUO
¥7,200

No.SL434 ◆
ルナソル
アイカラーレーション
スペシャルエディション EX02
LUNASOL
EYE COLORATION SPECIAL EDITION EX02
¥9,000

No.SL435 ◆
NARS
ライトリフレクティング
セッティングパウダー プレスト N
NARS
LIGHT REFLECTING™
SETTING POWDER – PRESSED
¥5,300

No.SL423 ◆
ジルスチュアート
リップブロッサム グロウ トリオ
JILL STUART LIP BLOSSOM GLOW TRIO
¥8,400

No.SL425 ◆
ジルスチュアート
クリスタルブルーム
リップブーケ
セラム デュオ
JILL STUART
CRYSTAL BLOOM
LIP BOUQUET
SERUM DUO
¥6,000

No.SL424 ◆
ジルスチュアート
ハンドクリーム セレクション I I
JILL STUART
HAND CREAM SELECTION I I
¥5,900

No.SL411 ◆
コスメデコルテ
ルース パウダー
DECORTÉ
LOOSE POWDER
¥5,500

No.SL402 ◆
アディクション
ザ リップバーム
グロウティント
デュオ
ADDICTION
ADDICTION TOKYO
THE LIP BALM
GLOW TINT DUO
¥6,000

No.SL401 ◆
アディクション
ザ アイシャドウパレット +
ADDICTION
ADDICTION TOKYO
THE EYESHADOW
PALETTE +
¥5,600

No.SL420
ジバンシイ
ル・ヌフ・ジバンシイ No.15
GIVENCHY LE 9 DE GIVENCHY No.15
¥6,400

No.SL421
ジバンシイ
スキン PFCT コンパクト
クリーム N
GIVENCHY
SKIN PERFECTO
COMPACT CREAM
SPF 30 PA++
¥7,400

No.SL436 ◆
ポール & ジョー
リップスティック トリオ
PAUL & JOE LIPSTICK TRIO
¥5,900

No.SL437 ◆
ポール & ジョー
プロテクティング
プライマー デュオ
PAUL & JOE
PROTECTING
FOUNDATION
PRIMER N DUO
¥6,000

No.SL417 ◆
エレガンス
ラ プードル オートニュアンス I
ELÉGANCE
LA POUDRE HAUTE NUANCE I
¥12,000
※ お一人様
1点まで
※ Up to 1
per customer

No.SL301 ◆
レルボラリオ
トラ イ チリエージ パフューム
L'ERBOLARIO TRA I CILIEGI PERFUME
¥7,600

No.SL416
エリザベス アーデン
エイトアワー
リッププロテクタント
スティック トリオ
ELIZABETH ARDEN
EIGHT HOUR CREAM®
LIP PROTECTANT
STICK SPF 15 TRIO
¥4,900

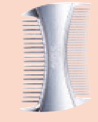
No.SL422 ◆
HEATH
トラベルセット
HEATH TRAVEL SET
¥6,000

雑貨 Miscellaneous

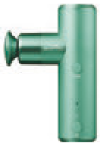
No.SL813 ◆
白鳳堂
夜桜～YOZAKURA～
化粧筆5本セット
HAKUHODO
SAKURA
MAKEUP BRUSH
SET OF 5
¥23,300

No.SL828 ◆
ヤーマン
トウキョウ ジャパン
ヘアボリューマー
YA-MAN TOKYO JAPAN
HAIR VOLUMER
¥16,000

No.SL829 ◆
ヤーマン トウキョウ ジャパン
リフトロジー
YA-MAN TOKYO JAPAN
LIFTLOGY
¥36,000

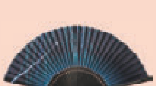
No.SL823 ◆
リファ
リファマーキス ウィズ
ReFa MARQUISE WITH
¥4,200


No.SL822 ◆
リファ
リファビューテック
ドライヤースマート
ダブル
ReFa BEAUTECH
DRYER SMART W
¥36,400

No.SL826 ◆
シックスパッド
パワーガン ポケット
SIXPAD
POWER GUN
POCKET
¥12,500


No.SL827 ◆
ユナイテッドアローズ
〈ANAオリジナル〉
パスポートケース
UNITED ARROWS
〈ANA ORIGINAL〉
PASSPORT CASE
¥13,000

No.SL817 ◆
マッキントッシュフィロソフィー
Barbrella® サンプロテクト
MACKINTOSH PHILOSOPHY
Barbrella® SUNPROTECT
¥9,000

No.SL804 ◆
ANA
オリジナル扇子 竹林
ANA ORIGINAL FAN BAMBOO FOREST
¥3,700


No.SL801 ◆
トゥエルブサウス
エアフライ プロ
TWELVE SOUTH
AIRFLY PRO
¥7,600

No.SL825 ◆
ショットナビ
LASER SNIPER NANO GR
SHOT NAVI
LASER SNIPER NANO GR
¥31,300

No.SL821 ◆
ポケモン
ANA B787-9
PIKACHU JET NH
Pokémon
ANA B787-9 PIKACHU JET NH
¥8,800

©Pokémon/
Nintendo/
CR/GF

No.SL820 ◆
ポケモン
ANA B777-300
EEVEE JET NH
Pokémon
ANA B777-300 EEVEE JET NH
¥8,800

©Pokémon/
Nintendo/
CR/GF

No.SL819 ◆
ポケモン
ANA オリジナル
ワンタッチ
ステンレスボトル
イーブイジェット NH
Pokémon
ANA ORIGINAL
STAINLESS BOTTLE
EEVEE JET NH
¥4,400

©Pokémon/Nintendo/CR/GF

No.SL810
フェイラー
ANAオリジナル
タオル ＆ ポーチセット
"ローズガーデン"
FEILER ANA ORIGINAL
TOWEL & POUCH SET
"ROSE GARDEN"
¥8,000

No.SL824 ◆
ANA
ANAオリジナル 四季彩 桜舞
富士山ロックグラス
ANA
ANA ORIGINAL
SAKURAMAI
FUJISAN
ROCKS GLASS
¥9,800

No.SL803 ◆
加波次吉漆器店
<ANAオリジナル>
輪島うるし箸
Kaba Jikichi Wajima Nuri
<ANA ORIGINAL>
WAJIMA LACQUERED
CHOPSTICKS
¥9,500

No.SL814 ◆
ANA
HONU
マスコットセット
ANA
HONU
MASCOT SET
¥4,800

食品 Foods

No.SL818 ◆
福寿園
宇治抹茶詰合せ
FUKUJUEN
ASSORTMENT OF TWO TYPES OF UJI MATCHA
¥5,000

No.SL815 ◆
博多まっかな苺
博多まっかな苺のラングドシャ
16枚入×2個セット
HAKATA MAKKANA ICHIGO
HAKATA MAKKANA
ICHIGO LANGUE DE CHAT
16 PIECE×2 BOX SET
¥3,100

酒 Liquor

No.SL001 ★
バランタイン
30年
BALLANTINE'S
30 YEARS OLD
¥60,700

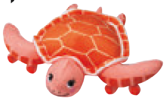
No.SL601 ◆★
京都蒸溜所
季の美 京都ドライジン
200ml テイスティングセット
THE KYOTO DISTILLERY
KI NO BI KYOTO DRY GIN
200ml TASTING SET
¥6,600

No.SL602 ◆★
木内酒造
<ANAオリジナル>
日の丸ウイスキー
ジャパニーズクラシック
SAKURA
CASK FINISH
KIUCHISYUZO
<ANA ORIGINAL>
HINOMARU WHISKY
SAKURA CASK FINISH
¥10,000

A380型機のみ販売商品 Sold on A380

No.H802 ◆
ANA
HONU ぬいぐるみ（ラニ）
ANA
HONU SOFT TOY（LANI）
¥3,300

No.H805 ◆
ANA
HONU ぬいぐるみ（カイ）
ANA
HONU SOFT TOY（KAI）
¥3,300

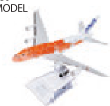
No.H806 ◆
ANA
HONU ぬいぐるみ（ラー）
ANA
HONU SOFT TOY（LA）
¥3,300


No.905 ◆
ANA
<ANAオリジナル>
HONUレジャーシートバッグ
ANA
<ANA ORIGINAL>
HONU
LEISURE SHEET BAG
¥4,000

No.904 ◆
ファイヤーキング
スタッキングマグ
ANA HONU（ラニ）
FIRE-KING STACKING MUG
ANA HONU（LANI）
¥5,400

No.901 ◆
ANA
AIRBUS A380
FLYING HONUモデル
（1号機）
ANA AIRBUS A380
FLYING HONU MODEL
（UNIT 1）
¥4,500

No.902 ◆
ANA
AIRBUS A380
FLYING HONUモデル
（2号機）
ANA AIRBUS A380
FLYING HONU MODEL
（UNIT 2）
¥4,500

No.903 ◆
ANA
AIRBUS A380
FLYING HONUモデル
（3号機）
ANA AIRBUS A380
FLYING HONU MODEL
（UNIT 3）
¥4,500


2024年5月1日よりすべてのたばこ商品はプリオーダーサービスでのみの販売となりました。詳細はプリオーダーサイトにてご確認ください。

Beginning May 1, 2024, all tobacco products are sold only through the Pre-Order Service. Please see the Pre-Order Service website for details.

20歳未満の方の飲酒･喫煙は法律で禁止されているため、20歳未満の方の酒類･たばこの予約･購入はお断りします。

※ 20歳未満の方が予約された場合、購入者が20歳以上であっても販売をお断りします。年齢確認をさせていただく場合がありますので、ご了承ください。

Alcohol consumption and smoking by persons under 20 years of age are prohibited by law. We will refuse the reservation and sale of alcoholic beverages and tobacco products to persons under 20 years of age.

※ If an order is placed by a person under 20 years of age, the sale will be refused even if the purchaser is 20 years of age or older. Please note that we may ask for age verification.

→目次に戻る

事前に予約＆機内で受け取り！

便利なプリオーダーサービス

The convenient Pre-Order Service has many merits!

＼詳細はこちら！／

プリオーダーサービスって？

What is Pre-Order Service?

航空券をご予約・ご購入後、機内販売商品を事前に予約注文できる便利なサービスです。日本時間のご搭乗3日前までご予約*1が可能です。

The Pre-Order Service is a convenient service. After reserving and purchasing your flight ticket,pre-order items sold on board before your flight.Items may be pre-ordered up to 3 days before the date of departure Japan Standard Time*1.

*1 日本時間のご搭乗の前月22日～3日前（日本時間午後11時59分お申し込み完了分まで）。一部の海外発便では申し込み締め切りが一日早くなる場合がございます。

*1 From the 22nd of the previous month to 3 days before the date of departure JST(for orders placed by 11:59 p.m. JST).
In some cases, the application deadline may be one day sooner for some flights departing from overseas.

MERIT 1
『ANA SKY SHOP』には掲載していない商品が満載！
It has many items not listed in ANA SKY SHOP!

MERIT 2
欲しい商品や人気商品をお取り置きできるので安心*2
You can have your desired item or a popular item set aside*2.

プリオーダーサービス ご利用方法

Pre-Order Service How to order

1 プリオーダーサービス画面へアクセス

ANAアプリから

❶ANAアプリTOP画面より、事前予約ご希望のフライトをタップ。「ご搭乗のガイド」を開く。

From the ANA app's home screen, tap on the flight you wish to pre-order for. "Boarding Guide" will open.

❷「ご搭乗のガイド」下部「予約詳細・各種変更」をタップ。その後、画面に従って商品の予約を進める。

Tap on "Reservation Details and Changes" at the bottom of "Boarding Guide." Follow the instructions on the screen to pre-order products.

※画像はANAアプリ画面イメージです。
※The images are illustrations of ANA app screens.

ANA WEBサイトから

①ANA WEBサイトより予約情報を入力し、予約確認画面を開く。

Enter your reservation information on the ANA website to open the reservation confirmation page.

②予約確認画面のサービスメニューより「機内免税品プリオーダーサービス」の「申し込む」をタップ。

From the service menu on the reservation confirmation page, tap on "Order" under "In-Flight Duty-Free Pre-Order Service."

③フライト一覧のご希望のフライトから、その後、画面に従って商品の予約を進める。

Select the relevant flight from the list of flights, and follow the instructions on the page to pre-order products.

2 申し込み完了後、登録したメールアドレス宛に「受付完了」メールが届き、その後「お取り置き結果のご案内」メールにてお取り置き可否のお知らせ*2 が届く。

After placing your order, an "Order Received" e-mail will be sent to your registered e-mail address, followed by "Your Order Status" e-mail to notify whether the item can be set aside*2.

3 ご搭乗後、CA（客室乗務員）にプリオーダーサービスにてご予約の旨を伝える。2のプリオーダー番号が記載された「お取り置き結果のご案内」メールを見せ、お支払い後に商品を受け取る。

After boarding, inform a cabin attendant that you have placed an order through the Pre-Order Service. Show "Your Order Status" e-mail with the pre-order number from 2 Pay and then receive your item.

*2 在庫状況によりお取り置きできない場合がございます。　*2 Please note that we may be unable to set aside an item depending on stock availability.

操作方法に関するお問い合わせは、ANA国際線予約・案内センターまで
［受付時間］午前8時～午後7時、午後10時～翌午前8時／年中無休
0570-029-333（全国一律料金）　**03-6741-6685**（有料電話）

Operation inquiries: ANA International Route Reservation and Information Center　[Hours] 8:00 a.m. - 7:00 p.m., 10:00 p.m. - 8:00 a.m. (following day) / 365 days/year
+81-3-6741-6685(pay call)

下記に掲載の番組は、座席に装備されたイヤホンジャック(1口タイプ)にイヤホンを差し込み、
コントロールBOXでチャンネルを選択しお楽しみください。5～11chはシートモニターでもご利用いただけます。

オーディオ番組

5ch～8ch　40分
9ch～10ch　50分
(ラジオ放送、11chをのぞく)

1 CH ラジオ放送【NHK第一放送】

※B737-800、B777-200、B777-300の一部機材でご利用いただけます。

5 CH サザンオールスターズ Special

JAPANESE MUSIC

パーソナリティ:田家秀樹

- 希望の轍
- 恋のブギウギナイト
- ジャンヌ・ダルクによろしく
- ごめんね母さん
- 夢の宇宙旅行
- 神様からの贈り物
- 勝手にシンドバッド

楽曲(全曲):サザンオールスターズ

6 CH Music Travel-70's & 80's

JAPANESE MUSIC　POP/ROCK and more

パーソナリティ:寺脇康文(俳優)

風を感じて
浜田省吾

Diamonds(ダイアモンド)
プリンセス プリンセス

涙ソング特集

涙の誓い
アリス

ごめんよ 涙
田原俊彦

飾りじゃないのよ涙は
中森明菜

君の瞳に恋してる／CAN'T TAKE MY EYES OFF YOU
ボーイズ・タウン・ギャング／BOYS TOWN GANG

瞳がほほえむから
今井美樹

SOMEDAY
佐野元春

7 CH 演歌・歌謡～心のふるさと～

JAPANESE MUSIC

パーソナリティ:小林奈々絵(フリーアナウンサー)

あの鐘を鳴らすのはあなた
和田アキ子

草原の輝き
アグネス・チャン

お嫁サンバ
郷ひろみ

バス・ストップ
平 浩二

おかあさん
森 昌子

おやじの海
村木賢吉

祝い酒
坂本冬美

時の流れに身をまかせ
テレサ・テン

わが人生に悔いなし
石原裕次郎

川の流れのように
美空ひばり

8 CH ヒーリングミュージック by Della

RELAXATION and more

音楽:広橋真紀子

- Get better and better
- ベースコントロール
- 空にえがく無限大
- つめもみわらべうた
- 大地の息吹
- ほどけゆく森
- やわらかな光に包まれて
- 安息の時間

9 CH 旅するクラシック

CLASSICAL MUSIC

パーソナリティ:松尾依里佳(ヴァイオリニスト)

〈運命の出会い〉

エルガー:愛の挨拶 作品12
Elgar: Salut d'amour, op.12
チョン・キョンファ(ヴァイオリン)
フィリップ・モル(ピアノ)

シューマン:クライスレリアーナ 作品16
第1曲
Schumann: Kreisleriana, op.16
1. Äußerst bewegt
ベンジャミン・グローヴナー(ピアノ)

ブラームス:4つのバラード 作品10 - 第4番
Brahms: 4 Ballades, op.10 - No.4 in B Major
クラウディオ・アラウ(ピアノ)

ドヴォルザーク:スラヴ舞曲 第1集 作品46
第1番　第3番
Dvořák: Slavonic Dances, Series 1, op.46
No.1　No.3
チェコ・フィルハーモニー管弦楽団
イルジー・ビエロフラーヴェク(指揮)

ワーグナー:楽劇《ワルキューレ》
ワルキューレの騎行
Wagner: Die Walküre
The Ride Of The Valkyries
ベルリン・フィルハーモニー管弦楽団
ヘルベルト・フォン・カラヤン(指揮)

チャイコフスキー:交響曲第4番 ヘ短調 作品36
第4楽章
Tchaikovsky: Symphony No.4 in F Minor, op.36
4. Finale
フィルハーモニア管弦楽団
ウラディーミル・アシュケナージ(指揮)

聴き比べコーナー

ショパン:24の前奏曲 作品28 - 第15番
変ニ長調「雨だれ」
Chopin: 24 Preludes, op.28 - No.15
in D-flat major, "Raindrop"
●マウリツィオ・ポリーニ(ピアノ)
●ネルソン・フレイレ(ピアノ)

〈UNIVERSAL MUSIC Recommends〉

ラヴェル:亡き王女のためのパヴァーヌ M.19 (抜粋)
Ravel: Pavane pour une infante défunte M.19 <excerpt>
チョ・ソンジン(ピアノ)

監修:飯尾洋一　〈全曲　ユニバーサル ミュージック〉

10 CH 全日空寄席

JAPANESE TALK SHOW

ご案内:内海英華、神田 紅

※本番組内では、一部不適切な表現を含む場合がありますが、作品のオリジナリティーを尊重するため、削除・修正を行わずに放送することがございます。あらかじめご了承ください。

「寿限無」 立川晴の輔

「稽古屋」 桂 米團治

(ともに2024年10月20日 東京・イイノホールにて公開録音)

11 CH オーディオブック(翼の王国)

AUDIO BOOK

過去掲載した「翼の王国」を客室乗務員による朗読でお届けします。

※番組は予告なく変更させていただく場合がございます。※エンターテインメントプログラムは一部機材で放送がない場合がございます。
※一部機材では月初は前月の、月末は翌月のプログラムとなる場合がございます。※作品によっては、フライト時間内に視聴を終了できない可能性がございます。あらかじめご了承ください。
※お客様ご自身のイヤホンをご利用いただけます。イヤホンをお持ちでない方は、客室乗務員にお申し付けください。
※9chの「旅するクラシック」は、楽曲の特性上ボリュームレベルの高低に幅がございます。また一部オリジナルマスターテープに起因するノイズ等がありますが、あらかじめご了承ください。

→目次に戻る

前方スクリーン番組

3 CH

音声は3チャンネルでお楽しみください。
Please select channel 4 for English when viewing programs. (Only available in Japanese on some aircraft.)

奇数便 上映番組
Odd-numbered flights Screened program

Healing Japan　日本清流紀行
Healing Japan Beauty of Crystal-Clear Streams

透き通る流れの中に揺れる水中花、北アルプスの雪解け水を集めた流れ、鳥海山の深い森の湧き水など、日本各地の清流をご覧ください。

Experience Japan's crystal-clear streams, where aquatic flowers sway, snowmelt from the Northern Alps flows, and pristine springs emerge from the forests of Mount Chokai.

字幕	日本語、英語	SUBTITLES	Japanese, English

偶数便 上映番組
Even-numbered flights Screened program

YOUは何しに日本へ?
Why Did You Come To Japan?

財布をなくしてしまい残金122円だが、帰りの飛行機まで20日もあるというメキシコ人男性。成田空港で野宿しようとしていた彼と、彼に手を差し伸べてくれた青年に密着。

A Mexican man who's lost his wallet and only has 122 yen left with 20 days until his flight home plans to sleep at Narita Airport—until a kind young stranger offers to help him.

音声	日本語	AUDIO TRACKS	Japanese
字幕	英語	SUBTITLES	English

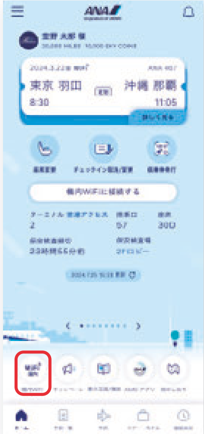
※番組は予告なく変更させていただく場合がございます。
※エンターテインメントプログラムは一部機材で放送がない場合がございます。　※お客様ご自身のイヤホンをご利用いただけます。イヤホンをお持ちでない方は、客室乗務員にお申し付けください。
※一部機材では月初は前月の、月末は翌月のプログラムとなる場合がございます。　※作品によっては、フライト時間内に視聴を終了できない可能性がございます。あらかじめご了承ください。

【国内線/Domestic Flights】ANA Wi-Fi Service のご利用方法/How to use ANA Wi-Fi Service

インターネット Internet | 映画/ビデオ Movies and Videos | ANA SKY LIVE TV | 機内誌（翼の王国） In-Flight Magazine | お買い物 Shopping

ANAアプリからご利用の場合
How to access from ANA App

機内モード:オン　Airplane Mode: ON
Wi-Fi:オン　Wi-Fi: ON
SSID:ANA-WiFi-Service



言語選択
Select language

ブラウザからご利用の場合
How to access from browser

SSID「ANA-WiFi-Service」を選択後、QRコードを読み込むかURLを入力ください。
Scan QR code or enter the following URL in the address bar after selecting network "ANA-WiFi-Service"
URL: www.ana-inflight-wifi.com

オホーツク海
太平洋
礼文島
利尻
Rishiri
利尻島
野寒布岬
稚内
宗谷岬
宗谷海峡
稚内
Wakkanai
天塩川
天売島
焼尻島
紋別
オホーツク紋別
Okhotsk-Monbetsu
サロマ湖
留萌
旭川
大雪山
2291
旭川
Asahikawa
網走
女満別
Memanbetsu
北見
知床岬
知床半島
根室海峡
国後島
積丹半島
石狩川
小樽
札幌
岩見沢
支笏湖
千歳
洞爺湖
新千歳(千歳)
New Chitose(Chitose)
苫小牧
帯広
中標津
根室中標津
Nemuro-Nakashibetsu
歯舞群島
根室
釧路
たんちょう釧路
Tanchō-Kushiro
奥尻島
渡島半島
内浦湾
(噴火湾)
室蘭
帯広
Obihiro
十勝川
函館
Hakodate
函館
津軽海峡
襟裳岬
下北半島
陸奥湾
岩木山
1625
青森
青森
Aomori
弘前
十和田湖
八戸
能代
大館
大館能代
Ōdate-Noshiro
男鹿半島
秋田
雄物川
田沢湖
2038
岩手山
盛岡
秋田
Akita
三陸海岸
宮古
飛島
鳥海山
2236
最上川
酒田
釜石
おいしい庄内
Oishii-Shōnai
鶴岡
粟島
月山
1984
気仙沼
舳倉島
佐渡島
信濃川
阿賀野川
北上川
石巻
牡鹿半島
珠洲岬
新潟
新潟
Niigata
山形
蔵王山
1841
仙台
仙台
Sendai
阿武隈川
米沢
のと里山
Noto-Satoyama
長岡
上越
磐梯山
1816
会津若松
猪苗代湖
福島
郡山
富山きときと(飛驒・高山)
Toyama-Kitokito(Hida-Takayama)
立山
3015
長野
福島
Fukushima
穂高岳
3190
上田
男体山
2486
乗鞍岳
3026
浅間山
2568
赤城山
1828
いわき
松本
前橋
宇都宮
諏訪湖
高崎
日立
八ヶ岳
2899
荒川
水戸
北岳
3193
飯田
甲府
さいたま
土浦
霞ヶ浦
天竜川
東京国際
(羽田)
Tokyo(Haneda)
富士吉田
3776
富士山
東京
成田
利根川
千葉
成田国際
Narita
銚子
犬吠埼
静岡
静岡
沼津
横浜
東京湾
小田原
相模湾
駿河湾
伊豆半島
房総半島
館山
御前崎
下田
大島
758
三原山
石廊崎
野島崎
利島
新島
式根島
神津島
三宅島
伊豆諸島
御蔵島
八丈島
八丈島
Hachijō-jima
130°
132°
30°
28°
26°
32°
44°
42°
40°
薩摩半島
大隅半島
佐多岬
大隅海峡
黄島
竹島
大隅諸島
西之表
種子島
宮之浦岳
1936
屋久島
Yakushima
コスモポート種子島
Cosmoport Tanegashima
大東諸島
北大東島
南大東島
138°
140°
142°
144°
146°
46°
34°
36°
38°
148°
伊豆諸島
三原山
758
大島
利島
御蔵島
石廊崎
三宅島
八丈島
八丈島
Hachijō-jima
鳥島
小笠原諸島
聟島列島
父島列島
母島列島
西之島
父島
母島
火山列島
硫黄島
知床岬
知床半島
根室海峡
国後島
択捉島
根室中標津
Nemuro-Nakashibetsu
根室
歯舞群島
色丹島
南鳥島
154°
沖ノ鳥島
20°
2023.1
© 日本特殊地図編纂所

ＡＮＡグループ国内線航路図

ANA GROUP DOMESTIC ROUTE MAP

時刻表は ANA ウェブサイトをご確認ください。

※この地図は、色の見分けがつきにくい方にも見やすいように配慮しています。
※運行航路は天候やその他の理由により変更されることもございます。

ARCTIC OCEAN
北極海
GREENLAND
Queen Elizabeth Islands
Victoria I.
Wrangel I.
Arctic Circle
U. S. A.
ALASKA
6190 Mt. Denali (McKinley)
KAMCHATKA
Bering Sea
ベーリング海
Gulf of Alaska
アラスカ湾
Aleutian Is.
Hudson Bay
ハドソン湾
CANADA
Whitehorse
Rocky Mountains
Edmonton
Calgary
Regina
Winnipeg
バンクーバー
VANCOUVER
シアトル
SEATTLE
Portland
Newfoundland
Montréal
Ottawa
Toronto
Milwaukee
Boston
NEW YORK ニューヨーク
Detroit
CHICAGO
シカゴ
Philadelphia
WASHINGTON D.C.
ワシントン
Columbia
UNITED STATES OF AMERICA
アメリカ合衆国
Salt Lake City
Denver
Kansas City
St. Louis
Oklahoma City
サンフランシスコ
SAN FRANCISCO
サンノゼ
SAN JOSE
ロサンゼルス
LOS ANGELES
San Diego
Las Vegas
Phoenix
Dallas
Atlanta
San Antonio
HOUSTON
ヒューストン
New Orleans
Jacksonville
Orlando
Miami
ATLANTIC OCEAN
大西洋
BAHAMAS
Tropic of Cancer
Monterrey
Gulf of Mexico
メキシコ湾
CUBA
Guadalajara
MEXICO
メキシコシティ
MEXICO CITY
DOMINICAN REPUBLIC
JAMAICA
HAITI
BELIZE
ST. CHRISTOPHER AND NEVIS
ANTIGUA AND BARBUDA
DOMINICA
SAINT LUCIA
GUATEMALA
Guatemala City
HONDURAS
San Salvador
EL SALVADOR
NICARAGUA
ST. VINCENT AND THE GRENADINES
BARBADOS
GRENADA
TRINIDAD AND TOBAGO
COSTA RICA
PANAMA
VENEZUELA
Medellín
Bogotá
COLOMBIA
GUYANA
SURINAME
FR. GUIANA
Amazonアマゾン川
Equator
Galápagos Is.
ECUADOR
Andes
Lima
PERU
BRAZIL
BOLIVIA
PARAGUAY
São Paulo
Rio de Janeiro
Tropic of Capricorn
Easter I.
Mountains
CHILE
Aconcagua
6959
Santiago
URUGUAY
Buenos Aires
Rio de la Plata
ラプラタ川
ARGENTINA
Falkland Is.(Islas Malvinas)
Estr. de Magallanes
マゼラン海峡
C. Horn
Antarctic Circle
Midway Is.
International Date Line
U.S.A.
Hawaiian Is.
HONOLULU ホノルル
MICRONESIA
MARSHALL IS.
PACIFIC OCEAN
太平洋
KIRIBATI
NAURU
MELANESIA
POLYNESIA
TUVALU
SOLOMON IS.
SAMOA
FIJI
VANUATU
TONGA
NIUE
COOK IS.
Tasman Sea
タスマン海
Auckland
NEW ZEALAND
Wellington
Christchurch
Queenstown
160° 180° 160° 140° 120° 100° 80° 60° 40°
80° 60° 40° 20° 0° 20° 40° 60° 80°
凡 例 LEGEND
ＡＮＡグループ便
ANA Group operated flight
ＡＮＡグループ便就航都市
Cities served by ANA Group operated flight
コードシェア便就航都市
Cities served by Codeshare flight

目次に戻る

ＡＮＡグループ国際線航路図

ANA GROUP INTERNATIONAL ROUTE MAP

時刻表は ANA ウェブサイトをご確認ください。

※運航経路・コードシェア便就航都市は、天候やその他の理由により変更されることもございます。

Flight routes and codeshare destinations are subject to change due to weather conditions or other reasons.

©日本特殊地図編纂所

2024.12

News

ANA's Wildlife Promise

Did you know ANA is serious about protecting wildlife? Back in March 2018, we were the first Japanese airline to sign the Buckingham Palace Declaration to help put an end to illegal wildlife trading. To help everyone in the travel industry understand this better and fight it together, we hold a special seminar about the illegal wildlife trade every year. This March marks our seventh seminar, and it was great to see so many Japanese and international airport staff and airline professionals in attendance!

Scan the code to the right to learn more online.

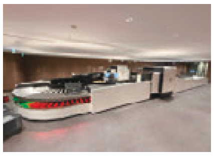
Biodiversity conservation with the ANA Group

We value customer feedback

Passing through the security checkpoints is now smooth thanks to the ANA SUITE CHECK-IN and ANA PREMIUM CHECK-IN renewals.

Customer feedback

I used the ANA SUITE CHECK-IN at Haneda Airport. With the exception of early morning flights, recently the long lines at security checkpoints have been quite troublesome. It would be nice if some efforts could be made to make it easier to pass through security checkpoints.



In December 2024, the ANA SUITE CHECK-IN and ANA PREMIUM CHECK-IN were renewed on the north side of Haneda Airport's domestic flights. Multiple people can now prepare to enter at the same time without the need to remove contents from their bags, such as computers, or bottles of liquid, thanks to the latest inspection equipment. This has drastically shortened waiting times at the security checkpoints, making the process a lot smoother than before.

Feedback and suggestions
0120-029-787 (toll-free in Japan)

From a mobile phone
0570-029-787 (same rate nationwide)

For international calls
☎ 03-6735-7922
(relevant charges apply)
Operation hours 9:00–17:00
(year round)

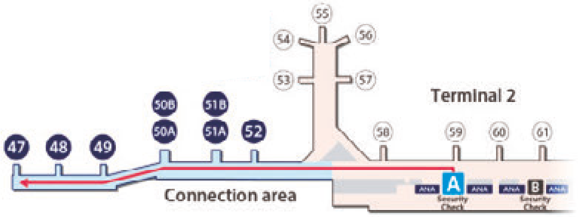
Please send us your comments and suggestions regarding ANA's services.
*Customer feedback forms are also available onboard our flights. Please inquire with one of our flight attendants.

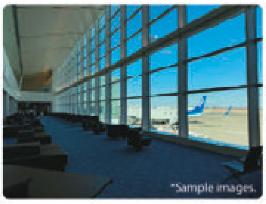
Feedback and suggestions

INFO 01

News

Haneda Airport Terminal 2 Main Terminal and Satellite Terminal connected





700 m from security checkpoint A to gate 47. (approx. 10 minutes)

From March 19, 2025, the previously separated Satellite Terminal was directly connected to the main terminal at Haneda Airport Terminal 2. Access to the Satellite Terminal previously required the use of a dedicated bus. Now that they are directly connected, terminal access and boarding are smoother than before once through the security checkpoint. Now, customers landing at Haneda Airport can proceed directly to the arrival lobby, providing more comfort and convenience than ever. In addition to this, five new boarding gates have also been constructed where the main terminal and Satellite terminal meet. We will continue aiming to provide more comfortable service for our customers.

Scan the code to the right to learn more online.

INFO 02

ANA Mileage Club Members Only / News

ANA Domestic Flight Awards “Weekly TOKU-TABI Mile”

■**Available routes:**
Announced every Tuesday around 12:00 noon (JST)

■**Reservation and ticketing period:**
From every Wednesday at 12:00 AM
to the following Tuesday at 11:59 PM(JST)

■**Departure period:**
Any date between Thursday and the following Wednesday

Flight awards are flight tickets that you can redeem with the miles you earn after joining the ANA Mileage Club. In addition to ANA Japan domestic and international flight tickets, you can also redeem your miles for partner airline flight tickets. We also offer "Weekly TOKU-TABI Mile," a service that allows you to use ANA domestic flight awards with fewer miles than usual. Choose your destination from a selection of eligible routes announced weekly, starting at 3,000 miles one-way. Reservations can be made up to one day prior to the flight date.

Scan the code to the right to learn more online.

※ Information is current as of March 25, 2025.

返回目录 Back to Contents

Pictured: Makoto Suwa and Ayu Yoneda taking part in a psychological support program last year at ABB as then-JAXA astronaut candidates. "Using the ANA Group's accumulated expertise and working alongside professional educational and training staff with these two candidates was a truly stimulating and wonderful experience."

去年，在ABB举行的JAXA的宇航员候选人（当时）诹访先生、米田女士正在进行“心理支援项目”，照片记录了在训练中提供支援的场景。“利用全日空集团迄今为止积累的飞行和培训经验，并与专业的培训团队紧密合作，对二位进行训练。真的是一段激动人心且充实的时光。”

无尽宇宙中的愿景。

一直怀揣着想要挑战“宇宙”的愿景

“我来自福冈县，小时候在祖父母居住的八女市星野村度过了很长一段时光。村如其名，那是一个山间的小村庄，星星特别美丽，还有九州最大的天文台。晚上，我经常抬头仰望那片深邃的星空感觉宇宙近在身旁，心里想着总有一天，我也要挑战宇宙。”

在大学时，我参与启动制造卫星的项目，并逐渐朝着宇宙的方向前进。

“卫星项目和与宇宙相关的研究非常有趣。同时，我也很喜欢飞机，心里总想着如果能像坐飞机一样，乘坐某种交通工具前往宇宙，那该多好啊。不过，当时日本的航天事业在我印象中，距离‘日本自主研发的载人航天器可能还需要一些时间’。”

在求职期间，熊谷在思考：“不是研究宇宙，而是可以挑战与宇宙相关业务的公司会在哪里呢？”

“在求职期间，我心里有这样一个印象——‘全日空是一家敢于挑战的公司’。如果将来进入一个民间企业深度参与的宇宙商业时代……我觉得全日空肯定会付诸实践。我当时就这么想的（笑）。”

2008年，隐藏着心中未曾透露的愿望，熊谷加入了全日空。最初，他的工作是航空维修员。

经过七年、八年的职业积累，最终熊谷担任了“受到众多航空维修员羡慕的”新飞机交付检验员一职。

“当时是大量引进波音787的时期。我去西雅图的工厂，检验刚造好的飞机，随后乘坐那架飞机直接回日本，几周后再次前往西雅图。这样的生活持续了好一段时间。”

在充实的日子里，我原本的愿望似乎已渐渐消散……但在每个月固定前往的西雅图，却有一家航空宇宙博物馆。

“在航空宇宙产业兴盛的西雅图博物馆里，除了各种飞机，还展示了火箭、人工卫星和航天器。”

一直被压抑的“总有一天挑战宇宙”的愿望再度被唤醒。正好是在先前提到的长期战略构想中“下一站是宇宙”这一信息被发布的同时。2017年，内阁府举办了以开发宇宙为主题的商业创意竞赛——“S-Booster”。全日空的员工荣获了该竞赛的第一届大奖。

在全日空集团内部，关于宇宙的想法开始萌芽。

与宇航员候选人一起度过的时光“真的让人颇受启发”

2016年，全日空集团为了实现宇宙旅行和宇宙运输的目标，向成立于2007年的爱知县的创业公司“PD AeroSpace”进行了投资。该公司致力于开发借助跑道实现水平起降的有翼火箭——太空飞机。随后，全日空集团内部进行了对该公司派遣人员的公开征募。熊谷自愿申请，并于2018年开始担任PD AeroSpace的派遣职务。

“在这里，我负责‘太空飞机’的无人飞行实验机等的从设计到制造试验，甚至是与政府机关的协调等各项工作，度过了非常忙碌的日子。但现在回想起来，这是一次非常宝贵的经验。”

四年后，熊谷回到全日空集团，并加入现在的宇宙事业团队。

“为了让未来的各种人和物能在宇宙中活动，我们需要在地面和宇宙空间中做好哪些准备呢？从这个角度出发，我的工作是利用全日空集团的专业知识，着眼于“现实可行的近期宇宙商业”和“面向未来的宇宙商业”，并在此基础上绘制整体蓝图，推动新业务的发展。”

作为其中的一部分，熊谷参与了去年的宇航员候选人心理支援项目的训练。

“在宇宙的长期任务中，除了技术技能外，成员间的沟通、情况意识、团队合作和领导力等要素同样重要。作为能够有效进行这些训练的方法，我们航空公司实施的‘CRM（Crew Resource Management）训练’备受瞩目。”

CRM训练可以最大限度地利用航运相关的人员和信息，防止失误并确保安全航行。宇宙空间中资源有限，宇航员必须面对各种挑战，CRM训练恰恰契合这种情况。因此，它被认为与宇航员的工作有很高的亲和性。熊谷表示，在参与的所有宇宙事业中，去年的训练项目最令他印象深刻。

“历时数月的ABB训练让我备受启发。当然，能够突破重重关卡，被选为宇航员候选人的两位，不仅能力出众，沟通能力和人品也非常出色，真的是非常了不起的人。我本人也一直有着‘想去宇宙’的梦想，因此能充分发挥全日空集团在运营和培训方面的经验和优势，与专业的培训训练团队一起克服挑战，为两位宇航员候选人提供训练。一同共事的时光真的非常充实且令人振奋。”

尽管自己“去宇宙”的梦想目前看来似乎难以实现。“但是”熊谷语气坚定地说道，“我将继续朝着我的梦想前进，利用迄今为止获得的知识和经验，在全日空集团推动宇宙事业成为可持续发展的业务——这就是我现在希望走的道路。”

当再次被问及现在的梦想和目标时，熊谷直视前方，坚定地回答道：“我的目标是致力于开发可持续发展的宇宙事业，并最终实现一个人人都能畅游宇宙的社会。当然，从个人角度来说，我依然抱有‘去宇宙’的梦想。假如能去宇宙的话想做什么？这个嘛，我想亲眼从太空中看看地球和其他星球，这是我最渴望的。”

Photographer: Tatsuya Mizuno, Interviewer/writer: Takeshi Nakamoto 摄影：水野龙也 采访、撰稿：仲本刚

2017, a space business idea contest called S-Booster was launched by the cabinet office, and the grand prize was awarded to an ANA employee.

The seeds of desire to aim for space began to sprout everywhere within the ANA Group.

"Spending time with these two candidates was a truly stimulating and wonderful experience."

In 2016, ANA Holdings invested in a startup company based in Aichi Prefecture called PD Aerospace. The company was founded in 2007 with the goal of achieving space travel and transportation and is currently trying to develop a "space plane," a rocket that uses a runway like a plane to take off and land. ANA held a public recruiting event for personnel to be seconded to PD Aerospace, and after applying, Daichi was selected and seconded in 2018.

"My responsibilities included designing, manufacturing, and testing unmanned experimental aircraft with the prototype space plane in mind. I also had to coordinate with government agencies. They were very demanding tasks, but the experience was invaluable."

Daichi returned to the ANA Group four years later and joined the current space development team.

"What are the necessary things that need to be done both on Earth and in space that will allow for space operations in the future?" He asks. "Using the ANA Group's knowledge and expertise, I'm putting some perspective on that by trying to plan realistic near-term and future space business developments."

One of those things is the psychological support training for astronaut candidates that Daichi was involved in last year.

"Of course, technical skills are important for long-term space missions. However, behavioral competence, which includes crew communication, situational awareness, teamwork, and leadership, is equally important. These skills can be effectively strengthened through our Crew Resource Management (CRM) training."

CRM training is designed to prevent mistakes and ensure a safe operation by effectively utilizing the people and information available. Thinking of the possible situations and limited resources astronauts face while in space, CRM training seems a perfect fit, and Daichi himself says last year's training program was the most memorable one yet.

"The several months of training I was involved in at ABB were very inspiring. To make such a narrow cut, it should go without saying that these are two highly capable candidates with excellent communication skills and wonderful personalities. And since the thought of 'going to space' was something I've always had, to be able to take on this challenge of training for space together with them using the ANA Group's and my own cultivated knowledge and expertise was a truly fulfilling experience."

Daichi's dream of going to space doesn't seem like it will come true soon, but he doesn't sound deterred at all.

He says, "I'll continue to pursue my dream while using the knowledge and experience I have accumulated to make the space business sustainable for the ANA Group. Right now this is the path that I'm on."

When asked again about his current dreams and goals, Daichi answered without hesitation.

"My current goal is to create a sustainable space business for future societies to be able to take part in it as well. Of course, going into space myself is still my own personal dream. What would I do if I could go into space here and now...? What indeed? More than anything, I'd simply just enjoy gazing at the Earth and other planets with my own eyes from space."

“或许还有很多人不知道，其实不仅是‘天空’，‘宇宙’也是我们的领域！”全日空集团经营战略室事业推进部·宇宙事业团队的经理熊谷大地笑着说道。

1952年，作为日本首家纯民间航空公司，全日空最开始运营的是两架直升机。之后经过70多年，如今它的“工作场所”，正如熊谷所说，已经扩展到宇宙。

“最初是在2015年，敝司的《长期战略构想》的封底上记载的一条信息便是开始。那条信息就是‘下一站迈向宇宙’。全日空集团着手实现这个目标。在2018年，‘宇宙事业化项目’启动，集团开始探索未来宇宙商业的可能性。然后，在2021年4月，我所在的‘宇宙事业团队’正式成立。去年4月，全日空商事也成立了‘宇宙商业团队’，而今年4月，‘宇宙商业开发室’也已成立。”

目前，全日空集团正在展开的主要业务领域有：①宇宙运输业务②航天器与卫星的数据连接③将航空产业商业模式应用于宇宙产业。比如“宇宙运输业务”直白地说，就是将人或物品运送到宇宙的服务。而熊谷表示“事情没那么简单”。

“为了能顺利前往宇宙并大显身手，人们在飞向宇宙前，能够并且应该在地面上做很多准备工作。其中之一就是为前往宇宙而进行的培训。全日空集团长期以来一直在培训空乘人员，积累了丰富的经验和知识。我认为可以利用这些优势展开相关业务。”

全日空集团在2023年被日本宇宙航空研究开发机构（JAXA）选为负责宇航员候选人基础训练之一的“心理支援项目”的企业。去年，全日空负责了两位宇航员候选人（当时）——諏访理与米田Ayu的训练。在“ANA Blue Base（ABB）”开展的训练过程受到广泛报道。

熊谷说道：“为了让形形色色的人能够在宇宙中活跃，需要进行什么样的准备和训练，我认为这种经验会成为其研究的重要一步。”

“这仅仅是个人的乐观推测……我期待在2035年，或者2040年，宇宙旅行能够成为现实。”

本次的“翼之流仪”将介绍熊谷怀揣的梦想——全日空集团所追求的

“I think many people are unaware of this, but ANA isn't just about the skies, we're about space too!”

Says Daichi Kumagai with a smile. Daichi is the manager of the Space Business Development team at ANA Holdings' Business Development Department.

ANA was founded as Japan's first private airline company in 1952 with initially just two helicopters. It's been over 70 years since then, and as Daichi just said, ANA's area of service now extends into space.

“It all began with a message on the back cover of one of our long-term strategic plans in 2015. It said, ‘Next stop, space.’ With those words, The ANA Group got to work on making it a reality. In 2018, with the prospects of space business for the future, the ANA Space Project was launched. Then, in April 2021, the Space Business Development Team that I currently work in was formed. ANA Trading also launched its own space business team in April of last year and their Space Business Department will be established in April this year.”

The three main areas currently in development by the ANA Group are: the space transportation business, aircraft and satellite data-linking, and the application of their aviation industry business model to the space industry. “Thinking about the space transportation business, for example, one might think it's just about sending people and goods into space, but it's more than that,” says Daichi.

He continued, “Before various people can even realize their dream of launching into space, we first need to take care of many things here on the ground, and one of those things is the proper education and training for those going up. With ANA's long history and experience with crew training as one of our strengths, I believe we are more than capable of developing this business.”

Daichi says that in 2023, as part of basic training, ANA Holdings was selected by the Japan Aerospace Exploration Agency (JAXA) to hold a psychological support program for the astronaut candidates in training. Last year, the two candidates taking part in the program at ANA Blue Base (ABB) at the time were Makoto Suwa and Ayu Yoneda, and it was widely covered.

“I think this experience is a stepping stone for us on the road to learning what kind of training is necessary to ensure those going to space will be prepared. I may be getting ahead of myself here, but... I'm hopeful that by around 2035 or 2040, space travel will have become a reality.”

In this issue of Wings Style, Daichi will tell us about his dream -- The infinity of space, and his thoughts on how the ANA Group is planning to get there.

The desire to aim for space has always been my calling

Daichi begins, “I'm from Fukuoka Prefecture. A lot of my childhood was spent with my grandparents in Hoshino Village, Yame City, a village in the mountains that as the name in Japanese suggests, has a beautiful view of the stars. One of the largest observatories in Kyushu also happens to be there. I would often gaze at the starry night sky, and I would feel a connection with space that made me think to myself, ‘Someday, I'll be among the stars as well...’”

While in university, he took part in a project to develop a satellite, and that brought him closer and closer to space.

Daichi was quite taken with the satellite project and research on space, and as someone with a passion for planes, the thought of going into space on an airplane-like craft was exciting to him. However, as far as space development went, he still had the impression that the development of manned spacecraft in Japan was still a long way off.

While job-hunting after university, Daichi was wondering if there was a company that would go beyond just space research and actually take on space-related business.

With a laugh, Daichi says, “While I was job-hunting, ANA stood out to me as a company that challenges itself. So if space business was ever going to become a reality in the future in the private sector, for some reason I told myself that ANA would be the company to do it.”

Holding on to his secret ambition, Daichi joined ANA in 2008 as an aircraft mechanic.

After about seven or eight years of building up his career, Daichi became a new aircraft inspection officer, the position many mechanics dream of.

“Many Boeing 787s were being rolled out at the time, and it was my duty to go to the Seattle factory to inspect the new aircraft. I'd then fly back to Japan on it and then return to the factory again a few weeks later. That was my life back then.”

It seemed that the hustle and bustle of work slowly started to suppress his ambitions, but Seattle was home to an aerospace museum.

The aerospace industry is thriving in Seattle, and alongside various airplanes, there were also various rockets and satellites on display at the museum.

The museum rekindled his ailing ambition, and it was also around the same time that the message “Next stop, space.” appeared on the long-term strategic plans. In

A New Ambitious Story

Wings Style 翼之流仪 Vol.32

Next stop, space

怀揣“下一站迈向宇宙”的梦想

The ANA Group has finished training astronaut candidates for space business using their aviation expertise

利用航空领域的经验技术训练宇航员候选人，全日空集团“宇宙业务”的现状

The ANA Group is making use of its longstanding aviation business model and expertise to launch its business into space. Last year ANA was selected as a company to hold a psychological support program as part of basic training for astronaut candidates, and the results of that training are starting to take shape. In this feature, we spoke with Daichi Kumagai who is a manager of the Space Business Development Team in the Business Development, Corporate Strategy Department, about the ANA Group's vision for its future.

全日空集团利用长期积累的飞行技术、航空产业商业模式等优势，积极拓展从地面到宇宙的业务。去年，全日空被选为实施宇航员候选人基础训练的“心理支援项目”的企业之一，并将项目推进付诸实践。这次，我们采访了集团经营战略室事业推进部宇宙事业团队的经理熊谷大地，了解了全日空集团对宇宙事业的展望。

Overseas edition
海外篇

Amazing "Local Premium" finds by ANA employees!

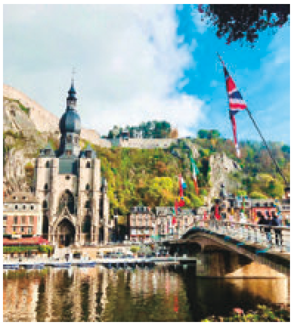
vol.31

员工的发现!各地精品推介

Wonderfully detailed cookies found in a beautiful town

Dinant, Belgium
比利时迪南

在美丽街景中 探寻造型别致的饼干



The scenery in this small town is like something out of a storybook, and I love just walking about there. The town spreads out from the bottom of a cliff, and on top of it is a fort from which you can see the entire town. The famous *Couque de Dinant* is a large cookie made with only wheat and honey. Because of this, it is very hard and long-lasting, making it a perfect souvenir. The cookies come in many shapes and designs, including horse carriages, dogs, and bouquets. You'll have a fun time trying to pick out a favorite.

我非常喜欢迪南这座小镇，无论走到哪里，景色都像是童话故事中的画面，光是散步都很愉快。城镇坐落在悬崖底部，从位于悬崖上的城堡可以俯瞰整个小镇。这里的特色美食"couque de Dinant"由小麦和蜂蜜制作，质地坚硬，保质期长，适合作为伴手礼带回家。饼干造型种类丰富，有马车、狗、花束等，挑选喜欢的款式也是一种乐趣。

Rina Matsuda ／Rina is a cabin attendant who flies the New York and Honolulu routes. She enjoys exploring the markets and finding hidden beaches at her destinations on her travels around the world.

松田 梨奈 ／负责纽约和檀香山航线的空乘人员。喜欢在世界各地的航班停留地漫游，探索市场和鲜为人知的海滩。

A large pot of paella in London's Kitchen

London, England
英国伦敦

在伦敦的厨房 品尝大锅的西班牙海鲜饭

Whenever I visit London, Borough Market, also known as "London's Kitchen," is a place I always stop by ever since I was captivated by the various delicious gourmet cuisine available. Some of my favorites are the paella and the mushroom risotto that are cooked in a giant pan. I also love the potato *raclette* topped with cheese made right before your eyes and the stuffed cream donuts. After my stomach has had enough, I usually stroll on over to the Tate Modern, a free art gallery.

Borough Market被誉为"伦敦的厨房"，各种商店林立其中。自从我第一次迷上那里的美味佳肴以来，每次去伦敦都必定会光顾。我爱吃的是那种在大锅里炖制的海鲜饭和蘑菇烩饭。由店里师傅在眼前豪爽地将奶酪撒在上面制作而成的土豆奶酪板烧，以及满是奶油的甜甜圈都是我最爱。填饱肚子后，一边散步一边去逛免费入场的泰特美术馆已成为我的必修课。

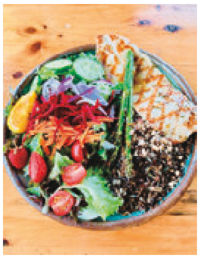
Yuki Oyama ／Yuki is a cabin attendant who flies the Washington and Delhi routes. Her hobby is eating, including dining on local specialities at restaurants with good reviews wherever she goes.

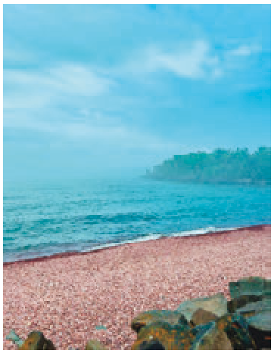
大山 由起／负责华盛顿和德里航线的空乘人员。兴趣是美食，喜欢品尝航班停留地的特色美食，造访口碑良好的餐厅。

Lake Superior's natural splendor as the world's largest freshwater lake

Grand Marais, USA
美国大马雷镇

世界上最大淡水湖—— 苏必利尔湖的自然风光





Lake Superior, the world's largest freshwater lake, sits on the border of Minnesota, USA. I recommend visiting a town on that lake called Grand Marais. Many travelers in the town spend their mornings walking along the lake, or cuddled up in a blanket on a hotel balcony with a cup of coffee. The mist over the lake in the early mornings creates a magical atmosphere. I enjoyed some local fish dishes at the lakeside Angry Trout Cafe. Lake Superior's splendor was truly moving, and it was a wonderful experience with nature.

位于美国明尼苏达州的苏必利尔湖是世界上最大的淡水湖。湖畔的城市大马雷镇值得一去。许多游客喜欢在清晨沿湖散步，或者披上毯子，端着咖啡，在酒店的阳台上静静度过时光。湖面上的清晨雾气与湖边的景色相得益彰，给人一种梦幻般的感觉，我对此印象深刻。在湖边的咖啡馆"Angry Trout Cafe"还可品尝当地的鱼类美食。苏必利尔湖的壮丽景色让我深感震撼并尽情享受了大自然的美好。

Sawako Yonezu ／Sawako works in the maintenance center where she handles applications and certifications for aircraft maintenance. Her hobby is traveling, and she especially loves visiting places where she can surround herself in nature.

米津 佐和子 ／负责在维修中心处理航空维修技师的技能证明申请。爱好是旅行，尤其喜欢能够亲身体验大自然的旅行。

Amazing “Local Premium” finds by ANA employees!

vol.31

员工的发现!各地精品推介

Everything from exquisite food to outstanding restaurants, secret scenic views and traditional delicacies – ANA Group employees from within Japan and around the world share their special local reviews.

从佳肴到顶级餐厅，从秘境到传统美食。
来自全球的全日空航空公司集团员工，带来最真实的各地精品推介。

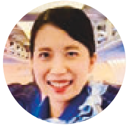
Miyakojima, Okinawa
冲绳宫古岛

A farm where children can have fun playing with goats

深受小朋友欢迎 在农场与山羊亲密接触

About a 10-minute drive from the famous and beautiful Yonaha Maehama Beach with beautiful waters known as “Miyako Blue,” is a place called Shirou Farm. While the farm actually cultivates aloe vera, there are also cute goats that you can interact with as well. The kids in my family enjoyed feeding the goats milk and leaves. There is also a cafe on the farm that serves organic aloe frappuccinos, goat-milk-based yogurt drinks, miyako soba and more. Both children and adults are sure to have a good time here.

从以美丽的“宫古BLUE”海域闻名的与那霸前滨海滩驱车约10分钟即可到达的“Shirou农园”。这里是种植芦荟的农场，同时也是能与可爱小山羊亲密接触的好地方。我家孩子们在这里给山羊喂奶喂叶子，玩得非常尽兴。农场内还有一家咖啡馆，提供添加了采摘自有机农场的芦荟的冰沙卡布奇诺、山羊奶制成的酸奶饮料以及宫古荞麦面等美食，让大人小孩都满意。



Yuki Kobayashi ／Yuki is a flight attendant working on domestic flights. She loves Miyakojima and the resort vibes it gives, and has been visiting every year with her family for the past few years to make memories.

小林 友纪／负责国内航线的空乘人员。非常喜欢能够感受轻松度假氛围的宫古岛，近年来每年都会前往，并与家人一起创造美好回忆。

Delicious mizutaki-style dak-hanmari

Fukuoka, Fukuoka
福冈县福冈市

改良特色美食 美味的水炖鸡

A three-minute walk from Yakuin-odori Station on the Fukuoka City Subway is one of my favorite shops, Mizutaki Mataichi. The shop is recognizable by its cute exterior and chicken signs, and it seems the store sign and interior were designed by the owner. The shop provides a cozy atmosphere to enjoy Fukuoka's famous and delicious *mizutaki* hotpot, but I recommend trying the mizutaki-style *dak-hanmari* chicken soup. The tender chicken afloat in the carefully prepared chicken soup is seasoned with the owner's signature *dadaegi* spicy miso. I'll definitely stop by this store again whenever I'm back in Fukuoka.

位于福冈市地铁的药院大通站步行3分钟处的“水炊又一”深得我心。店铺的招牌和内饰据说都是由店主亲自设计，外观非常可爱，鸡的招牌尤为醒目。这里是一个舒适的空间，可以品尝到福冈特色美食——水炖鸡。水炖鸡固然好吃，而我推荐的是以水炖鸡为基础的改良版。精心熬制的鸡肉汤中漂浮着松软的鸡肉，可搭配店主引以为傲的辣味酱一起食用。每次回福冈时，我都会光顾这家店。

Hanako Furukawa ／Hanako was born in Fukuoka and is a cabin attendant working on domestic and international flights. Her hobbies are traveling and eating out. She loves spending time with her dog as it soothes her soul.

古川 华子／负责日本国内航线与国际航线的空乘人员。出身于福冈。爱好旅行与探寻美食。非常喜欢和爱犬度过疗愈时光。

Mombetsu, Hokkaido
北海道纹别市

An amazing view of the Sea of Okhotsk while enjoying snacks at a cafe

在鄂霍茨克海环绕的咖啡馆 享受美景的午茶时间

The spectacular view of the blue sky and the Sea of Okhotsk from the cafe called companio in Mombetsu City makes you feel as if you were actually in the middle of the sea. The waffles served here are made from locally sourced flour, milk, and butter, and are crispy on the surface but soft and fluffy inside. To make them even better, they are made on the spot in the cafe after you've ordered. The waffles are topped with cute seal-shaped cookies and they pair perfectly with the banana juice that has added homemade syrup made from Hokkaido sugar beets. Be sure to check it out if you visit Hokkaido.

位于纹别市的“companio”咖啡馆，可在此一览蔚蓝的天空和鄂霍次克海的美景，仿佛置身于海上一般，景色十分迷人。这里的华夫饼使用了当地的小麦粉、牛奶和黄油，外酥内嫩，每一片张都是现场烤制，十分新鲜。华夫饼上的海豹形状的饼干非常可爱，搭配使用北海道甜菜糖的自制糖浆和香蕉汁，味道相得益彰。如果到北海道旅行，一定要来这里体验一下。

Mai Fukushima ／Mai is a cabin attendant who flies the Mexico and Los Angeles routes. She enjoys shopping and trying out the local food at her destinations.

福岛 舞／负责墨西哥与洛杉矶航线的空乘人员。喜欢在航班停留地购物还有品尝当地美食。

An array of colors through the power of art and design

通过艺术和设计的力量，展现绚丽多彩

The building is modified as little as possible, intending for each classroom to be occupied by its own creator. There's a charming atmosphere that makes one feel like they will hear the sound of children running and laughing upon turning a corner.

尽量不对建筑进行改动，让各个教室由不同的创作者入住。只要转过走廊，就仿佛能听到孩子们奔跑嬉戏的声音，愉快氛围弥漫开来。

Kasaoka
笠冈

A KALEIDOSCOPE OF COLOR

A gathering of various talents creating possibilities for the future

汇聚多领域的才能 创造面向未来的可能性

Kasaoka is located on the southwest side of the prefecture facing the calm Seto Inland Sea. Here, a place called Umi no Kosha (the School House of the Sea), has been getting a lot of attention. The school, which consists of an elementary and nursery school with 145 years of history, was remodeled into a shared atelier. Tomoyuki Minami, the atelier's representative, was working as a furniture maker nearby when the school was set to close. Upon hearing the news, he immediately applied to repurpose the building. He spent three years creating this new community space with help from those around him. Tomoyuki says, "I've always dreamed of a spacious and stylish place with a comfortable atmosphere that would make people from various industries want to work there. My goal isn't to turn profits from people setting up shops here, but instead, to gather and increase the amount of like-minded individuals who are interested in coming to Kasaoka."

位于县的西南部，面朝温和的濑户内海的笠冈。在这里是备受瞩目的"海之校舍"，是由145年历史的小学和幼儿园的教学楼重新改造而成的共享工作室。负责人南智之是一位在附近拥有工作室的家具工匠，得知学校将要关闭的消息后，他立即申请了对建筑的再利用。经过三年的努力，在周围人的帮助下，新的社区活动场所终于启动。"我一直构想着，如果能有一个让不同职业的人共同工作的设施该有多好。当我走进这座宽敞、优雅、舒适的环境时，立即确定了这里就是我想工作的地方。开设店铺等直接盈利的行为并非我的目的，我希望以此为契机，能够吸引更多人对笠冈产生兴趣，让更多人与这个地方产生关联。

[1] The offshore islands of Kasaoka spread out into a calming scene. Tomoyuki mentions that he often comes here to fish when work isn't going his way. [2] The space contributes to the area's revitalization efforts by having an open day once a month as well as an annual market where they set up shops and workshops to welcome visitors. [3] Tomoyuki remodeled the old nursery building into his workspace. He says, "Life has been a whirlwind since opening this space, but I still take custom orders like making furniture or sharpening knives." [4] The retro school classroom sign and modern office plate complement each other quite well. [5] There is also a showroom for Ishida Seibou, a long-established company from Kasaoka with renowned sewing technology.

[1] 远处是令人心情宁静的笠冈群岛的海景。当工作遇到瓶颈时，南先生时常前去钓鱼放松心情。 [2] 每月一次的开放日和每年一次的集市活动上，通过实践活动和商铺来接待访客，为地区注入活力 。[3] 南先生的工作室位于曾经的幼儿园建筑内。"自从开始运营这里以来，我一直忙得不可开交，但平时我还是会接受制作家具的订单还有打磨菜刀的委托。" [4] 复古风格的教室标牌与新设计的办公牌完美融合，散发出独特的和谐美感。 [5] 在笠冈本土的老字号"石田制帽"的展示间，展示着以高超缝纫技艺制成的帽子。

1

2

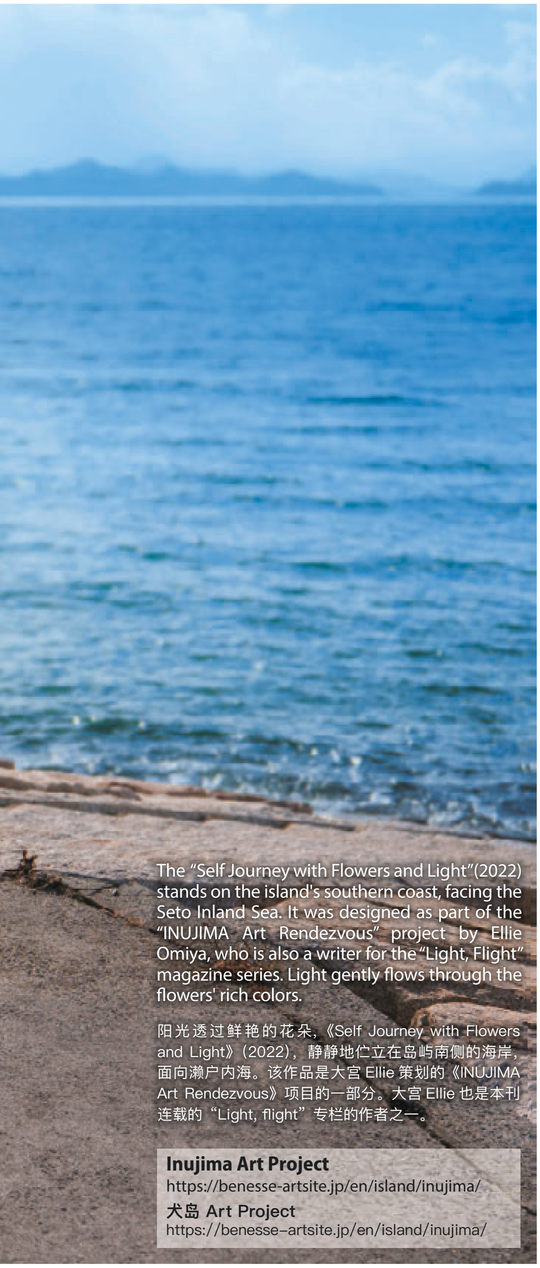
Share Atelier, Umi no Kosha
2553 Oshimanaka, Kasaoka, Okayama
https://uminokousha.com

share atelier 海之校舍
冈山县笠冈市大岛中2553
https://uminokousha.com

3

4

5



The “Self Journey with Flowers and Light”(2022) stands on the island's southern coast, facing the Seto Inland Sea. It was designed as part of the “INUJIMA Art Rendezvous” project by Ellie Omiya, who is also a writer for the“Light, Flight” magazine series. Light gently flows through the flowers' rich colors.

阳光透过鲜艳的花朵，《Self Journey with Flowers and Light》（2022），静静地伫立在岛屿南侧的海岸，面向濑户内海。该作品是大宫 Ellie 策划的《INUJIMA Art Rendezvous》项目的一部分。大宫 Ellie 也是本刊连载的“Light, flight”专栏的作者之一。

Inujima Art Project
https://benesse-artsite.jp/en/island/inujima/

犬岛 Art Project
https://benesse-artsite.jp/en/island/inujima/

Ellie Omiya's first work of the INUJIMA Art Rendezvous series, the “Flower Fairy Dancers” (2022), stands in the island's plaza and has become a new resting spot on the island.

由大宫 Ellie 创作的“INUJIMA Art Rendezvous”系列的第一件作品——《Flower Fairy Dancers》出现在岛屿广场上并成为新的休憩景点。

1

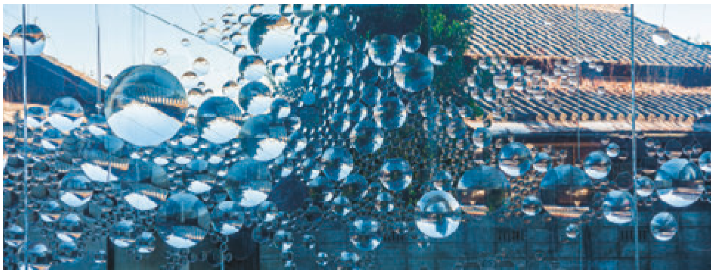
[1] Inujima Seirensho Art Museum is located in the rebuilt remains of a copper smelter. The building, designed by the architect Hiroshi Sambuichi, uses only natural energy to maintain its temperature without mechanical air conditioning. In the museum, an exhibition of permanent artworks by Yukinori Yanagi inspired by the historical background and architecture of the area is on display. [2] A painting using road paint at the former site of a stonecutter's house by Yusuke Asai. [3] Beatriz Milhazes, an artist from Brazil, incorporated the power of life she was inspired from the island's beautiful nature into this artwork. [4] A display by Haruka Kojin featuring about 4,000 lenses of different angles and focal lengths that demonstrates how things can change depending on how you look at them.

[1] 犬岛精炼所美术馆保留并重建了曾经的炼铜厂遗址。由建筑师三分一博志设计，采用仅依靠自然能源来维持温度的结构，而没有使用机械式空调。与美术家柳幸典合作，在建筑内展示受到这片土地历史背景启发的常设作品。 [2] 在曾是石匠家的遗址上，用道路专用涂料绘制浅井裕介的画作。 [3] 来自巴西的 Beatriz Milhazes 将从岛屿丰饶的自然景观中感受到的生命力融入到她的作品中。 [4] 荒神明香通过大约 4,000 张不同角度和焦距的照片，展示了事物在不同视角下发生变化的样子。

2

3

4



[1] Inujima Seirensho Art Museum - Art: Yukinori Yanagi, Architecture: Hiroshi Sambuichi [2] Former site of a stonecutter's house Yusuke Asai "Listen to the Voices of Yesterday Like the Voices of Ancient Times”(2013) [3] Inujima “Art House Project” A-Art House Beatriz Milhazes “Yellow Flower Dream”(2018) [4] Inujima “Art House Project” S-Art House Haruka Kojin “contact lens”(2013)

[1] 犬岛精炼所美术馆 美术家：柳幸典，建筑家：三分一博志 [2] 石匠家的遗址 浅井裕介《Listen to the Voices of Yesterday Like the Voices of Ancient Times》（2013）
[3] 犬岛 " 家 " 艺术项目 A 邸 Beatriz Milhazes《Yellow Flower Dream》（2018）[4] 犬岛 " 家 " 艺术项目 S 邸 荒神明香《contact lens》（2013）

A KALEIDOSCOPE OF COLOR

An array of colors through the power of art and design

通过艺术和设计的力量，展现绚丽多彩

Inujima Island

犬岛

Modern art that vividly captures the island's history and people's lives

The regional revitalization movement brilliantly passes on each color through tradition, forming them into colorful art and design. Inujima Island, the only populated island in Okayama City, used to thrive on quarrying and copper smelting. However, the island is now flourishing through art like Naoshima and Teshima islands in Kagawa Prefecture. Kanae Hayano, who works in public relations for the Fukutake Foundation which runs the art museums and other developments for these three islands, comments, "This is the smallest of the three islands, and the only way to get around is by foot. Because of this, the island's locals and artists grow close. I feel like the finished works and the staying artists are planting their roots here, and that they're loved like family members by locals."

岛屿的历史与人们的生活由现代艺术生动呈现

在继承传统色彩的同时，色彩丰富的艺术和设计振兴地区的效果同样值得注意。冈山市唯一有人居住的犬岛曾是以采石业和铜冶炼为主要产业。然而近年来，像香川县的直岛和丰岛一样，这里也积极进行艺术岛屿建设。在福武财团（负责这些岛屿美术馆运营等事业）担任宣传工作的早野佳苗这样介绍犬岛："在这三个岛屿中，它是最小的，交通手段仅靠步行。因此，岛上的居民与艺术家的距离非常近。艺术作品以及在岛上创作的艺术家组成了一个有爱的大家庭，并扎根在这片土地上。"

*The Inujima art facilities often close during winter, so please check in advance before visiting.

※ 犬岛的艺术设施按惯例在冬季关闭，请事先确认是否开放。

Aiming to stand out from the rest with a world-renown *Blue*

The global recognition of Okayama cannot be overlooked without considering the town of Kojima. Historically, Kojima was a prosperous producer of cotton, making canvas fabric, tabi socks, and school uniforms. The area began to make jeans in the 1960's after being influenced by American culture, and due to their high quality, demand increased from top brands and collectors around the world. The roots of this come from Japan's traditional approach to creation, along with a simple passion for the blue that colors the jeans. Japan Blue is an apparel and textile maker that put Kojima on the map as the "Holy land of Jeans." In addition to typical indigo dyeing, they also have a Japanese indigo dyeing workshop which preserves traditional dyeing methods. According to the craftsman, Yoshiharu Okamoto, "The indigo dyeing liquid uses the power of fermentation and is a living being itself. The condition of the dye inside the pot changes daily depending on humidity and weather, so even if I'm sick, I need to come in to mix it. In return, I get to enjoy the deep changes over time, which completely differ from chemical dyes."

追求极致工艺 打造闪耀于世界舞台的“青”之姿

近年来，冈山这个名字在世界范围内声名鹊起，其中儿岛的影响不可忽视。这里的棉花种植、帆布、足袋以及学生服生产行业曾一度繁荣。自上世纪60年代起，在美国文化的影响下开始生产牛仔裤，因其优质的产品，吸引了越来越多的海外顶级品牌和收藏家。其根本在于日本传统的工匠精神，以及追求牛仔裤“青”色的执着热情。作为将儿岛打造成“牛仔裤圣地”的服装与纺织制造商“Japan Blue”，他们除了主流的靛蓝染料，还拥有沿用传统工艺的蓝染工坊。

根据手艺人冈本好春的说法，“通过发酵染色的蓝色染液就像是有生命一样。”他说：“染缸的状态会根据湿度和天气每天变化，即使带病也必须前来调配。与化学染料完全不同，通过这样的染色能体会到多年积累的深邃内涵。”

MOMOTARO JEANS KOJIMA AJINO
1-12-17 Kojima Ajino, Kurashiki, Okayama
https://momotarojeans.com

MOMOTARO JEANS KOJIMA AJINO
冈山县仓敷市儿岛味野1–12–17
https://momotarojeans.com

Japan Blue Co., Ltd
4047-8 Kojima Ajino, Kurashiki, Okayama
https://www.japanblue.co.jp

Japan Blue
冈山县仓敷市儿岛味野4047–8
https://www.japanblue.co.jp

The dye seeps deep into the threads, making for both a vivid depth and soft texture. Repeating this process several times gives you a darker color that appears almost black to the naked eye. Different shades are achieved depending on the condition of the indigo and how many times the process is repeated.

色素渗透到线的深处，呈现出鲜艳而又柔和、富有层次感的质地。通过多次重复这一过程，肉眼看上去近乎发黑的“浓色”就会呈现出来。通过调节染色次数和蓝色染液的状态，可获得深浅不同的染色效果。

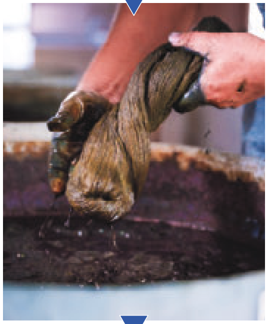
1

2

3

4

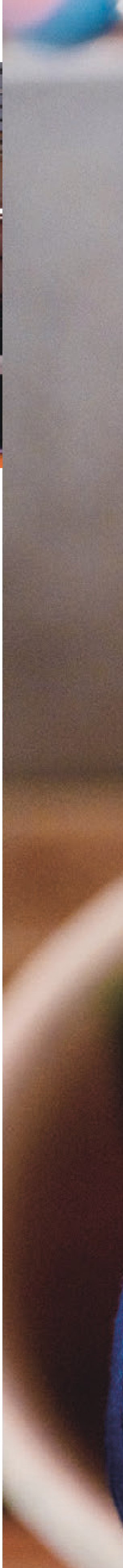
5

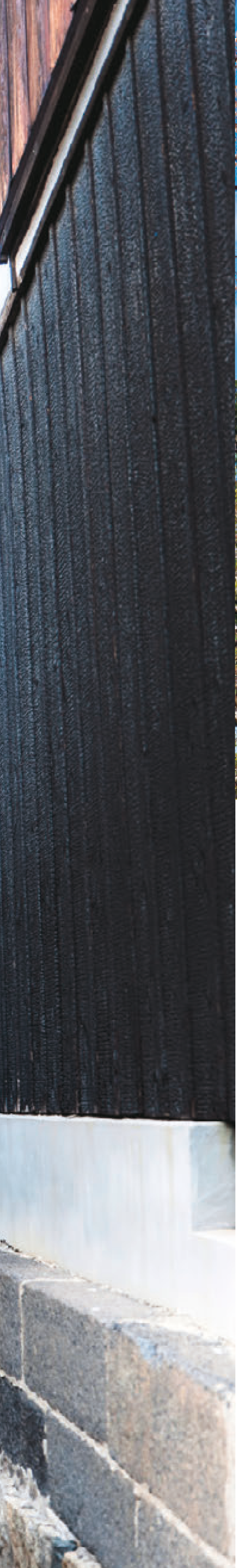


Kojima 儿岛 Blue 青

[1] Dyeing is usually done wearing gloves, because the dye stains the hands. However, the dye is made from natural materials so it is safe to touch bare-handed. [2] Japan Blue's MOMOTARO JEANS are promoting the world debut of their "Tokuno Blue" lineup, inspired by Japanese traditional indigo dyeing. A limited amount of other premium hand-woven jeans using indigo threads are also available. [3] Merchandising Manager Yasuhiro Ibuki and Public Relations Representative Asami Muroyama at the entrance of Kojima Jeans Street main store. They both joined the company after being captivated by the quality of Kojima's jeans. They speak of their vision to not only work with apparel, but also of aiming to revitalize all of Japan's creative production. [4] Yoshiharu is currently the sole craftsman and can only manage a maximum of six dye pots. The dyeing technique is incredibly difficult to teach and learn as it requires both visual and physical learning. [5] Once the thread is immersed in the dye, it first turns into a brownish-green and blue hue. When wrung out and exposed to air, it becomes a pure blue.

[1] 平时工作时戴手套。如果空手触碰，直到指尖都会被染色，但因为是天然染料，所以通常不会有安全问题。[2] Japan Blue 推出的 “MOMOTARO JEANS”，将从蓝染中汲取灵感的特浓蓝色推向全球。数量极少，使用蓝染的线材手工制作的高端牛仔裤。[3] 在儿岛牛仔裤街入口处的总店前。品牌市场营销课长伊吹安广与负责宣传工作的室山麻实都因被儿岛的牛仔裤品质所吸引而加入公司。他们激动地表示：“将来不仅仅限于服装，我们还希望能让日本的制造业整体充满活力。” [4] 目前只有冈本先生作为手艺人在工作，他最多能管理 6 个染缸。学习这项技术需要用眼睛观察、用皮肤感受，因此传授技艺非常困难。[5] 刚将线材浸泡后，其颜色会变成略带茶色的绿青色，挤压后暴露在空气中就会变成纯净的蓝色。





"Namako Walls" are another distinctive building style in Kurashiki, where white plaster walls are lined with flat tiles called hiragawara, filled in with mortar. While they were initially created to protect the walls, the beauty of the design is also exquisite.

在白色的灰泥墙面上排列平瓦，并在接缝处涂上灰泥以凸显其形状的"海鼠壁"，这是仓敷地区常见的独特建筑手法。原本是用于保护墙壁，作为装饰也同样极具魅力。

A treasured white scenery that soothes the soul

In Kurashiki, you will find a beautiful townscape made of white walls, one of Okayama's iconic sightseeing destinations. With many foreign visitors these days, we asked Noriyoshi Fujiwara from the Kurashiki City Cultural Properties Protection Department how this white scenery came to be and is preserved. "Many townhouses and storehouses were built in this area during the Edo Period. The buildings were painted with white plaster mixed with shells for fire prevention, giving them this color," Noriyoshi explains. The most noteworthy reason for why the scenery has been preserved so well is that the conservation movements originated from the private sector, rather than government initiatives. "Regularly, these types of conservation movements are from government orders during periods of rapid economic growth. However, Kurashiki is unique in that these efforts began from the Ohara family of landowners, only shortly after WWII. We have this landscape now because we were spared during the war and also because people were willing to take action." Koji Makino from the Tourism Division says that these movements extend to town-building today as well. "In addition to local organizations participating in town revitalization and disaster prevention projects, residents themselves interview and select candidates for the Old Japanese Home Restoration Project themselves."

由市民们守护 洗涤心灵的白色风景

作为代表冈山的旅游景点，仓敷的美丽街道以白墙装点为特色。近年来，吸引了众多的海外游客来访。关于这个区域的"白色"是如何诞生并被保护下来的，仓敷市文化财保护课的藤原宪芳进行了讲解。"这里在江户时代建有许多商铺和酿酒厂。当时为了防火，人们在建筑物的墙面涂上混有贝壳的白色灰泥，因此产生了这一色调。"关于如何让这一风景能够保持如此良好的状态，值得注意的是，街道的保护运动并非来自政府，而是民间自发。

"这种保护运动通常是在高度经济增长时期由政府发起的。仓敷的情况却不同，早在二战后不久，由地主大原家主导的保护运动就已开始，这种情况十分罕见。幸运的是，这里没有遭到战时空袭，多亏了从那时起便有了明确的意志和行动，才有了今天的风景。"保护街道的理念也在现在的城市建设中得到了应用，观光课的牧野浩树说道："居民团体除了参与灾害防治和地方振兴外，在古老民房再生项目中，镇上的居民们还亲自面试候选人。人们致力于将这种高度自发性通过活动传承给下一代。"

Kurashiki

仓敷

White

白

To Kurashiki residents, the white walls provide more than just hometown aesthetics, they're a source of pride. Many initiatives are being taken to involve the younger generation in town development to pass on the baton for the future of Kurashiki.

对于居住在仓敷的人们来说，这白色墙壁的颜色是故乡的风景，也是他们的骄傲。为了将接力棒交给后代，许多面向年轻一代、背负未来城市建设使命的政策与活动正在展开。

Kurashiki Tourism Website
https://www.kurashiki-tabi.jp
仓敷旅游网站
https://www.kurashiki-tabi.jp

Bizen
备前
Reds 赤

Pursuing a free and honest life through protecting the colors of tradition

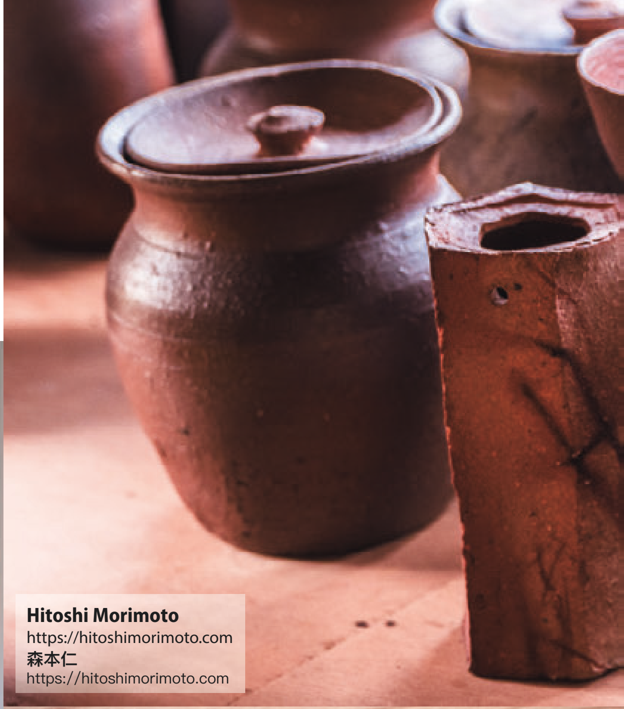
Bizen ware, which is characterized by its reddish-brown material, is another ancient hue you can come across in Okayama. Hitoshi Morimoto is a ceramic artist from Bizen whose father is also a Bizen potter. After university, he spent four years of study in Mino, Gifu, and has now returned to Bizen. Now, his works feature various colors that utilize the expertise and knowledge he gained in Mino, in addition to the authentic red Bizen ware which is obtained by firing at high temperatures without using glaze. "I'm creating ceramics without being bound by formalities while using what I've learned up until now. Trying various technologies, methods and colors made me realize that Bizen ware's potential was endless. I'd like to continue to make ceramics for an array of needs, that blend into the lives of their users."

追求灵活且踏实的生活
正是为了守护传统色彩

具有赤褐色特征的备前烧承载着冈山的传统色彩。陶艺家森本仁是土生土长的备前人，他父亲是一位备前烧作家。大学毕业后，他曾在岐阜县美浓市经历了四年的修行期后才回到故乡。现在，他不仅能制作无需釉药、在高温下烧制的正宗红色备前烧，还融入了在美浓学到的技术和知识，创作出五彩缤纷的器物。“我一直在将自己所学的知识付诸实践，创作时不拘泥于形式。在尝试各种技术、方法和色彩的过程中，我常常会发现备前烧的新潜力。为了迎合多样化的需求，我希望能持续创作出更多便于日常生活使用的器物。”

[1] Hitoshi gains inspiration for his creations through the tasks of everyday life. He's looking into how to make "ceramics that are beautiful to use" through cooking, gardening, as well as tea ceremonies and flower arrangement. [2] The firing temperature is the essence of creating Bizen ware's characteristics. Hitoshi says, "Depending on where the ceramic is placed inside the kiln, the texture and gradation change. Of course, while I do aim for and expect certain color outcomes based on firing placement, seeing unexpected results is also fun."

[1] 森本先生从日常生活的点滴中获得创作灵感。除了料理和庭院设计，他还涉猎茶道和花道，这些与陶器有着高度亲和力的艺术形式，并在不断探索“既美观又实用的器物”之路。[2] 烧制时的温度是备前烧表情的关键。“将陶器放在窑中的不同位置，会影响它的质感和渐变色调。当然，尽管我们会根据经验预期‘如果放在这里，应该会呈现这种颜色’，但总会出现一些意料之外的变化，这也是备前烧有趣之处。”



Hitoshi Morimoto
https://hitoshimorimoto.com
森本仁
https://hitoshimorimoto.com

1

2

3

4

[3] "It's because we use our wares that they still shine"—this is Hitoshi's motto. In his works, there are many aspects that can only be understood during usage, such as the ceramics' texture in one's hands, their weight, or their glossy finish when filled with water. [4] While still using the natural clay from Bizen, the series that uses a kerosine kiln instead of the traditional climbing kiln is also popular for its white color and smooth texture. Thanks to its harmony with modern lifestyle, it's also shown at exhibitions abroad.

[3] “道具必须使用才能发光发热”是森本先生的座右铭。他的作品中充满了通过使用才能体会到的魅力，比如手感、重量以及加入水后的光泽感等。[4] 使用备前土，在灯油窑而非在升窑中烧制，成品质感细腻光滑，色调呈白色的系列作品大受欢迎。由于其作品与现代生活方式的有机融合，他也时常受邀参加海外的展览。

领略充满情怀又崭新的
珍贵日本“赤”色

在山峦的绿意中点缀着赤铜色的瓦屋顶的街道。吹屋的起源可以追溯到平安时代，作为支撑吉冈铜山的地方，从江户时代到明治时代曾极为繁荣。这里拥有开采铜矿并开发颜料——赤铁矿的历史，因此让这条街道的存在感更加突出。为主要原料的高质量赤铁矿的生产历史。由磁硫铁矿物（绿矾）为主要原料生产的高质量赤铁矿以其强大的耐光性、优良的防虫、防腐效果，以及深邃的美丽色调而广泛受到重视。其色调既高贵又鲜艳。西江晃治与其妻子薰子，是约400年前真正实现赤铁矿生产的郡中总代庄屋的第18代传人。如今他们仍然居住在曾经辉煌的宅邸，探索这一文化的传承之路。“我们希望将其作为珍贵的史料保存下来，但也面临巨额的资金需求、老龄化以及疫情带来的种种阻碍。我们正在探索包括数字化等新的展示方法，而不是仅仅把这里当作旅游景点。”

1

Fukiya 吹屋 Reds 赤

2

3

4

5

[1] The living room is finely decorated with precious wood from the Meiji Period, which is now difficult to come by. The space is also given a dramatic sense of serenity with a painting of a majestic rising dragon, by Edo-period artist Goyo Kamata, and a crimson vase created by Naomichi Asada, a contemporary ceramic artist. [2] “It can honestly be difficult living in such an old building because of the maintenance required. However, the best way to maintain a building is by living inside of it,” say the Nishies, standing in front of the storehouse from which bengala-dyed curtains hang. [3] Bengala is used in dyeing ceramics, lacquerware, and textiles, as well as for painting shrines and temples. The pigment, which is made up of only natural ingredients, sticks and coats well, and is still loved by the porcelain masters of Arita ware and Kutani ware. This is a work by Imaemon Imaizumi XIV. [4] The five connected tatami-floored rooms that were strictly for official use by the local governor look impressive. [5] While melanterite bengala is no longer being produced, its last remaining materials are sleeping inside of the Nishie Residence's storehouse. “We only make bengala by hand in our storehouse to give to artists or shrines we have a relationship with, when they request for us to.”

[1] 在现代已难以获得的明治时代的铭木打造的豪华客厅中，江户时代的日本画家镰田吴阳所画的雄壮升龙，以及现代陶艺家浅田尚道创作的深红色壶营造出戏剧般的氛围。[2]“住在古老宅邸，维护工作是不可或缺的，说实话非常辛苦。但对建筑的维护管理来说，最重要的就是有人居住。”在挂有赤铁矿染色的暖帘的库房前，西江夫妻如此说道。[3] 赤铁矿用于绘制陶瓷和漆器、神社佛阁的涂装以及织物染色等。仅由天然成分制成的颜料粘性好、延展性强，至今仍受到“有田烧”和“九谷烧”大师们的喜爱。这里展示的是十四代今泉今右卫门的作品。[4] 曾经仅限代官的公署使用的五间相连的座敷令人叹为观止。[5] 尽管目前不生产绿矾赤铁矿，但西江家的库房中依然存放着曾经的原材料。“当有合作的艺术家或神社佛阁提出需求时，我们会亲自手工制作赤铁矿，并分发给他们。”

Nostalgic, yet refreshing: Japan's treasured *Reds*.

The red-bronze-colored tiled roofs of the townscape add a splash of color to the green mountains. Fukiya has its roots in supporting the Yoshioka Copper Mine dating back to the Heian period, and the village flourished from the Edo to Meiji periods. However, the town mostly stands out for its historic production of bengala, a red pigment developed alongside copper mining. Bengala was made from melanterite originating from the copper mines. It was greatly valued for its strong light resistance, insect resistance, durability and above all, its gorgeously profound color whose hue is both noble and striking. Koji and Kaoruko Nishie form the 18th generation of the Gunchu Sodai Shoya family, who served as village governors that oversaw full-scale bengala production roughly 400 years ago. They still reside in the mansion that holds the tales of their former prosperity, and they are exploring ways to pass on their cultural legacy. "While we want to protect these historical resources, we've been struggling with challenges such as the great costs needed, the aging population, and the lasting effects from the COVID-19 pandemic. We are looking into ways to share this history, such as through digital methods as opposed to only opening up a space as a tourist attraction."

Nishie Residence
1604 Sakamoto, Nariwa-cho, Takahashi, Okayama
https://inishiekaoru1647.wixsite.com/nishie-residence

西江邸 西江家住宅
冈山县高梁市成羽町坂本1604
https://inishiekaoru1647.wixsite.com/nishie–residence

The Nishie Residence is about a 10-minute drive past the old copper mine ruins from Fukiya, a village that still retains the traditional hues of the history of the land. The residence is a magnificent structure that reflects the taste of each generation's family head and even features a calligraphy practice room and an *oshirasu*, a traditional courtroom with a gravel ground.

西江宅邸与保留着浓厚历史痕迹的吹屋村隔着铜矿遗址，中间大约有10分钟车程。宅邸内配有历史剧中常见的"白洲（铺有白沙的庭园）"和习字场，建筑风格宏伟，体现了各个时代家主的个人品味。

探访冈山的鲜艳色彩

吹屋
备前
仓敷
儿岛
犬岛
笠冈

由于降水量少且气候温暖，冈山县被称为“晴天之国”。在阳光充足的环境下，一切事物的色彩显得分外鲜明。其实，以此地作为舞台，日本特有的悠久历史，一直都受到精心且朴实无华的传承。从过去到现在，再到未来，人们守护并传承着这绚烂色彩的轨迹。

摄影:松园多闻
采访、撰稿、编辑:山下美咲

Wings to Okayama
Take an ANA flight from Tokyo (Haneda) and other airports to Okayama Momotaro Airport.
*Flight information is subject to change.
Please check ANA's website for the latest information.

前往冈山的航班
从东京（羽田）等地搭乘全日空航班前往冈山桃太郎机场。
※ 航运信息可能有所变更。
最新信息请登录全日空官方网站查看。

Kinojo Castle is home to the legend of Ura, which the famous tale of Momotaro was based on. On a clear day, visitors are greeted by a lush green panorama which extends all the way to Shikoku, evoking the scenery seen by those who lived during the age of mythology.

著名的《桃太郎》故事的起源——“温罗传说”依然流传在鬼之城。在晴天时，眼前是可以看到四国的碧绿全景，仿佛让人想起神话时代曾站立于此的人们所见的景象。

Okayama's True Colors

Fukiya
Bizen
Kurashiki
Kojima
Inujima
Kasaoka

Okayama Prefecture is known as the "Land of Sunshine," thanks to its warm climate and clear days. Light shines all over Okayama, illuminating the beautiful colors of the whole prefecture. Here, the hues of Japan, which boasts a long history in this region, are continuing to be meticulously and authentically passed down. Take the journey to follow the path of overflowing colors which have been protected and passed along by the people of Okayama.

Photographer: Tamon Matsuzono
Interviewer/Writer/Editor: Misaki Yamashita

Famous for its stone walls, Marugame Castle in Kagawa Prefecture is one of Japan's original 12 surviving castles. Photo: Aflo
香川的丸龟城被誉为“石垣的名城”。它是全日本现存的“木造天守十二城”之一，被称为日本最小的天守。

Hakodate which was made famous by the samurai Toshizo Hijikata, Takeda Castle in Hyogo Prefecture, which is known as Japan's Machu Picchu, and the mysterious Ryukyu *Gusuku** structures of Okinawa, which were unlike the samurai culture and structures we know. However, I think the greatest charm these diverse castles share is the evidence of the livelihood of all those who lived there that can still be found today.

Skillfully trying to continue passing on the spirit and charm inherited by the castles and castle towns to people all over the world while cherishing and learning from their history is a new challenge for the locals. Seeing that, we at ANA are determined to help act as the bridge that helps connect to the world.

It's such a wonderful season to go on a trip, isn't it? We at ANA look forward to having you aboard again this month.

*Castle-like Gusuku structures (including Shuri Castle) were built during the 12th to 16th centuries in Okinawa by powerful feudal lords called *Aji*. Some of these structures also had designated places for prayer called *Utaki*.

五月绿意盎然，在这个季节可以欣赏清新的紫色花朵——菖蒲。5月5日的“端午节”也被称为“菖蒲节”。由于“菖蒲”与“尚武”在日语中发音相同，且菖蒲叶的形状让人联想到刀剑，因此在江户时代“菖蒲节”被定为“尚武日”，象征着武士精神的崇高，也用于庆祝男孩的成长和健康。

在这个季节，人们时常可以接触到头盔、铠甲等武士文化的元素。集结了这种武家文化精髓的，应该就是“城”吧。如今，日本的时代剧在全球范围内备受关注，各个国家各个年龄段的人都开始热衷于探访遍布日本各地的城堡。日本国内可进行常规参观的城堡约有200座。而其中我目前最想去的是香川县的丸龟城。

作为日本最高石垣的名城，这座城堡拥有超过400年的历史。其天守阁自江户时代以前就已存在，也是珍贵的“现存木造天守12城”之一。以蓝天为背景，雄伟的石垣与洁白的天守阁交织成的对比鲜明的画面令人叹为观止。每年有来自海内外超过170万人次的游客来到城堡的三之丸。游客在三之丸的“延寿阁别馆”可体验成为“一日城主”的住宿项目。该项目名为“丸龟城城堡体验”，每天仅限接待一组游客。这不仅仅是在维持建筑物本身，而且还是通过活用历史价值，保护建筑物和整个城镇并传承给后代的一项举措。通过“ANA故乡纳税”，用户可以在丸龟市的回馈品中获得“丸龟城城堡体验”的住宿补助券。

此外，回馈品中的“丸龟扇”也是一件值得关注的精品。从江户时代初期起，因其地理特性，丸龟地区成为“海上玄关口”，物流和前往金刀比罗宫参拜的人让这里热闹非凡。早在这个时期，城下的人们就已经掌握了制作团扇的技术。朱红色带有圆金印的“涩团扇（男竹丸柄团扇）”作为前往金刀比罗宫参拜的游客们的纪念品广为流传。由于制作材料在丸龟近郊随处可见，到了江户时代后期，丸龟藩还鼓励藩士们从事团扇制作，逐步建立了如今作为“日本最大团扇产地”的基础。

随着时代变迁，团扇的需求虽因空调的普及而减少，但由于其独特的韵味以及人们环保意识的提升，团扇再次受到关注。许多外国游客在体验团扇制作后，手持亲手制作的团扇，畅游丸龟城。

除了丸龟城之外，日本各地的城堡和城下町也各具特色。比如以土方岁三闻名的函馆的五稜郭、位于兵库县，被称为日本的马丘比丘的竹田城、以及与武家文化截然不同的神秘琉球王国的冲绳古城遗址（※）等。我认为其中最大的魅力在于，曾经生活在那些地方的人们的“气息”和“情感”，以及他们为生存而拼搏的“痕迹”至今仍得到延续。怀着从历史中汲取的感悟，城下町传承下来的生命力与现代需求相融合，当地人们不断进行新的尝试来传播这些魅力。目睹了这一切，我再次坚定了信念——我们全日空作为连接世界的桥梁也应当为文化传播尽自己的一份力。

在这清新宜人的季节，大家不妨也乘坐全日空的航班畅游各地。本月一如既往，我与全体员工共同恭候各位的搭乘。

※古城遗址（Gusuku）/以首里城为代表，12至16世纪期间，统治冲绳各地的“按司”（豪族）所建的城堡。这些城堡同时也是被称为“御岳”的祈祷场所。

President & CEO, ANA
全日空航空公司代表取締役社长
Shinichi Inoue
井上慎一

Greetings from President & CEO, Shinichi Inoue

Castles Back in The Spotlight

如今，城堡炙手可热

May is the month of lush and lively green, but also the season to enjoy the vibrant purple flowers of the Japanese iris. The Boy's Day holiday (more commonly known as Children's Day) celebrated on the fifth of May is also known as the Iris Festival. The Japanese iris, *shobu*, is a homophone referring to a samurai warrior's spirit and the flower petals were also reminiscent of a katana. Because of this connection, a day was established in its name during the Edo period to celebrate boys' growth and health.

May is also the season when our thoughts are filled with samurai culture as we come across things like samurai helmets and armor. And one can't think about samurai culture without thinking of castles, right? Castle tours throughout Japan are becoming more popular among different generations around the world thanks to the international appeal and success of Japanese historical dramas. There are about 200 Japanese castles that are open to the public, and out of all of them, the one I want to visit most is Marugame Castle in Kagawa Prefecture.

Being one of Japan's original 12 surviving castles from the Edo Period with over 400 years of history, Marugame Castle is famous for having the highest stone walls. The contrast of the white tower atop powerful stone walls against the backdrop of the blue sky is magnificent. Something that will surprise you is what is called the "Marugame Castle Experience," which allows one group to stay overnight in the outermost area of the castle called the *sannomaru*. Guests taking part in the experience will stay in the Enjukaku Annex, which is visited by over 1.7 million domestic and international visitors annually, to be castle lords for a day. By making use of the castle's historical value, the experience contributes to preserving not only the structure, but the entire townscape for future generations. The ANA Hometown Tax Program offers subsidy vouchers that can be used for the Marugame Castle Experience accommodation as part of the lineup of return gifts from Marugame City.

Something else to keep your eye out for in the Marugame City return gift lineup is the Marugame *uchiwa* fans. The Marugame area has been a gateway to the sea since the Edo period thanks to its geographic location. The area was bustling with those there for logistics and others for a pilgrimage to the shrine called Konpira-san. Around this time, techniques for making fans had already been established in this castle town. The persimmon tannin-coated vermillion *Shibu* uchiwa fan, with a thick round Japanese timber bamboo handle and the emblem of Marugane, was quite the popular souvenir to take back from a visit to the shrine. During the late Edo period, feudal retainers within the Marugame domain were encouraged to make fans as secondary income due to the abundance of resources on its outskirts, and that paved the way to making the area the biggest producer of fans that it still is today.

While times have changed and the demands for fans are no longer what they used to be because of the introduction of modern air conditioning, they are making a slight comeback thanks to their charm and human consciousness surrounding reducing carbon emissions. Many foreign tourists enjoy using the Shibu fans they made themselves at various workshops while they continue their stroll around Marugame Castle.

There are many other diverse castles and castle towns throughout Japan aside from Marugame Castle. For example, the star-shaped, five-point Fort Goryokaku in

TSUBASA GLOBAL WINGS

5 2025 MAY

CONTENTS

Cover photo／Tamon Matsuzono（Okayama：Kojima）

Welcome Aboard
Greetings from President & CEO
游目骋怀　社长致辞 004

Okayama's True Colors
探访冈山的鲜艳色彩 006

Amazing “Local Premium” Finds by ANA Employees!
员工的发现！各地精品推介 020

Wings Style
Next stop, space
翼之流仪
怀揣“下一站迈向宇宙”的梦想 022

ANA Group Information
全日空　最新消息 026

Photo／Tamon Matsuzono（Okayama：Inujima）
INUJIMA Art Rendezvous
Self Journey with Flowers and Light (2022)
by Ellie Omiya

Publisher: All Nippon Airways Co., Ltd. Editorial: Kobunsha Co., Ltd.
Managing editor: Koji Tanabe Editor: Katsushi Nimura Supervisor: Manoue Yamashita
Editors: Sakurako Nakano, Misaki Yamashita, Takeshi Nakamoto,
Miki Kojima, Hiroko Hattori, Marie Takada,Sachiko Tomioka
Designers: Junichiro Matsuzawa, Naomi Ishikawa (Kamegai Design Office),
Masakazu Yamamoto, Jiro Nozaki, Ayahiko Kondo (Studio Give),Takashi Tsukahara (Trimdesign),
Nozomi Yokoyama,Hiroshi Kitta(attik), Masayuki Suzuki (S design inc.)
Editorial assistance: Kenji Kawamoto, Yuko Tokoro (Castnet Co., Ltd.)
Translation: KPS Products Corp. Printing: Kyodo Printing Co., Ltd.
Editorial inquiries:Kobunsha Co., Ltd. / TEL: 03-5395-8150
Advertising inquiries:ANA X Inc., Daily Life Business Department / E-mail: ml_notice_anamedia@ana-x.co.jp

Copyright © All Nippon Airways/Kobunsha 2024
Unauthorized reproduction or reprinting of the photos and articles in publication is prohibited.
All prices that appear in this publication are tax inclusive.

JNTO Japan National Tourism Organization

Japan. Endless Discovery.

Welcome to Japan.
Travel safety. We are here to help.

欢迎来到日本！
请您在旅途中注意安全。
我们会竭尽全力帮助您。

歡迎來到日本！
請您在旅途中注意安全。
我們會竭盡全力幫助您。

일본에 오신 것을 환영합니다.
안전한 여행 되세요.
저희가 당신을 돕겠습니다.

Latest Travel Information and News

最新的旅游信息和新闻/最新的旅遊訊息和新聞/최신 여행정보 뉴스

Just In Case...

JNTO X & Weibo
@JapanSafeTravel (English/中文)

Follow "Japan Safe Travel" for safety tips and latestinformation on natural disasters.

Useful Travel Information

JNTO Official Website
www.japan.travel/en (English)

This is the official website of the Japan National Tourism Organization.
Disaster and traffic information can be accessed from Important Notice.

Get Latest News

NHK WORLD-JAPAN
nhk.jp/world (English)

International broadcasting by Japan's public broadcaster.
Check the latest news regarding natural disasters

When You Are Feeling Sick

List of Medical Institutions
医疗机关/醫療機關/의료기관
www.jnto.go.jp/emergency (English/ 中文/한국어)

Search for medical institutions by a clinical department and a language.

Push Notifications of Disaster Information

Safety tips

(English/ 中文/한국어)

Various information useful in times of disaster, such as earthquakes and tsunamis, can be instantly confirmed.

JNTO Japan Visitor Hotline

旅客咨询热线/旅客諮詢熱線/일본 방문자 핫라인

050-3816-2787 (English/ 中文/한국어)
(24 hours a day)

Police 警察 警察 경찰
110 (24 hours a day, at no charge)

Ambulances/ Fire Service 急救/ 消防 急救/ 消防 구급/소방
119 (24 hours a day, at no charge)

TSUBASA GLOBAL WINGS

ANA Inspiration of JAPAN | A STAR ALLIANCE MEMBER

5 May 2025
No.671
The Inflight Magazine of ANA Group

Okayama's True Colors

Wings Style:
Preparing for the next stage: Space

Amazing “Local Premium” Finds by ANA employees!

探访冈山的鲜艳色彩

翼之流仪
怀揣“下一站迈向宇宙”的梦想

员工的发现！各地精品推介

翼の王国
日本語版は
こちら

Take me home!